

Kristian Tlangau Kum 100

OCTOBER 2011

Centenary
Special Issue



Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911

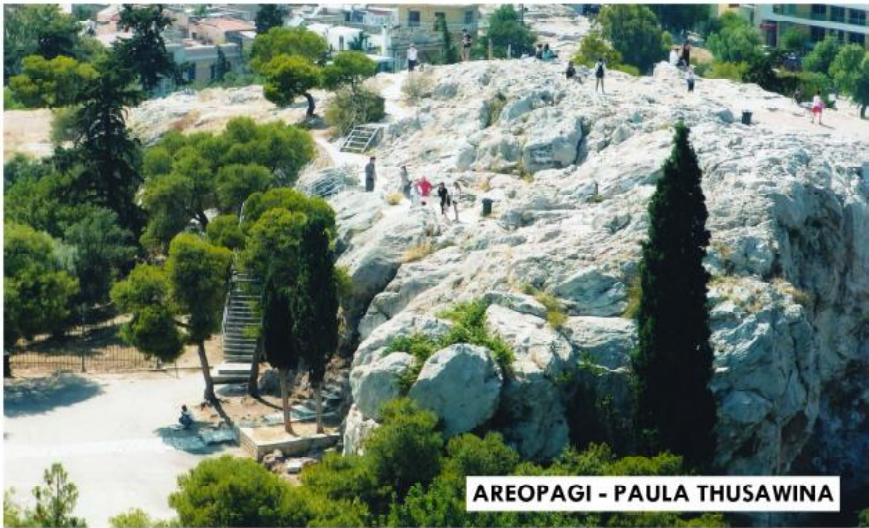


KOHRAN - PATHIAN KHAWPUI

KOHRAN INDAN HI..

TIRKOH PAULA SULHNU CHHUIIN

WALES MISSIONARY - REV. H. SANGKHUMA KAWMNA



AREOPAGI - PAULA THUSAWINA

HUANG HRANG HRANG

Hriselna - Mi tin tana hriselna kawng

Khawtlang nun - Zu hi engtin nge kan tih zel dawn?

Kum 100

October 2011

Bu 1189-na

Editor : Rev. Thangzauva Ph. : 2316411 (R)
Joint Editors : Rev. Vanlalzuata
 Rev. Dr. Vanlalchhuanawma
 Upa H. Ronghaka
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
 Synod Office, First Floor
 Mission Veng
 Aizawl – 796 001
 Office Phone : 2324590
 e-mail : kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lak man : ₹ 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Veng, Aizawl hriattir tur.

Kristian Tlangaua thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo.

CHHIARTUTE HUANG

Kristian Tlangau Chanchinbuah hian thla leh, November, 2011 aṅangin chhiartuten Kristian Tlangaua thu chhuak an thlir dan leh hmuh dan te, chumi aṅanga thu kam hnih khat sawi ve duh an neihte pho chhuahna tur ‘CHHIARTUTE HUANG’ siam thar tum a ni a. Lekhain emaw, cell/mobile phone sms-in emaw, e-mail-in emaw thawn theih a ni ang. Thu (text/sms) thawna tur no. 9862331632 a ni a, e-mail thawna tur chu kristiantlangau@yahoo.co.in a ni e.

— *Editorial Board, Kristian Tlangau*

Synod Puipate

Moderator : Rev. C. Lalsangliana
 Secretaries : Rev. P.C. Pachhunga (Sr.)
 Upa D.P. Biakkhuma (Jr.)
 Finance Officers : Rev. Zosangliana Colney
 Rev. Dr. Lalmangaiha
 Statistician : Rev. C. Sangliana

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram

**Editorial****CENTENARY CHIBAI**

*Pathian hruainain Mizorama chanchinbu hlun leh upa ber Kristian Tlangau chuan a kum 100-na ‘Centenary’ (October 1911 – October 2011) a lo thleng ta. Hei leh chen hah lo leh ning lova Pathian leh a mite rawngbawl hna tun thlenga a thawk thei hi a hluin a va lawmaum tak em! Kristian Tlangau chhiartu zawng zawngte Pathian hmingin Editorial Board-in **Centenary chibai** a bûk a che u.*

Tun tumah hian Kristian Tlangau lo zik chhuah dan kha lo sawi thar leh ila. Kum 1911 Chapchar lain zan khat chu Aizawl Rahsi (Thakthing) veng a Pu Lianhmingthanga Inah thianzaho an leng khawm a, chungte chu – Pu R. Dala, Pu Zakunga, Pu Dohnuna, Pu Thangruaia, Pu Daia, Pu Suaka, Pu Zotuawng a leh a in neitu Pu Lianhmingthanga te an ni a. A tira relnaa tel ve lo, an pawl zinga tel ve dangte chu Pu Thanga, Pu Chawng a leh Pu Kawlkhuma te an ni. Tum nei sa rana leng khawm an nih avangin an titi hona chu Pu R. Dalan kaihruaiin a sawi hawng a. An thil sawiah chuan an tui tlang bawk a ni ang - zanlai an pel rawk a ni awm e. Chutianga an titi hona chuan rah hlu tak, ‘Krista Tlangau’ chanchinbu chhuah a rawn hring chhuak ta hlawl mai a ni.

Hemi zan la la hian an zinga mi pali – Pu Daia, Pu Dohnuna, Pu Suaka leh Pu Thangruaia te chuan Krista Tlangau chanchinbu chhuahna turin ₹ 100/- theuh an thawh khawm a; tichuan, October 11, 1911-ah chhuah tan a lo ni ta a; hemi champhaphâk kum 100-na (11.10.2011)-ah hian Centenary pawh lawm tum a ni a; Kohhran tinah Literature Week (10–16.10.2011) hman tum a ni bawk. Kristian Tlangau hi a chhuah tirh lam kum hnih chhung zet (Oct. 1911 – Dec. 1913) chu ‘Krista Tlangau’ tih a ni a. Kum 1914 atanga vawiin thlengin ‘Kristian Tlangau’ tih hming hi a pu ta zel a ni. A tirah chuan copy 350 emaw chauh chhut a ni a; tunah (Sept. 2011) chuan copy 29,000 lai chhut a ni ta. A tirah

chuan copy 1 man chu 'hna khat' a ni a; kum khat lak man chu siki thum (paise 75) a ni. A duh chuan buhfai pawh pek zawk theih a ni. Tunah hian copy 1 man chu ₹ 4.16/- vel a ni a, kum khat lak man ₹ 50/- a ni.

Kristian Tlangau Editor hmasa ber chu Pu R. Dala a ni a, Secretary Pu Zakunga, Treasurer Pu Kawlkhuma. Editor 17 lai an awm tawh. Tlangau-a zawhna leh chhanna hi kum 1951 atangin a awm tan a, sūnna hi 1953 atangin. Tuna a kâwm hma lama milem leh tawtawrwāt hi Pu K. Zamliana (L) artist, Mission Vengthlang an ziak thattir a; kum khat chhung Tlangau bu lak man pawh awl a ni nghe nghe (Editorial Board 30.11.1981).

Kristian Tlangau hian he kum 100 chhung hian hun chi hrang hrang a tawng a – Indopui I & II (1914–1918; 1939–1945), German râl run (1917), Beihruai (1918), Hripui - Influenza (1919), Harhna (1913, 1919, 1930, etc), Min pui leh Thing tam (1928/1929), YLA (YMA) din (June 15, 1935), Political Party (Mizo Union) din (1946), India ram Independence (August 15, 1947), Lal ban (April 16, 1954), Zoram buai (March 1, 1966), Remna Ni (June 30, 1986), Gospel Centenary (Jan. 11, 1994), Assembly General Elections, etc. Heng hunah te hian Kristian Tlangau hian thlamuanna thuchah te, inzirtirna te, infuihna te leh Kohhran leh khawtlang nun kaihhrucaina thu pawimawh leh tangkai tak tak te a lo chhuah tawh thin.

Hetiang taka Kristian Tlangau rawngbawlnain hma a sâwnna chhan chu Agent-te thahnemngaihna avang te, a latu te, Editorial Board te, Synod Press te, SL&PB te, SL&PB Office-a thawktu te, Synfo te, Kohhranho te, Synod leh thahnemngai taka tawngtai thinte avang a ni a; an zaa thahnemngaihnaah Editorial Board-in lawm thu a sawi a ni.

Pathianin rem a tih chuan November 2011 atangin a bu tihlena, a kâwm pawh mawi deuh zawka tih tum a ni. A bu chhung thu awm sa (regular features) bâkah henge hian belhchhah tum a ni bawk (1) Khawtlang nuna thil thleng (social issues) (2) Hriselna huang (3) Chhiartute thu hla (4) Literature huang. Kum 100 ral hnua pawh Kristian Tlangau hian Pathian leh a Kohhranho rawngbawl hna tangkai taka a thawh zel theih nan a thawktute tan pawh i tawngtai zel ang u.



SYNOD MODERATOR THUCHAH



Kristian Tlangau Chanchinbu thlakip chhuakin kum za a lo tling ta reng mai a. He Centenary lawmaumah hian Synod aiawhin chhiartu zawng zawngte Lalpa Isua hmingin Centenary chibai ka bûk a che u.

Tlangau dam rei ber a ni ang, 'tih theih, bengtivar, hriatzauna lipui kâm thei lo, lei leh van hâwl phâk, hriatna kawnga tuihalte hrai tlai thintu, dam chhung ni chhiar dan bakah van nun thleng pawha tangkai tur thu tha tinreng min hriattirtu, inven tulna leh fimkhurna tur te, khua leh tui tha nih theihna tur kawng tinreng min hriattira min kai hruaitu min pek avangin Lalpa hnenah lawmthu sawi ila. A tir atanga vawiin thlenga he chanchinbu enkawltu te, thu tha tinreng ziaka Kohhranho chawmtute hnenah lawm thu i sawi ang u.

Hun lo kal zêl turah pawh Pathian chaknaa Tlangau tha leh rinawm ni zel turin duhsakna ka hlan a, chhiartu zawng zawngte Lalpan malsawm rawh se.

(REVD C. LALSANGLIANA)

Moderator

Mizoram Synod



CHIEF MINISTER THUCHAH



Kristian Tlangauin a kum 100-na 'Centenary' (October 1911 – October 2011) a tlin denchhena Centenary Special Issue a chhuak hi lawmawm ka ti a; tin, he chanchinbu hlu taka thuchah ziak tura min sawm avang pawh hian ka lawm hle a ni.

Kristian Tlangau bu kum 100 chhung bahlah miah lova a chhuak thei hi a ropui bâkah, a enkawltute inpêkna a thûk hle a ni tih a lang chiang a. Pathian thlarau leh kut chak takin Editor leh Board member-te a kaihruaiin article ziak tute zawng zawng pawh a awmpui tih a hriat bawk a ni.

Lehkhahu hmelmang han en chuan a tlawm hle na a; mahse a chhûnga thu ziate thlarauvin a tihnun avang hian nasa takin mite thinlungah thu a sawi thin a, Biak In thleng pha lo leh kal ve thei lo tan pawh Pathian thu leh Kohhran hmalakna leh rawngbawlna hrang hrang an hriat theih phah a ni. Kum za (100) lai mai he lehkhabin rawng a lo bawlna hi chhawm nung zel turin ka duhsakna ka hlan a ni.

Centenary Special Issue-ah hian Editorial Board-a lo awm tawh zawng zawng leh article lo ziak tawhte chibai ka bukin, duhsakna thar ka hlan a; tluang taka he chanchinbu hi chhuah a nih zel theihna turin Lalpan malsawm che u rawh se.

(LAL THANHAWLA)
Chief Minister
Gov't. of Mizoram

CHIBAI BÛKNA



Pathian awmpuina leh kaihhrainain Kristian Tlangau-in kum 100-na 'Centenary' a lo thleng ta hial a ni tih ka hriatin leh, Editor Rev. Thangzauva'n chibai bûkna ziak tura min sawm avangin ka lawm tak zet a ni. Kristian Tlangau hi a tir lamah kha chuan Krista Tlangau tih a ni a. A chhuah tirh ata vawiin thlenga Zoram chhûng leh pâwn lam thlenga Kristiante tana kan hriat tur pawimawh min hrilh a, a la tlangau chhunzawm zêl thei hi a va lawmawm tak em!

Kristian Tlangau hian hun khirh leh harsa tak takte pawh a lo paltlang tawh thin a. Chûng kârah pawh chuan ning lo leh hah pawh sawi lovin rawngbawl hna a thawk chhunzawm zel a; a thawktute pawh an fakawm e. Kristian Tlangau hian Pathian thu hriatna kawngah te min tibengvarin, khawvêl chanchin leh kan Synod rawngbawl dan leh ke pen dante tun thlengin min la hrilh hre zêl a; bengngawng lova min siamtu a ni a, a hlu takzet a ni.

Kan khawtlang nun pawhin hma a sawn theihna tur a nih hriain kan missionary-te khan Wales rama an tih dan ang deuhvin Young Lushai Association (YLA) min dinsak a, tunah chuan YMA tih a lo ni ta a. Khawtlang nun vawn thianghlim nan leh hmasawn nan a tangkai hle a. A tira a thil tumte kha hlen chhuah tumin bei thar leh sela a that hle ka ring.

He Centenary hian rah hlu tak mai a chhuah a, thangthar Kohhran lo kal zel tan pawh malsawmna hnâr a lo nih zel theih nan duhsakna ka hlan a, Pathian hmingin lawmpuina chibai ka bûk nghâl bawk e.

(REV. DR. LALNGURAUVA RALTE)
Mission Vengthlang

CHIBAI BÛKNA



Tar chak tawh lo tak leh thahnem lo tak mai 'Kristian Tlangau' kum za tlinnaa 'Chibai bukna' thu ziak tura min sawm avangin ka lawm khawp mai. Heng hun thleng thei tura min enkawltu Pathian chungah pawh ka lawm hle a ni.

Pathian hruainain 'Kristian Tlangau' bu chuan kum za lai a lo tling ta reng mai, a va ropui em! Tunhma (hmanlai kan ti tawh mai a ni ang chu) Synod hnuaiah hian Department hrang a la tam lo va, 'Kristian Tlangau' pawh hi Synod Press lamin chhu-in Synod Bookroom lam khan Daka thawn leh tualchhunga sem darhte kan khawih thin a. Bookroom-a thawktu thenkhatten chan insemin a chhung thu thenkhatte kha kan ziak ve thin. Kei pawh 'thu ngaihnaawm' lam ziaaktuah te ka lo tang ve a, Sermon han ziak chângte pawh a awm bawh.

Tunah kum tam a lo vei ta, Pathian malsawmna dawngin a enkawltu bik Department hrang SL&PB te hial a lo awm ta, a tira copy 350 lek ni thin kha kum za a lo tlin meuh chuan copy 29,000 lai mai a lo ni ta. Pathian chu fakin awm rawh se. Thangthar fing leh fel zawkte leh khawl changkang zawkte nen nasa takin hma a lo sawn zel a, thu ziak pawh chhuah sen loh khawp a lo lut zut zut maite hi a va ropui em! Pathian hnenah lawmthu i sawi ang u.

Tunlaiin lehkhabu chhuah tur tam tak a lo awm ta, a ropuiin a lawmawm e. Amaherawhchu, hmanlai atanga Pathianin Kohhranhote thlarau nun chawm nan leh bengvarna atan a lo hman ber thin 'Kristian Tlangau' bu hi hnualsuat mai lovin Kohhranhote i hlutin i chhiar zêl ang u aw. Kristian Tlangau enkawltute leh Kohhranten kan Kohhran chanchinbu hi Pathian malsawm tlaka hmasawn zel tur leh kan tangkaipui zel theih nan tan i la sauh sauh ang u.

Mizoram chhûng leh pâwna Kohhranhote zîngah 'Kristian Tlangau' hi lo darh zau zela, lo thang lian zêl turin duhsakna ka hlan a, Pathianin malsawm zêl rawh se.

Upa Zalawma
Republic Veng

CHIBAI BÛKNA



I chanchinbu, 'Kristian Tlangau' a ka lo hriat angin kum 1911-a Thakthing Veng paho thenkhat leng khawmin, Pathian rawngbawlna atan chanchinbu chhuah an sawi ho va. An zinga pa thenkhat chuan thawhlawm an thawh a, ₹ 400/- (Zali) lai an thawh a. An zinga ka pa 'Daia' a tel ve kha lawmawm ka ti hle. He pawisa hmang hian chanchinbu 'KRISTA TLANGAU' an chhuah tan ta a. A hnuah Kristian Tlangau tih a ni ta a. Tunah chuan kum 100 lai a lo thleng ta reng mai a. A va lawmawm em!

Pathian tanpuinaa he Kristian Tlangau, kum 100 lai tuang taka in enkawl thei hi ka lawmpui êm êm a che u. Kum lo tharah pawh Pathianin hruai zêl che u rawh se.

(UPA L. SAWITHANGA)
Thakthing Veng

KUM 1911 INKHAWMPUIA KOHHRAN HOTU THLAN TE HNENA BABU SAHON ROY THU SHAWI

"Kohhran hotu in a Kohhranhote a enkawl laiin van angel ho enkawl ani lo tih a in hre reng tur ani a, mi sual tlanbo ho vengtu anih a in hre reng tur ani. Kohhranhote tha ber apiang a tap tam ber ani. Fa sual neite apiang in an fate chu an hau va, a tâwp a an tap a; nimahshela an fate an huat avâng ani lo va, tha atân an duh avang a lo ni zâwk a. Tha shuh shela mi dang ai chuan an lungngai zâwk a, lo tha shela mi dang ai chuan an lawm thin. Chuti ang in Kohhranho lo sual shela Kohhranhote tha an tap nasha ang a. Kohhran sual chu hriat chian' hma in thil tih mai mai tur ani lo ve; angel ho enkawltu ani lo va, mi sual enkawltu anih zawk avang in" tiin.

Vânchhûnga

(Kristian Tlangau Bu 2-na, November 1911. p-2).



*Executive Secretary
/c Publicity, etc.*

1. Synod Choir Cabin hawn a ni

August 9 zan khan Mizoram Synod Choir hla zirna tur bik room (Choir Cabin), Synod Conference Centre, Mission Venga mi chu Synod Moderator Rev. C. Lalsanglian a hawng. Synod Choir Cabin atan hian Synod Conference Centre chung bera pindan pakhat chu cheng nuai khat dawn lai sêngin chei a ni.

2. Kristian Thalai Pawl

▶ August 12 – 14 chhung khan Chhiahtlang Sailam Kohhranah Chhimchhak Presbytery Meet neih a ni a, Central KTP hruaitu – Pu Lalthanmawia leh Tv. Vanlalthruaia ten an hmanpui a ni.

▶ August 19 – 21 khan Champhai North Presbytery Meet, Champhai Venglai

Kohhranah neih a ni a, hemi hmanpui tur hian Rev. K. Lalpiangthara, CKTP Leader leh Pu Lalrohluah, CKTP C/m te an kal.

▶ Central KTP chuan March 1 – 4, 2012-a KTP Gen. Conference vawi 54-na, Thenzawl Playground-a neih tur thlengtut puih nan ₹ 4,00,000/- (Cheng nuai li) a ruahman a. Sum ruahman chanve ₹ 2,00,000/- chu March 6, 2011 khan Central KTP hruaituten Thenzawlah an lo hlan tawh a. August 28, 2011 khan pek hmabak ₹ 2,00,000/- chu Conference Organising Committee kutah hlan leh a ni.

KTP General Conference thlengtut puihna hi CKTP Budget-a dah lawk thin a ni a; hei bakah hian Branch leh Bial KTP remchangten Conference thlengtute hnenah an pe thin bawk.

▶ August 27 & 28 khan Zoram Páwn Presbytery Meet, Madanriting, Shillong-ah Mizoram Synod Choir-ten zaia rawngbawl na an nei a, Choir Director hovin an kal.

▶ September 1 & 2 khan Sihfa Bial huapin Sihfa

Kohhranah Leadership Training neih a ni a, training neihpui hian Pu Lalmuanpuia, KTP Asst. Coordinator leh Pu Lalrohluua, Committee member an kal.

3. Mission Board

▶ August 7 khan Lungvaih, Lakla Pastor Bial, Arunachal East-ah Pastor Isaakan ringthar mi 23 baptisma a chantir.

▶ August 10 – 16 chhung khan Karbi Anglong leh Tripura Mission Field Committee-a tel turin Rev. Lalchhuanmawia, SMB Secretary; Rev. F. Laltlanthanga leh Upa Vanlalchhunga, Board Member ve ve te an kal.

▶ August 22 – 30 khan Field hrang hrang – Nepal, Siliguri & Kolkata Mission Field Committee neih a ni a, Rev. Lalzuithanga, E/S; Rev. Z.D. Lalhmachhuana, BEC Member leh Upa H. Ngurkhuma, Mission Promoter te an kal.

▶ Synod Mission Board chuan kum 2011 chhunga thawk turin **Contract Missionary** 6 an la thar a, heng mite hi an ni :

1. David H. Lalduhawma, Mission Vengthlang
2. Rebek Lalramthari, Serchhip P & E Veng
3. Lalthazuala, Tumpui Veng, Kolasib
4. Ramngaihzuuala, Bawngkawn
5. K. Lalrohluui, Ramhlun North, Basic Mual
6. Lalmuankimi Hauhna, Chanmari West, Aizawl

4. Social Front

August 11 & 12 khan National AIDS Control Organisation buatsaihin Guwahati-ah Regional Consultation with North East India Church Leaders neih a ni a, consultation-ah hian Pu John Lalhruaitluanga, Social Front Asst. Coordinator a tel.

5. School en dik

▶ August 10 khan Presbyterian English School, Lengpui tlawhin Rev. Mangchhuana Sailo, Supervisor of Schools lehlângin a kal a, August 18 & 19 khan Suangpuilawn, Vanbawng, E. Phaileng, Pehlawn leh Khanpui khuua Presbyterian School-te a tlawh bawk.

6. Women Centre lungphum phûm

Presbyterian Kohhran hnuai Kohhran Hmeichhe Central Committee hmalakna 'Women Centre' sak tur lungphum chu August 12 khan a sakna hmun tur Phunchawngah Rev. C. Lalsangliana, Synod Moderator-in a phûm. A hmun hi Pu L.H. Thanga, Ramhlun North-in an nu leh pate Upa Thansanga leh Pi Tawni te hriatrengna atana an pek a ni a, kawngpui pal tlang hmun tha tak a ni.

Women Centre hi thlarau lam nuna intuai tharna hmun atan te, training chi hrang hrang buatsaihna hmun atan te leh tanpui ngai hmeichhiate tanpuina hmun atan te hman tura buatsaih a ni. Plan & Estimate siamtu TBL Architectural Consultant chuan ₹365,54,000/- a sak zawh turin a ruahman a. Work Supervisor Upa Chawngthanmawian a sak hna a thawk dawn a ni.

► August 26 – 28 khan Khawzawl Dinthar Bial huapin Khawzawl Dinthar Kohhranah Leadership Trai-

ning & Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a, training neihpui hian Central Kohhran Hmeichhe hruaitu – Pi Malsawmtluangi, Pi C. Vanlalhmuaki leh Pi Ramngaihlangi te an kal.

► September 2 & 3 khan **Festival of Peace**, J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah hman a ni. Hei hi World Communion of Reformed Churches (WCRC) leh Central Kohhran Hmeichhe Committee te tangkawpin an buatsaih a, Aizawl khawpui chung Kohhran Hmeichhe Committee leh khawpui pâwn aţangin kut hnathawktu thenkhatte sawm an ni a, an vaiin mi 313 an kal.

Festival of Peace hian a tum ber chu ni tin kut hnathawktute eizawna lama harsatna zir chian leh hmasawna kawng zawn te, vantlang nunhona kawnga harsatna kan tawhte thlirhona leh hma lak zel dan tur hmachhawp siam te a ni.

7. NEICCYA-in inpawlhona hmang

August 15 khan Aizawl City North East India Christian Council Youth Assembly

(NEICCYA) chuan Bungkaw'n Presbyterian Kohhran Biak Inah Joint Fellowship an hmang a, Aizawl khawpui chhunga Kohhran pawl hrang hrangin chanvo an nei a, T. Upa Dr. Samuel Vanlal-thlanga, NEICCYA President-in Pathian thuchah a sawi.

8. Seminar on Tent Making Ministry

August 20 khan Synod Mission Board (SMB) leh Interserve India tangkawpin J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah khawvel inlumlet chak taka Mission hnathawh tihphuisui dan chungchang seminar an buatsaih a. Resource person atan Mr. John Amalraj, National Director, Interserve India, Pune an hmang. Seminar-ah hian Synod Puipa te, SMB Executive Committee, Aizawl khawpui chhung Pastor & Pro. Pastor, Aizawl khawpui chhunga Bial tin aiawh te leh Missionary Training Centre Staff-te sawm an ni a, mi 90 chuang an tel a ni.

9. Finance

August 19 – 21 khan Account Training & Finance Campaign, N.E. Khawdung-sei Kohhranah neih a ni a,

training neihpui hian Upa C. Lalmuankima, Asst. Finance Manager; Upa Ramtharlina, Campaigner leh Pu Vanlal-enga, Campaigner te an kal. Training-ah hian N.E. Khawdungsei Pastor Bial chhunga Kohhran hrang hrang aiawh te, Kohhran Hmeichhia leh Kristian Thalai Pawl Committee Member-te an tel a ni.

10. Thawktu thar

▶ P.C. Girls' School chuan heng a hnuai mite hi Contract Teacher atan a la thar:

1. Vanlalsawmi Tochwawng
d/o T. Rualkhuma, Tanhril
2. Rebecca Lalmalsawmi
d/o F. Lianzuala, Khatla
3. Esther Ngurnunpuii Sailo
d/o Ngursavunga Sailo
Mission Veng
4. Lalhruaitluangi
d/o S. Rolianthanga, Mis-
sion Veng

▶ PRESCOM (Press Division) hnuai Computer Operator (Contract) atan Pu Clayton Malsawmkima s/o H. K. Raldoliana (L), Ramhlun Vengthar lak thar a ni a, Sept. 1 khan a hna a zawm.

11. Music

August 22 – 25 khan Zokhawthar Pastor Bial KTP

huapin Zokhawthar Kohhranah Solfa Training neih a ni a, training neihpui hian Pu H. Lalrinmawia, Synod Music Instructor leh Pu Benjamin Sailo, Synod Music Instructor te an kal.

12. Ramthar Ni

Mizoram Presbyterian Kohhran ni pawimawh Ramthar Ni, Aug. 31 khan Synod Mission Board thawktute leh Missionary Training Centre, Mission Vengthlang atangin trainee-te Kohhran hrang hrangah hun hmangin an kal.

Kumin Ramthar Ni thupuih chuan '*Lal hna i thawk ang u*' (Ezek. 3:4-9; Mat. 28:16-20; II Tim. 4:6) tih hman a ni.

Ramthar Ni hi Mizorama Presbyterian Kohhran rawn dintu Rev. David Evan Jones (Zosaphluia) Mizorama rawngbawl tura a lo thlen ni a ni. Kum 1972 Mizoram Synod Inkhawmpui chuan, Synod Ramthar Board-in, 'Aug. 31, Pu Zosaphluia Mizorama a lo thlen ni hi Synod Ramthar Ni atan hman ni se,' tia a rawtna chu pawmin kum 1973 atang

khan Aug. 31 chu Ramthar Ni atan hman tan a lo ni ta a ni.

13. MSSU

Aug. 27 khan Hmunsam Bial huapin Hmunsam Kohhranah Sunday School Zirtirtu Training neih a ni a, training neihpui hian Upa Lalchhuanawma, Zuangtui, Upa Hrilthansanga, Mission Vengthlang leh Pu Lalthahluna Ralte (MSSU Asst. Coordinator) te an kal.

14. SL&PB

August 26 – 28 chung khan Khawlailung Bial leh Synod Literature & Publication Board tangkawpin Khawlailung Kohhranah Literature Seminar an buatsaih a, seminar neihpui hian Rev. Thangzauva, SL&PB Editor; Upa H. Ronghaka, Jt. Editor; Upa B. Bawlkhuma, Compare Assistant leh Nl. Z.D. Lalchhanhimi, soloist te an kal.

15. Music

August 25 khan Sihphir Venglai Kohhranah Khuangvuak Training neih a ni a, Pu Lalromawia, Instructor-in training hi a neihpui.

16. Biak In hawng

August 27 khan Rev. P.C. Pachhunga, Synod Sec-

retary chuan Guwahati Ramthar Biak In thar a hawng.

17. Beihruai

Presbyterian Kohhran chuan September 1 atangin Beihruai thla an hman a. Ni 1-9 chhung 'Ramthar Hapta' hman a ni a, ni 21-30 chhung 'Kristian Chhungkaw Hapta' hman a ni a, ni 30-ah 'Beihruai Khaikhawmna leh Kharna' neih a ni. Beihruai hi kum 1918 June thla atanga hman tan a ni a, kum 1925 atangin September thlaah neih thin a ni ta a, kum 1947 atangin Nilai Zan Thupui leh Beihruai Thupui hi bu khata siam tan a ni.

18. PBS zir chhuakte Certificate hlanna

August 25 khan Presbyterian Bible School chuan Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah Session 22-na Graduation Service an hman.

Tun tum Session 22-naah hian zirlai 63 an awm a, chung zinga 48 chuan zir tuan chhuakin an pass a; 1st Division-ah 9, 2nd Division-ah 20, 3rd Division-ah 2, Simple Pass 17 an awm a, Exam lo 9

leh Failed 6 an awm baw. A tiṭha zual pathumte chu –

1st : Lalengmawii Ralte d/o Laldinpuui, Mission Veng

2nd : F. Lalrinawma s/o F. Lallianthanga, Khatla East

3rd : Lalduhsanga Chhangte s/o C. Siamtluanga, Aizawl

19. M.Th. Final Year 2010 – 2011 Result

Aizawl Theological College hnuaiia kum 2010 – 2011 chhunga M.Th. leh B.D. Final Year Result tihchhuah a ni a, M.Th. zirlai 13-in ṭha takin an passed a, B.D. zirlai 3-in ṭha takin an passed baw.

20. Synod Finance Committee vawi 97-na

Mizoram Presbyterian Church Synod Finance Committee vawi 97-na chu September 1 khan Synod Committee Room No. 2, Synod Office-ah an ṭhukhawm a, Rev. Vanlalzuata Senior E/S-in a kaihrui.

Secretary reports atanga a lan danin April– August 2011 chhunga sum hmuh tawh chu Pastoral-ah ₹ 17,07,38,443/- a ni a, Budget pum pui atangin za zela 44.46 a ni. Mission Budget

hmuh tawh chu ₹ 1,41,139/- a ni a, budget pum pui atangin za zela 43.19 a ni. A pum puia hmuh tawh zat chu ₹ 31,18,77,582/- a ni a, budget pum pui atangin za zela 43.19 a ni a. Nikum 2010 April – August chhunga sum hmuh khumna chu ₹ 8,76,80,155/- a ni. Sum hman bang ₹ 27,63,68,911/- nen Pastoral lama hmuh tawh chu ₹ 44,71,07,354/- a ni a, ₹ 19,23,81,450/- hman a niin sum hman bang (balance) ₹ 25,47,25,904/- a ni. Opening Balance nen Mission lama hmuh tawh zat chu ₹ 28,32,39,312/- niin ₹ 16,49,12,471/- hman tawh a ni a, hman bang ₹ 11,83,26,841/- a awm.

21. FGCC

September 1 zan khan Synod Conference Centre, Mission Vengah Family Guidance & Counselling Centre (FG&CC)-in Kohhran Upate puala Intensive Residential Pastoral Care & Counselling Training Vawi 15-na hawna inkhawm neih a ni a, Synod Secy. Rev. P.C. Pachhungan Training hawna neih thuchah a sawi. Training-a tel tur hian Aizawl khawpui

chhung Bial sarih atanga Kohhran 26-te sawm an ni a, Resource Person atan Rev. Zothansanga, Rev. H. Lalchhanhima, Rev. J. Vanlalnuna, Rev. Lalrinmawia leh Dr. Ruth Lalmuanpui te an hman.

22. Rawngbawl nana Media pawimawhzia zirna

September 15 & 16 khan Presbyterian Church of India (PCI) buatsaih Workshop on the Importance of the Media Ministry neih a ni a, Mizoram Synod-in lo thlengin Mission Veng Kohhranah nghah a ni. He workshop-ah hian Synod hrang hrang atangin Palai an lo tel a ni.

23. Synod Moderator-in Kohhran, etc. a tlawh

Synod Moderator Rev. C. Lalsangliana chuan hetiang hian hun a hman:

- ▶ August 14 (Pathianni)
Chawhma: Mission Veng Kohhran
Zan: Chanmari Kohhran
- ▶ August 27 – 29
Keifang Bial leh Mualpheng Bial Kohhran tlawh
- ▶ September 3 – 15
Nepal, Siliguri & Barak Area Committee.



Sakhaw inleh khap lo turin Nepal sawrkarah ngenna

Khawvel huapa Kristiante hmakhaw ngai pawl, Christian Solidarity Worldwide (CSW) chuan Nepal ram dan pui siam that mekah sakhaw inleh khapna telh lo hram turin ngenna an thlen a. Nepal sawrkar chu sakhaw zalenna leh mihring dikna chanvo humhalhna lam ngai pawimawh tura an duh thu an thlen tel bawk. August 29 khan Nepal sawrkar rorel khawl chuan an ram dan pui duan thar hman tan hun tura ruahman (*deadline*) chu thla thumin an pawt sei leh hrih a ni.

Nepal ramah hian Hindu ni lo, sakhaw dang ngaihtheih lohna boruak a awm thar leh a, an ram dan pui siam thar turah pawh sakhaw danga inleh khapna tihtel tura sawi a ni a. Hetih lai hian Asia khawmualpuia CSW hotu

David Griffiths-a chuan, “Nepal Prime Minister thar Baburam Bhattarai-a sawrkarah hian sakhaw dangte tan boruak tha zawk neih beiseina sang tak a awm thar leh a ni,” a ti.

— Christian Today

Fiji sawrkarin Methodist Inkhawmpui neih a phal lo

Fiji Methodist Kohhranin kum tina an hman thin Inkhawmpui, August 23-25, 2011 chhunga hman an tum chu sawrkarin a phalsak lo leh a, a zawna vawi thum an phalsak lohna a ni ta. Inkhawmpui hmang tura a hmun thleng tawh palai 1000 chuang chu an awmna hmun theuhva haw darh leh vek tura tih an ni!

Fiji Methodist Kohhran hruaitu lu pahnih – President Ame Tugauwe leh General Secretary Tuikilakila Waqairatu te chu an rama sipai rorelna duh lova nasa taka sawiseltu an ni a; an ram emergency dan bawhchhiaa puh an nih avangin anni pahnih hi an ban phawt loh chuan sawrkarin Inkhawm-pui neih

a remti lo va. Sipai hotu Colonel Mosese Tikoitoga chuan thuchhuah siamin Methodist Kohhran hruaitute chu an ram chhuahsana ram pawna zin a khap a, Pathianni bâk Kohhran inkhawm pawh khap a ni bawk.

Britain-a Methodist Kohhran hruaitu pakhat Michael King-a chuan Inkhawmpui hman khap chu thil lungchhiat thlâk tak a nih thu sawiin, inkhawmpui hi hmang thei se chuan tih dan pangngaiin hruaitu pawh thlâk an ni zawk ang a, Kohhranah pawh boruak duhawm zawk a awm chhoh zel a rin thu a sawi.

August thla tir lam khan Prime Minister Commodore Frank Bainimarama chuan kum 2014 thlenga Methodist Kohhran Inkhawmpui hman khapna hlip tawh mah se Inkhawmpui chu ni thum aia rei lo a ni tur a ni, tih te, an hruaitu pahnih, thubuai nei laitén thu an sawi ve tur a ni lo, ti tein khuahkhirhna dan siam chawp a ni thung! Kum 2006-a sawrkar ding lai paihthlâk a nih hnu khan Sipai sawrkar thar chuan an ram dan hman mek lai hman

zui a phal lo va, sawrkar do zawnga chete chu manin mi tinin an duh zawng sawi theihna an neih te a namnul a, tun hnai thil thleng chungchanga Methodist Kohhran hruaituten thu thar theh darhtute kawm an tum pawh thulh a ni.

— Ecumenical News International

School zirlaibua BC leh AD paih tum duh lo

Krista pian hma lam kum sawi nana B.C (Before Christ) tih aia BCE (Before Common Era) hman leh Isua pian hnu lam sawi nana A.D (Anno Domini) hman aiah C.E (Common Era) hman tawh tura Australia sawrkarin an rama history zirlaibu tihdanglam a tum chu Archbishop of Sydney chuan “awmze nei lo” tiin a sawisel a; “Fing leh remhre taka mihring chanchina Isua nuai bo tumna mai a ni”, a ti.

Daily Mail chanchin-buin a tarlan dan chuan zirlaibute hi nakkum atanga tihdanglam tum ni mah se sawrkarin sawiseltute chet dan a ngaichang leh hrih a ni, a ti

— Christiantoday.com

Nigeria rama Kristian tahnaah sawrkar sipai an inhnamnawih

Kumin August thla chhung ringawt khan Nigeria ram laili laiah Kristian 24 lai thah an ni a, heng inthahna hrang hrangah hian mita hmutute sawi danin sawrkar sipai eng emaw zat an tel a ni. A chianna turin inthahna hmunah sipaite mi mal nihna hriat theihna (Identity Card) leh an thawmhnaw themte pawh an kawl nghe nghe.

Kristiante chuan anmahni veng him tura an ngaihten kut an thlak chu hriat thiam har an tih thu sawiin na takin an dem a, “Nigeria ram, sakhaw zalenna ramah Kristiante tan hmun a awm ve ta lo em ni?” tiin sawrkar an zawt. Nigeria ramah hian Muslim leh Kristian an inzat thuak avangin an inbei tawk hle a, an inkarah tharum thawhna a lo thleng fo tawh thin a, an sawrkar chu Muslim-te voh deuhva ngaih an ni thin nghe nghe a, tun tum inthahnaah hian Kristiante chuan a chianna hmuin an inhria a ni.

— Worthy News

Israel sawrkar thil tih danin demrawn a hlawh

Israel leh a chheh vel ram (Middle East)-a remna a awm theihna tura ngaihtuahna leh tha leh tui seng nasa ram pahnih leh sawrkar hrang hrang intel khawm pahnih, an palia sawi nana ‘Middle East Quartet’ an tih mai - USA, Russia, European Union leh United Nations (UNO) chuan tun hnaia Israel sawrkarin Jerusalem khawpui chhak lam leh Ariel hmuna in thar tam tak sak ruahmanna a pawm leh ta mai chu tha lo an ti a, an dem thu an chhuah. Israel sawrkar thil tih chu remna leh muanna atana beihnaah daltu lian tak a tling a ni an ti.

August 15, 2011 khan Israel ram chhung thil ngaihtuah biktu (Interior Ministry) hnuiaia in sak lam buaipuitu chuan Ariel hmunah in 277 sak thar tura ruahmanna a siam a pawmpui a, hemi hma lawk hian Jerusalem khawpui chhak lamah chhungkaw 2500 chen theihna tur in sak thar turin a lo ti tawh bawka, chhungkaw 2700 dang chen theihna tur in dang sak

ruahmanna a la awm cheu nghe nghe. Heng in sakna turte hi kum 1967-a ‘Ni Ruk Indo’ an tih, Israel ram luah chhunga awm vek a ni.

European Union Foreign Policy Chief Catherine Ashton-i pheichuan, “Jerusalem khawpui chhak lam leh West Bank Israel-in a luah pum pui chhuahsan tura wavi duai lo EU-in a nawr laia Israel sawrkarin he thil a ti leh hi a lungchhiat thlak tak meuh va, ram hrang hrang inkara dan ding lai (international law) bawhchhiatna a tling a ni,” a ti.

— Haaretz.com/Worthy News

CWM-in kum 10 atan ruahmanna a siam

Khawvel hmun hrang hranga missionary eng emaw zat tirtu Council for World Mission (CWM) hnuaia

thawktute leh mission hna tihchakna lama thawktute Wales rama inhmu khawm chuan kum 10 lo awm leh tur chhunga CWM hmalakna tur an duang. Chung zingah chuan CWM member Kohhranten mission lama tualchhung Kohhrante fuih thar tur tih te; thawhona uar lehzual tur tih te; a taka inpumkhatna kalpui tur tih te leh inthlir let leh zir bingna uar tur tih te a ni.

Programme duan thar leh ruahmanna siamah CWM member tinin CWM-ah neitu nihna rilru an put deuh deuh theih nan ram bial then paruate chu a theih anga tam intlauh chhuah tul hlein an hre bawk. Programme thar ruahmanna hi October thla tawp hian Singapore-ah CWM hotuten an ngaihtuah dawn a ni.

— cwmission.org

Kum 100 kal taah khan...

IN HARH EM?

Khawi i Kohhran a pawh Pathian mi deuh deuh an awm khawm a, Pathian nen an inrem a, an sual a hriattir apiang kal shan an peih a, Ama hnena an in-pumpek vek a, ring chung a a hnena an tawngtai zel a, mi dangte hriattirtu atan a duh duh a a hman an peih a, thinlung tak meuh va an in-pek ngawt chuan Harhna hi mathei lovin a lo thleng ang.

(Kristian Tlangau Bu 3-na, Dec. 1911 p-8)

**PU DAIA TU LEH FATEN KRISTIAN TLANGAU
RAWNGBAWL NAN ₹ 47,000/- AN PE!**

Kristian Tlangau bu chhuahna tura ₹ 100/- pea bul tumtu Pu Daia tû leh fate (Upa L. Sawithanga, Thakthing) leh a chhûngte chuan an pa/pu rawngbawlina ngaisanga chhunzawmin, Kristian Tlangau Centenary denchhena Article inziaksiak (Zofate arsi êng – Kristian Tlangau) lawmman atan leh a tûlna apianga hman atan Synod Literature & Publication Board hotute hnenah June 14, 2011 (Thawhlehi) khan ₹ 47,000/- an hlan. An entawn tlâk hle.

Upa L. Sawithanga leh a tû leh fate chungah hian Kristian Tlangau Editorial Board leh Synod Literature & Publication Board-a thawktute an lawm hle.

– Editorial Staff

**KHAWVEL SUNDAY SCHOOL NI THUPUI
PI PUII (G. PARUL ROBERTS) CHANCHIN
TIHDIKNA**

1. Phêk 7-na paragraph khatna, sentence hnukung bera “tuiquah hmingah chuan ‘Jerusalem’ an phuah nghe nghe a ni,” tih hi hriat sual palh a ni a, **thai chhiat tur** a ni.
2. Phêk 8-na, paragraph khatna, tlar 12-naa ‘Upa Vantluanga’ tih hi **Upa Valbuanga** tih tur a ni.
3. Phêk 17-na, “Mi mal leh lehkhabu rawnte,” tiha 3)-na ‘Upa Zakunga’ tih hi **Upa Zokunga** tih tur.

Tihsual palhah ngaihdam kan dil e.



(REV. ZOSANGLIANA COLNEY)
Executive Secretary i/c MSSU, etc.



H. Zaihlira, 'E' Lungdar zawhnate

Z. 1. *Zakaria 12:3* thu, “*Tin, leia hnam zawng zawngte chu amah bel turin an pung khawm ang.*” tih thu hi eng vanga ziaik nawn nge? Thu uarna nge, hriat loh hlahv vang nge, chhut nawn sual palh? Isuan tihtak meuhvin tihtak meuhvin a tih anga ngaih tur em ni zâwk?

Ch. I sawi ang hian Zak. 12:3 thu hi Mizo tawng Bible hman lai Edition thenkhat Mizo (Lushai) - O.V. Reference 10w 0030/2004/2m etc. ah te hian ziaik nawn a ni a. Thu uarna lam ni lovin, chhut sual palh liau liau a nih hmel; Saptawng Bible-ah te leh Mizo Bible lehlin tharah te chuan Zak. 12:3 thu i sawi hi chhut nawn a ni ve lo.

2. *Isua Kraws lerah INRI* tih ziaik hi a awm thin a, eng tawng nge? ‘*Nazaret Isua, Judate Lal*’ tihna em ni? Chiang taka hriat theih a va châkawm ve?

Ch. INRI tih hi Kraws-a Isua an khenbeh laia a lu chung a Pilata thuziak tar, Latin tawng a ziaik kaihtawi a ni a, a lampum chu ‘*Iesvs Nazarens Rex Ivdaeorvm*’ tih a ni a; Latin tawng a chuan ‘*J*’ aiah ‘*I*’ an hmang a, ‘*U*’ aiah ‘*V*’ an hmang a. English hawrawpa a tlukpui ziaik chhuak dawn ta ila – ‘*Jesus Nazarens Rex Judaeorum*’ tih tur a ni ang. A awmzia chu ‘**Jesus of Nazareth, King of the Jews = Nazareth Isua, Judate Lal**’ tihna a ni (Joh. 19:19).

3. *Nilai Thupui kum 2011 Feb. 23-a* kan zir Daniela lehkhabu hi khuhhawanna bu tih a ni a, Pathian thu sawina bu tih ni si, angial angana pawm theih loh tih ni bawk si, a pawm theih loh lai hi khawi lai nge? Bung 7 atang chauhva thu pangngai anga pawm chi a ni ang tite an awm a. Chiang deuh zawkin han sawi teh a.

Ch. Zawlnei Daniela lehkhabu hi Pathian thu bu chu a ni teh meuh mai a. Amaherawhchu, khuhhawanna thu ziaik kalhmanga a bu hi ziaik a nih avangin ‘*khuhhawanna bu*’ tia sawi a

ni. 'Khuhhawanna' chu thil inthup laihlanna emaw, puanchhuahna emaw tihna a ni a. Chutiang chu a awmzia a nih laiin mumang leh inlarna te, tehkhin thu leh thu biru hriat thiam harsa tak takte hmanga ziak a ni a. A ziaktu hian a chhiartu tura a duhte tan lo chuan hriat ve mai hleih theih loh khawpa thu biru leh khuh a hmang a; inlarna leh tehkhin thu hmanga thil ziate hi chu a ngial a ngan pawhin pawm dawn mah ila hriatthiam a har ve hrim hrim bawk a ni (Dan. 7:2-8; 7, 8).

Upa R.V. Lalnunzira,
Ruallung zawhna

Z. *Kan Kohhran mi nupa inthen sela, an inthen laiin a mipa zawkin nupui dang (khawvel danin) nei ta sela, Kohhranin uirena suala tluin thunun sela, chumi chu then lehin a nupui hmasa nen innei lehin Kohhran dan chhungah luh duhin dil sela, engtia tih tur nge ni ang?*

Ch. Chutiang mi chuan Kohhran dan chhunga lak luh a dil chuan, thla ruk hnuah lak luh leh mai tur a ni. Uire hnu inpawm leh an nih avang erawh chuan

Bialtu Pastor/Upain puithu taka tawngtaia hlan a tha.

Upa Thanghuta, Dam
Veng zawhnate

Z. 1. *Thuhriltu 3:21, "Mihring fate thlarau chu chung lamah a chho emaw, ramsa thlarau chu hnuai lamah leiah a chhuk emaw tih tu nge hria?" "tih hi, ramsaten thlarau an nei tih zirtirna atan a hman tlak em ni? Khawhar inah mi pakhat chuan, 'Ramsate pawh hian thlarau an nei a, chhandam tur leh tur loh pawh an awm,' a ti vak a nia. Bible chang dangah te hian han tanchhan turte a awm reng em?*

Ch. Thuhriltu hian he chângah hian thil siam inang lo mihring leh ramsate a khaikhin a, thihnaah an tawp ve ve a ni tih a sawi mai a ni. Ramsate thlarau nei a, a then chhandama, a then chhandam loh tur anga sawina a ni lo ve; tin, ramsaten thlarau an nei tih tanchhan atan inngahna turin a belh chian dawl lo vang. Amaherawh-chu, thilsiam dangte hian zalenna an hmuh hun tur chu mihringten kan tihnawmnaah loh hun hunah a thleng mai dawn a ni (Rom 8:18-22).

***Liangsanga, Kanan Veng,
Aizawl zawhna***

Z. *Kumin Nilai zan Thupui 'Hun hnuhnung chhin-chhiahna – Lal Isua sawi dan' tih phek 133-na, August 3 zana zirah khan, Krista der leh zawlnei derte chuan thilmak leh chhinchhiahna an tih tur thu leh, thlante meuh pawh an tihder tur thu a sawi a. Hei hi a dik em ni? Kan Bible khan, 'thei ang sela' (Mat. 24:24; Mk. 13:22) a ti lek fang si a. A bu ziaktu hian a theihtir ta mai em ni? Krista der leh zawlnei derte hian an theih loh tur thu a sawi hial zawk a ni lawm ni?*

Ch. *I sawi ang hian Krista derte leh zawlnei derte hian 'thei ang sela' chuan (Mat. 24:24; Mk. 13:22) chhin-chhiahna leh thilmak ropui tak takte tiin thlante meuh pawh an tihder tur thu sawina a ni. 'Thei ang sela' tih hi a ziaktu hian a hriat/sawi hmaih palh a ni ang e. Krista derte leh zawlnei derte hian an theih loh tur thu sawina a ni zawk mah nghe nghe a ni.*

***K. Lianzapaua, Dinthar
II, Aizawl zawhna***

Z. *Kristian Tlangau-ah hian Synod Moderator*

programme hi a hun liam tawh hnu daihah in rawn chhuah thin a. Moderator programme va hmanpui duh tan pawh tihngaihna a awm lo va. Hetianga a hun liam hnua in chhuah chuan 'Synod Moderator Programme' ti lovin 'Synod Moderator Kohhran tlawh' ti ta ula a tha zawk lo vang maw?

Ch. *A tha zawk mai thei. Amaherawhchu, Moderator programme kan dawn lai hi chuan Synod Moderator hian Kohhran tlawh tura a siamte hi a la tlawh lo va, a tlawh hmaa a tlawh anga zia chu a dik lohna chin chu a awm ve tho. Engpawh ni se, hriatthiam theih ve veah ngai ila a tha ang e.*

***Thangmawia, Tuithiang
zawhnate***

Z. *1. Kan Kohhran dan ka hriat dan chuan Pathiannia khaw hran hrana riah hi dan bawhchhia a ngaiin kan inthunun thin kha a ni a. Tunlai chuan kan Pastor te leh Kan Upate ngei pawh Pathiannia mahni in atanga zin chhuak te leh Pathiannia zin lo hawngte hi Kohhran hian a hre lo nge a pawisa lo?*

Ch. Pathiannia zin emaw, zin hawn emaw hi Kohhran hian a ngaimawhin tha a ti ngai lo va, kan Kohhran Thurin No. IX-naah pawh ringtute tih tur zingah Pathianni serh thianghlim hi telh a ni. A bawhchhia chuan Kohhran-ah thupha tal chawi nachang hriat a tha.

2. Pastor te leh Kohhran Upate hi Kohhrante Pathian thu min hrilha min zirtirtu tur an ni a. Upaten Sunday School-ah pawl la lovin tangka chhiar ringawt hi hnaah an nei a, hei hi tih dan tur a ni reng em ni?

Ch. Tih dan tur rêng a nih kan hre hran lo. Sunday School thawhlawm chu Sunday School Secretary-ten an chhiar deuh ber thin.

Upa R. Hauzinga, Hmunhmeltha Zawhnate
Z. 1. Marka 2:25,26-ah hian Davida leh a thiante ril'tama ei tur an neih loh laia puithiamte chauh ei thian chhangah Davida hnena petu kha puithiam lalber Abiathara niin a sawi a. I Samuela 21:1-6 ah

chuan Abiathara ni lovin puithiam Ahimeleka niin a lang leh si a. Davida chhang petu kha tu zawk nge ni ta? Min han hrilh teh.

Ch. Puithiam Ahimeleka, Chanchin Tha bua mi hi hriat sual palh emaw, copy sual palh emaw a ni thei e.

2. Sam 34-a 'Davida fakna hla Abimeleka hmaa a awm dan a intihdanglama, anin a lo hnawh chhuaha, a kal tak tak laia mi' tih hi I Samuela 21-ah chuan Davida chuan puithiam Abimeleka ni lo, Ahimeleka hnenah kalin chhang thianghlim leh khandaih a dil a, anin a lo pek thu leh chumi hnuah Geth lal Akisa hnenah a kal a, a ât der thu kan hmu leh daih si a. Abimeleka hmaa a intihdanglam dan hi hriatthiam a va har ve! Min han hrilh teh.

Ch. Sam 34-na hming atan 'Abimeleka' tih hi an hming a ni thei e; a nih loh pawhin 'Abimeleka' tih hi Gath khaw lal Akisa hming pakhat tihna a ni ang (I Sam. 21:10-15).





KOHRAN – PATHIAN KHAWPUI

Sam 87:1-3

– *Rev. Lalbiakluanga
Bungawn Tlang Veng*

*“A tlang thianghlimah chuan
Lalpan khua a din a;
Lalpan Jerusalem khawpui hi,
Jakoba thlahte khua zawng zawng aiin a ngaina zawk,
Aw Pathian khawpui, i chanchin
An sawi ropui hle a ni.”*

Judate chuan Jerusalem khawpui hi an ngaisingin an ngai ropui em em a; Babulon sala an tân lai pheih chuan an ngai zual a. An intihhlim nan a ni ang, sala hruaitute chuan Zion hla sa turin an ngen a, anni chuan –

*“Mi ramahte chuan
Lalpa hla engtin nge kan
sak theih ang?”*

*Aw Jerusalem, ka theih-
nghilh che chuan,*

*Ka kut dinglam hian a
thil thiam hi theihnghilh ve
rawh se,*

*Ka hriat reng loh che
chuan,*

*Ka lei hi ka dangah bet
tlat rawh se”* (Sam 137:4,5) an
tihkhum mai a ni âwm e.

Zion (Jerusalem) chu
‘Pathian khawpui’ tih a ni
thin angin, Kohhran pawh

Pathian khawpui tih a ni
thin. Kohhran – Pathian
khawpui tih hi hetiang hian i
ngaihtuah ho dawn teh ang-

**1. Kohhran Pathian
khawpui chu Krista
lungpui ngeth chung a rem**

chhoh a ni : Lal Isuan a
zirtirte hnenah, “Miten
mihring Fapa hi tu nge a ni
an tih?” tia a zawh hnuah a
zirtirte chu, “A nih leh,
nangnin tu nge a ni mi tih?”
tiin a zawt a. Peteran, “Krista,
Pathian nung Fapa chu i ni,”
a ti a. Lal Isuan Petera

hnenah, “Nang Petera (Lungpua) i ni tih ka hrilh a che; he lungpui chungah hian ka Kohhranho ka rem chho vang a, mitthi khaw kulh kawngkharte chuan chu an ngam lo vang,” a ti a (Mat. 16:13-19). ‘He lungpui’ a tih hi Isuan amah biru taka a insawina a ni.

Jerusalem Tempul a tihthianglim tum pawh khan Judaten a hnenah, “Heng thil i tih hi chhinchhiahna eng nge min hmuhtir theih?” an ti a. Ani chuan an hnenah, “He in hi tichhia ulang, ni thum chhungin ka tungding leh ang,” a ti a (Joh. 2:13-22). ‘He in’ a tih hi amah biru taka a insawina baw k a ni.

Chutichuan, Kohhran – Pathian khawpui chu Krista lungpui nghet chungah rem chhoh a ni a, a chim lo vang a, a chhe hek lo vang.

Lungpui chungah in sak nghehzia chu Lal Isuan heti hian a sawi, “Heng ka thu hi hriaa, zawm apiang chu mi fng, lungpui chungah in satu nen tehkhin tur a ni. Ruah a lo sur a, tuite a lo lian a, thlite a lo tleh a, chu mi in chu a rawn nam sawk sawk a, mah

se, lungpui chungah rem tlat a nih avangin a chim lo,” a ti a (Mat. 7:24,25).

Khua leh in ngheh leh ngheh loh chu a dinna hmun ngheh leh ngheh loh vah thui tak a innghat. A dinna hmun nghet leh him a nih chuan a nghet a; hmun nghet lo leh him lo a nih chuan a chim thin.

Japan rama khawpui pakhat pawh lirnging leh Tsunami-in a nuai a, lei a min a, a tawlh dul dul mai, a rapthlak hle.

Lawngtlaia in thenkhat pawh hmân kum khan a min a, an in a tlu chhe vek, a pawh hle. Mamit leh Ngopaa hmun thenkhat lei a tla hniam a, a tlakhniamna laia in chu an thiat ringawt, a pawh hle.

Pu Hrangkhuaia pawhin Vaivakawn liam Hunthar vengah kawngpui anah concrete in tha tak a sa a. Chu lai kawng chu a tla hniam a, a in chu kawng thlang hla takah luah theih lohvin a awm taw l ta ringawt a, uiawm tak a ni.

Heti ang hi a nih avangin, khaw hmun him lova khaw din leh, in hmun tha lova in sak chu pawh tak a ni. Chuti ang bawkin

Kohhran awmna mumal nei lova awm leh, rinna nghahna tlak lohva rinna nghah chu pawl tak a ni.

Tlira Pawl an ral tawh a, thlarau ziktluak pawl an ral tawh a, Lengkhawm Pawl an ral tawh a, Thiangzau Pawl an ral tawh a, Zathangvunga Pawl an ral tawh a, Maicham Pawl an ral tawh. Vanawia Pawl an ral mek a, Chhunkhama Pawl an ral mek a, Lalzawna Pawl an ral mek a, Enoka Pawl an ral mek a, Rorelliana Pawl an ral mek a, Lalthangfala Pawl an ral mek. Khuangtuaha Pawl, Châna Pawl ni ta, Ziona Pawl la ni leh tur te, Biakmawia Pawl te, Lalchungnunga Pawl te pawh an la ral ang.

Chuvangin, Kohhran Pathian khawpui, Krista lungpui ngheta rem chhohah hian i awm vek ang u. Tichuan, Lal Isua rinnaah nghet takin kan ding thei dawn nia.

2. Kohhran Pathian khawpui chu ringtute himna kulhpui a ni : Kohhran Pathian khawpui chu Krista lungpui nghet chung a rem chhoh, sual thiltihtheihna hneh loh tura

chhandamna banga hung a nih avangin, ringtute himna kulhpui a ni.

Pentikos nia ringtute an lo pun atang khan Juda hotuten ringtute an tiduhdah tan a. Lal Herodan Zebedeia fapa Jakoba a tihlum a, Judate an lawm a. Petera pawh tihlum a tum a, tân inah a khung a, vantirh-kohvin a chhanchhuak a (Tirh. 12:1-19). A hmain Stefana Judaten an lo denghlum tawh bawk a.

Saula chu ringtute tiduhdahin Damaska khaw thlengin a kal a; khua a thlen dawnin êngin a chhun thlu a, Lal Isua a hnenah a inlâr a, Lal Isua ringtu, ram tina a Chanchin Tha puang darhtu a lo ni ta a. Suria ramah te, Turkey ramah te, Europe ramah te, Rom khawpui thlenga Chanchin Tha hriltu a lo ni ta a ni.

Rom sawrkar chuan Kristiante a tiduhdah thin a; thenkhat ennawm chhuahna hmunah sakawlh te, bawng-kawlh te an sualtir thin a, thenkhat ennawm chhuahna ên turin meichherah an chhi thin a ni, an ti; a râpthlâk hle. Rom sawrkarin Kristiante a

tihduhdah thinnaah hian mi tam tak an thi a, chung zinga langsar zualte chu hengte hi an ni –

Neroa (64–68) tihduhdahnaah Tirhkoh Paula lu an tan a, Tirhkoh Petera a letlingin an khengbet a. Vespasiana (70–79) tihduhdahnaah Johan Marka martar-in a thi a. Domitiana (81–96) tihduhdahnaah Tirhkoh Johana Patmos thliarkarah an tântir a. Trajana (8–117) tihduhdahnaah Flavius Clemena martar-in a thi a. Hadriana (117–138) tihduhdahnaah Bishop Ignatia leh Symeona an martar a.

Marcus Aurelia (161–180) tihduhdahnaah St. Justin Martara leh Bp. Polycarp a martar-in an thi a. Septimius Severa (193–211) tihduhdahnaah St. Perpetua te, St. Felicite te, St. Hippoly te an martar a. Decia (249–251) tihduhdahnaah Bp. Fabiana a martar a. Valeriana (253–260) tihduhdahnaah Bp. Cypriana te, St. Sixta te, St. Laurentia te martar-in an thi a. Diocletiana (281–305) tihduhdahnaah St. Albana te, St. Vincente te an martar a ni.

Kohhran chu tihduhdahna nasa takin nuai thin mah sela, Krista lungpui nghet chung a rem, soal thiltihtheihna ngam loh tura chhandamna banga hung a nih avangin a chhe lo va; Pathian ram chu a zau zel zawk a ni.

3. Kohhran - Pathian khawpui chu Krista thuhretu a ni : Lal Isuan a thawhleh hnu a vana a lawn dawn khan a zirtirte hnenah, “Thlarau Thianghlim in chung a lo thlen hunah thiltihtheihna in la nei ang; tichuan, Jerusalem khuaah te, Judai leh Samari ram khaw tinah te, kawkil thleng pawhin ka thuretute in ni ang,” a ti a (Tirh. 1:8).

Pentikos ni a lo thlen chuan zirtirte hnenah Thlarau Thianghlim a lo thleng a, zirtirte chuan thlarauvin a sawitir ang zelin tawng hriat lohvin thu an sawi a; a ngaithlatuten anmahni tawnga sawi anga an hriat vek avangin mak an ti a, an buai a; thenkhatin zu tho ruiah an ngai a. Peteran, “Zu tho an rui a ni lo ve; zawlnei Joelan Thlarau Thianghlim lo thlen tur thu a

hrilhlawk kha a lo thleng ta a ni zawk e. Isua in khenbeha kha Pathianin a kaitho leh ta tih a hretute kan zain kan ni e,” “Isua chu Pathian kut ding lamah chawimawiin a awm a, Thlarau Thianghlim tiam chu Pa hnen ata a hmu a, in hmuh leh in hriat hi a han leih a nih hi,” a ti a ni (Tirh. 2:16-34).

Tin, “Khawvel zawng zawngah kal ula, thil siam zawng zawng hnenah Chanchin Tha hi hril rawh u, tupawh a ring chu chhandam an ni ang a, a ring lo erawh chuan thiam loh an chang ang,” a ti baw k a (Mk. 16:15,16).

Tin, “Kal ula, hnam tina mi zirtirah te siam ula, Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingah chuan baptis ula, thu ka pek zawng zawng che

u pawm turin zirtir rawh u. Ngai teh u, kei kumkhua in khawvel tawp thleng pawhin in hnenah ka awm zel ang,” a ti baw k (Mat. 28:19,20).

Chutichuan, Kohhran, Pathian khawpui chu Krista thuhretu, Krista thawhleh thu leh Krista chhandamna thu khawvela puang darhtu, ringtu siamtu leh zirtira enkawltu a ni. Heta tang hian Kohhran hnapui chu Chanchin Tha hril, ringtu siam, Kohhran din, Kohhran enkawl a ni tih kan hria.

Kohhran, Krista thuhretu chuan a thu hriat chu la hre lote a hrilh zel ang a, ringtu a siam zel ang a, Kohhran a din zel ang a, Kohhran chu intodelh, Chanchin Tha puang darh theiin a siam zel tur a ni.

Pathianin a thu kan sawi hi malsawm rawh se. Amen.



Rev. Lalbiaktluanga hi Mizoram Presbyterian Kohhran Synod Moderator te, Kristian Tlangau Editor te lo ni tawh, Kohhran enkawl hnaa fak hlawh tak a ni a, kum 1992 khan hun pum rawngbawlna atangin a pension a, Bungkawn Tlang Vengah an chungkuain an awm. Kan sawmna ngai pawimawhin Sermon tha tak a rawn ziak avangin a chungah kan lawm hle.

- *Editorial Board*

MI DANGTE TANA MALSAWMNA

– *Rev. C. Vanlalhruaia
Ramhlun Vengchhak*

‘Tichuan chi ropui takah ka siam ang chia, mal pawh ka sawm ang chia, i hming ka ti ropui bawh ang; tin, nang malsawmna ni ang che’ (Gen. 12:2).

Kristian Tlangau bu chuan kum 100 a lo tling ta reng mai a. Editorial Board te hnenah lawmpuina ka hlan e.

Kum 100 chung khan Kristian Tlangau bu hian mi dangte tana malsawmna a lo ni tawh thin a. Mi fianrial leh khawhar te hnenah thuchah hlu tak tak a pe a. Kohhranho hnenah thuchah hlu tak tak a hriattir bawh a, chu bakah thil record tha tak a siam a, mi tam takin an hlawkpui thu an sawi. Mizoram Kohhrana rawngbawltute tan a tangkai em em a ni.

Harhna thlen kum 100 kan lawm dawn khan Souvenir bua chhuah turin ‘Harhna thlen tum thumna’ ziak turin min ruat ve a. Hetiang record-na bu ka zawng a, Baptist-ho office-ah te ka zawntir a, pakhat mah an hmu lo va, Synod office lamte ka dap a, Archive-ah Tlangau bute ka zawng ta a, fel takin record ka hmu thei ta a. Hei hian min tibengvar a, harhna thlen

dan leh a thawh dan tlangpui kan hriat theih phah a. Harhna thlen kum za lawmnaah thu ziak tha tak Souvenir turah kan hmuh theih phah a ni. Hei lo liama mi dangte tana malsawmna tih mai awl tak a ni.

Malsawmna hi eng nge a nih chiah tih hi i lo thlir hmasa teh ang. Hebrai tawnga malsawmna tih hi *beraka* a ni a, *‘berek’* atanga lo kal a ni a, chumi awmzia chu *‘khûp’* tihna a ni. *Khûp* tih pawh chu *‘barak’* atanga lo kal lehchhawng a ni a, chu mi awmzia chu *‘thingthi’* tihna a ni. Hei hian entir pawimawh tak a nei ang. Hmanlaiin mal an insawmin mal karah an awmtir thin. Chu bakah chuan *‘thingthi’* tih hian Pathian hnena tawngtai a kawh a; mite tana malsawmna ni tur chu Pathian hnena

ṭawngtai mi, Pathian ṭih mi nih a ngai tihna a ni thei ang.

Hebrai thu mal pakhat 'eser' chu Thuthlung Hlui hun hnuhnung lamah 'malsawm' tihna atan an hmang ve bawka; he ṭawngkam awmzia tak hi chu 'hlim' tihna a ni. Thuthlung Tharah a tlukpui chu tlang chungga Isua thusawi bul lam, engthawlina (nihlawhna) pariatah khan a lang. Greek ṭawng 'makarios' (engthawl) tih kha 'asre' (blessed) lehlinna a ni. A tlangpuiin malsawmna sawi dan chungchangah 'asre' mi naran (*laity*)-in an hmang deuh bik.

Thuthlung Hluiah malsawmna hman dan chi hnih a lang. Pakhat chu malsawmna puan chhuah a ni a; a dang chu malsawmna dilsak a ni. A hmasa zawk ang lo lanna hmasa ber chu Pathianin mihring hmasa berte a malsawmna kha a ni (Gen. 1:28). Hetiang malsawmna hi chu thupek angin emaw thusawi pangngai angin emaw hman a ni (Gen. 26:60; 27:29; I Sam. 25:33).

Mihringte hian malsawmna nia kan sawi ṭhin chu hlawhtlinna kan dawn ṭhin te,

hriselna leh hausakna te hi a ni ṭhin; mahse, heng thil hlawhtlinna leh hausaknate hian min tichhe thei fo ṭhin. Heng ringawt hi malsawmna a ni ber lo. Abrahamama malsawmna ni tura koh pawh hi han thlir ila, malsawmna a lo thlen dan hi a harsa khawp mai. Kanaan ram an thlena a tawh hmasak chu ṭam a ni. Aigupta ramah ei tur zawnga kal a ngai. Aigupta ram an thlenin a nupui Pharoa'n a laksak. Pathianin Pharoa a hrem vak avangin Sari, Abrahamama nupui chu pek lét leh a ni. A nupui avangin Abrahamama leh Lota chu an lo hausa ta. Ranrual leh tangka leh rangkachak an ngah ta. An hausak avangin an intibuai a, an inhransan ta, sum leh pai hi malsawmna a ni ber lo va, buaina a ni fo ṭhin.

Chi thlah tam tak nei tura koh khan fa a nei mai lo va, Sari remruatna avangin Hagari lakah fa a nei. Pathian thuthlung chu a lo hlawhtlin dawn chuan a bawihnu leh a fa hmuh hmasak chu hransan a ngai leh ta. An va buai tak em!

Malsawmna ni tur chuan a kotu remruatna anga kal a

ngai si. Pathian thu angin Hagari leh Ismaela chu a hnawtchhuak leh ta. Abrahamana chuan thutiam fa Isaaka a nei ta, an hlim hle tura beisei laiin Pathian chuan Abrahamana hnenah a fapa Isaaka chu halral thilhlana hlan turin a ti leh ta tlat mai, “I fapa, i fapa neih chhun, i hmangaih tak, Isaaka ngei kha hruai la, Moria ramah chuan ka hrilh che tlang pakhatat chuan halral thilhlana hlan rawh,” a ti a.

Abrahamana chuan a fapa neih chhun chu halral thilhlana hlan turin a kalpui leh ta, hemi avang hian malsawmna tam tak a tiam leh (Gen. 22:15ff). Abrahaman Pathian a rin avangin a fapa aiah Berampa a hlantir a. Abrahamana rinnaah Pathian a lungawi a ni. Pathianin a lo tiam tawh ang ngeiin Abrahamana chu hnam ropui takah a siam a. Chi thlah tam tak leh rohlu tam tak a pe a. Pathianin a thutiam tihlawhtlin loh a nei lo, rintlak Pathian a ni. Abrahamana thlah atanga Isua a lo pian chuan mi tin te tana malsawmna ropui ber thihna

atanga nunna a rawn thlen ta. Hnam tin thawvanna a ni. Mi mangang leh lungngai te, hrehawm tuarte chhanchhuahna a rawn thlen ta a, natna tinrenga nate tihdam an ni ta (Mat. 8:1-34; 9:1ff).

Ringtute hi Lal Isuan mi dangte tana malsawmna ni turin min ko a ni. Mat. 10:8-10; 28:18-20. Mi dangte tan malsawmna ni tur chuan min kotu Isua Krista duhzawng hriat chian a pawimawh. Isua pawhin, “Mi tirtu duhzawng tih leh a hna thawh zawh tur hi ka chaw a ni,” a tih ang khan, min tirtu duhzawng kan hriat chian a, min chhandam avangin a mi kohna tihlawhtling tura rawng kan bawl a ngai a ni. Mi dangte tana malsawmna nih theih dan lo thlir zui ila—

Chanchin Tha hril hi mi dangte tana malsawmna nih theihna kawng pawimawh tak a ni. Lal Isuan, “Chutichuan, kal ula, hnam tina mi zirtirahte siam ula, Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingah chuan baptis ula, thu ka pek zawng zawng che u pawm turin zirtir rawh u; tin, ngai teh u, kei kumkhuain, khawvel tawp

thleng pawhin in hnenah ka awm zel ang," a ti a (Mat. 28:19-20). He thupek ngai pawimawh apiangte chu mi dangte tana malsawmna an ni ngei ang. Paula chuan, "A nunga te chu anmahni tan an nun tawh lohva, an thih aia thia tho leh atan chuan an nun tawh zawkna turin a ni mi zawng zawng thih aiin a thih ni," a tih ang khan chhandam fate chu mi dangte tana nung tur an ni. Paula vekin, "Chunglam koh chhan lawmman hmu turin tiam chin lam chu ka pan talh talh a ni," a tih ang khan. Eden sual phuara hliam te phelh turin Kohhranhote Isuan vanram chabi min pe a, hremhmuna kal turte vanramah luhtir hi Kohhran hnapi a ni a, mi dangte tana malsawmna nih theihna kawngpui a ni.

Kohhran hian mi dangte tana malsawmna ni turin tan a la sauh sauh zel a. Ramthar lamah ziak leh chhiar thiamtir turin school te hawn a ni a, hei hian Pathian thu, thu hlu ber an chhiar thiam ve theihna turin tan lak a ni. Zirna school te hian Krista rinna a tinghet a ni, ringtute

tan. Kohhran pawl hrang hrangin school an hawn te hian ringthar te tan malsawmna a ni.

Kohhranho rawngbawlna hi mi dangte tan malsawmna a ni. Khawvel huapa rawngbawlnaah pawh hian mi harsa leh rethei te, hnam hnufual te dawm kanna hna ropui tak an thawk thin. World Council of Churches (WCC) te, Council for World Mission (CWM) te, Christian Conference of Asia (CCA) te leh mi dang tam takin mi harsa zawkte chawikân hna an thawk nasa hle. Mizoram chhungah leh ram pâwnah kan Synod rawngbawlna pawh hi mi dangte tana malsawmna chu a ni khawp mai.

Kan **Hospital rawngbawlna** pawh hi mi dangte tan malsawmna a ni. Mi retheite tuam hlawmtu nih a tling. Awm man pe thei lo Kohhranin a rulhsak te, Hospital-in a ngaihdam te hi kum tin nuai tel tak meuh a ni thin. Hetiang damdawi in a lo awm hi vanneihthlak tak a ni.

Synod chhanchhuahna in atang pawh hian mi

thahnem takin damna an chang tawh a. Ruihhlo ngai leh zu avanga harsatna tawkte tan a tha hle a ni ang, seat a khat reng mai. **Endowment Fund** kan neih te hi a tangkai hle mai, lehkha zir thei lo tur zir theih phah te an awm nual tawh bawk. Rethei tanpuina atan hman a ni a, chhawrtu an tam tawh hle a ni. Heng hi kan tan lak zelna tur a ni. Mi rethei leh harsate khai chhuak zawnnga tan lak zel hi Kohhranhote tih tur pawimawh tak a ni. **Kohhran mal rawngbawlna** pawh hi khawtlang leh Kohhranah sawi tham ngial a ni ve ang. Mahni kohhran huam chhûng theuhah mi harsate ngaihsak, tanpui hi ngaih pawimawh zel nise mi dangte tana malsawmna kan ni thei ang.

Upa Chalhnuna thusawi ka rilrua cham reng chu, “Ram a lo buaia sipai leh volunter ho inkah avangin ruang hlawm tur tam tak khawpui chhûngah a awm a, khamia ruang hlawmtute kha kan mission sap leh Kohhran hruaitute an ni. Dawr leh office zawng zawng an khar a, Synod office leh

Bookroom kan khar ve lo,” a ti. Hei hi mi dangte tana malsawmna chu a ni.

Mi tin hi mi dangte tana malsawmna kan ni thei

Kristiante hi mi dangte tana malsawmna ni tura koh kan ni a. Lal Isuan, “Heng ka unau têt berte zinga mi pakhat chungga in tih chu ka chungga ti in ni, a ti (Mat. 25:40). Isua tana kan nun chuan mi dangte tan malsawmna kan ni thin. Zawlnei Elija kha Zarephath hmeithai leh a fapa tan chuan malsawmna ropui tak a ni. Chhangphut bel leh sahriak bel ruak miah lovin tampui mitthiah a siam a, ril tama thih mai hlauhna ata a chhanchhuak.

Josefa pawh kha a unauten an itsik a, an hralh a. Pathianin hrehawm tam tak kal tlang theiin a siam a. Aigupta ram lal ber dawttu a lo ni ta a. Tam tlak nasat avangin Kanaan ram atangin Aigupta-ah buh zawngin an lo kal a, an han hriat chhuah chuan a unaute chuan an hlauthawng hle a ni, Josefa erawh chuan, “Mite nunna chhandam turin Pathianin in hmaah min lo tir hmasa a ni” a ti (Gen. 45:5). Ram tan leh

an chhungkaw tan malsawmna a ni. Josefa leh Elija te ang em chuan kan ti thei lo a ni mai thei. Mahni theih tawk a awm theuh a, tuisik no khat Isua hminga kan pek chuan Isuan a ngaihl.

Mi hausa leh tlema awm thei deuhte phei chuan mi rethei chanhai zawkte tanpui leh chawikan te hi an chhungkaw project-ah te hian telh thei sela a tha hle ang. Kornelia anga mi thil phal, mi dangte tana malsawmna ni thei tur Aizawl khawpuiah ringawt pawh hian tam tak an awm thei ang. Rev. Zairema khan hetiang hian a sawi a, “Mi hausate hian Pathianin a hausaktir chhan an hre tawk lo, mi dangte tanpui thei turin Pathianin a siam a ni,” a ti. Pathianin malsawmna min pek hi mi dangte tan a ni tih i hre Chiang ang u. Amah atang leh, amah avang leh amah atan thil zawng zawng a lo

awm a ni si a; ama hnenah chuan chatuanin ropuina chu awm zel rawh se (Rom 11:36). Pathian tana nun hi kan dam chhan a ni e, hei hi hre Chiang theuh ila a va tha dawn em.

Thenawm khawveng tana malsawmna nih te hi a harsa lem lo, intanpui tawna nung turin Pathianin min siam a ni, thenawm tha ni tur chuan thenawmte tanpui thin kan nih a ngai.

Mihringpuiten thihna an tawh laia hnemtu tluka hlu an awm chuang awm lo ve. Lawmte an lawm laia lawmpui pawh hlu tak a ni. Lawmte chu lawmpui ula, tapte chu tahpui rawh u (Rom 12:15). Kristiante chu kan nun pum pui hi malsawmna a ni tur a ni. Mi dangte tana malsawmna kan ni ve dawn em? Mi dangte tana malsawmna ni tur chuan senso te, tuar te, a man pek tur tam tak kan nei ngei ang. Nang malsawmna ni ang che.



Rev. C. Vanlalruaia hi Synod Moderator leh Synod Office khaipa ber te pawh lo ni tawh, Kohhran humhalhna kawnga mi chak leh huaisen a ni. Hun pum rawngbawlna atangin kum 2002 khan a pension a, Ramhlun South-ah a inbengbel. Kan sawmna ngai pawimawha Sermon tha tak a rawn thawh thei hi kan lawm hle.

- Editorial Board

THLEN CHIN AṬANGA HMASAWN (Phil 3:16)

– *Rev. C. Chawngliana
Dawrpui Vengthar*

Kristian Tlangau-in muan chang leh chak chang nei chuang lo va, kum tin pen khat zela penin kum 100-na a inrap kai hi a lawmawm mang e. He hun hlu taka thu ziak ve tura duhsakna ka chang hi ka lawm a; kum za chhunga Kristian Tlangau hmasawna tura theihtawp lo chhuahtute chungah lawmthu ka sawi e.

Kristian Tlangau thlen chin kum za tlangsang aṭanga a bul tanna 1911 zuk thlir thlâk hian a kawng zawh leh a hnathawhte sawisen loh a awm. Beitham taka bul ṭan a nih laite khan lung a tilêng a; Kohhran, thingtlang lam leh khawpuia mi min phuarkhawm ṭhatzia te, hmasawna rahbi min tuksak ṭhatzia te leh Pathian thu hriatna lama mipui zirtirnaa a thawh hlâwkzia te hi hahipa sawi tham vek an ni. Kum za chawlhmun aṭanga hmalam kum zahnihna tlang thlira a ke pen dan tur ruahmanna fel leh ṭha tak mai; a man to chuang si lova a bu tih len, a kâwm mawi zawk, thufun tam zawk turte tawngtai chungah ruahmanna

a awm thlap tawh a. Chuvangin Kristian Tlangau thlen chin aṭanga hmasawn dan tur chu ngaihṭha takin i dah ṭha mai teh ang.

Kohhran hmasawna tur ṭhenkhatte i han thlir teh ang

1. Synod zahawmna humhim : Pumraw ṭha tak, hmelṭha bawk si, han en thuaka zahawm tak, belhchiana ngaihshanna tur awm vak si lo an awm a; belhchiana zahawm tawlh tawlh an awm bawk. Kan Synod hi pawn lam aṭanga thlirtute chuan member-ah te, thawhlawmah te, building-ah te, Ramthar lama hmalaknaah te, ram chhunga huhâng a neih danah te zahawm takin an hmu thei

âwm e. Thil lawmawm tak a ni. A chhungril ber thlenga luhchilhtuten zahawm an ti em tih hi a pawimawh.

Synod hnuai a hun puma rawngbawltu sangthum dawn laite hian kan hna kan thawh mawlh mawlh lai hian hmasawmna tur kan nei theuh ang. Eng hna pawh thawk ila **min dawrtute tha taka ngaihsak** hi harsa si lo, tangkai tak si a ni. Alfred Adler, rilru doctor chuan, “Mi dangte ngaihsakna nei hauh lote hi khawvela harsatna nei lian ber te an ni a, mihringte hlawhchham thinna hi hetiang mite vang hi a ni,” a ti. In pakhata an thuziak tar hi a tha khawp mai, ‘Lungawi hmel a hmuhawm ber fo’ tih a ni. Hnaa lungawi, a dawrtu apiang hnena lungawi hmel hmuhtir thei hi an hlu a, damloten an mamawh zual. Heng mite hian anmahni mai ni lovin Kohhran an tizahawm a ni.

Hmanlai atangin vaviin thlenga mihring tizahawmtu ber pakhat chu **sum leh paia rinawmna** hi a ni. Pathian malsawmna avangin Kohhranah thawhlawm a lo lut tam ve tial tial a, a lawmawm

hle; a endiktu apiangten lawmthu an sawi theihna khawpa sum khawihhtuten dikna, rinawmna an vawn tlat a tul. Lalpan a rawngbawltute min enchikna lai tak a ni.

Kan hnathawhna rilru pawh inenfiah reng a tha. Hnathawktuin a lawmman tur chauh thlira a thawh chuan eng hna mah a thawk tha ziktuak thei lovang a, a hna pawimawhna leh tulna zawk ngaihtuaha a thawh erawh chuan tha takin a hlenchhuak ang. British Prime Minister Winston Churchill-a chu indopui lai khan ni khatah darkar 18-te hna a thawk thin. Khatih lai khan a lungngaiin a ning thin em tih an zawhna chu, “Chutianga lungngaia ning hman ziazang ka ni lo,” tiin a chhang. A ram thatna turin hnaah a inpumpek tawp mai a ni. America President lar tak JF Kennedy-an ‘ka ramin eng nge min tihsak theih ti lovin, ka ram tan eng nge ka tih theih’ tih ngaihtuah zawk tura mipuite a fuih ang khan, **‘Synod-in eng nge min tihsak theih ti lovin, Synod tan eng nge ka tih ve theih’** tih hi kan

rawngbawlina rilru ni thei se a va tha dawn em! Kohhran mipui pawhin tawngtaina thlahthlam lova Synod zahawmna humhim turin mawhphurhna kan nei theuh a, Synod hnuaia Commt. peng hrang hranga member-ten rorelna dik leh zahawm kan vawn nun tlat chuan Synod kan tizahawm a, kan inthlahdah erawh chuan Synod kan timualpho thung ang.

2. Inkhawmpui : Presbytery leh Bial Inkhawmpui hi chu a têt/zîm zawngin a kal a, a kal chak lutuk tur ven a ngai mah mah âwm e. Synod Inkhawmpui erawh hi chu a lian zawngin a thang chak hle a, a lian chak lutuk tur hi ven a ngai ta zawkin a lang thung. A hun chhung a rei ta lutuk hi palaite tan leh a thlengtut tan a hahthlâkin phurrit a tling tain a lang. Sawi fo thin ni tawh mah se Agenda neih tlem lamah ke kan pen hlei thei lo hi Inkhawmpui hun ti reitu ber a ni. Agenda neih tlem hi Presbytery-in hmasawmnaah ngai thei theuh ta ila awmzia a nei ngei ang. Palai dawng zo thei tur Biak In kan nei ta

lo va, Presbytery a pian belh apiangin palai thahnem takin kan pung zel si a, chak taka palai tlem thei tur zawnga kawngzawn a hun ta hle mai.

Kan Inkhawmpui hi a ropuina leh hlutna aia phurrit a nih hma hian kan inenfiah a ngai ta. Chuti a nih loh chuan kan Synod ropui tak hi Synod pahnih pathumah kan inthendarh a la ngai thuai dawnin a lang.

3. Media hmalakna tihlen: Kohhran chanchinbu pariat emaw lai kan nei a, a tawk viau rihin a lang. 2010-ah Synod Mission Board hmalaknain Media Ministry, Sunday tlai dar ngaah minute 30 vel Hindi tawnga thu leh hla puanchhuahna programme hawn a ni a, hmasawmna lawmawm tak a ni. Synfo-in Inkhawmpui leh Sermon eng emaw zat bakah programme pawimawhte LPS leh Zonet Cable TV-ah a pe chhuak thin a, a tangkai hle a, hei hi Zoram chhung leh pawna miten Synod min hriat ve na ber a ni ta a, thil lawmawm tak a ni.

Tunlai khawvel hi Electronic Media lamah a than nasat êm avangin TV

programme tam zawk neih a châkawm ta hle. **Synod pual channel hran** buatsaih ni ta se kan rawngbawlna leh kan chet velna hi mipui tam zawkin an lo hmu ang a, a tangkai hlein a rinawm. Ramthar Field-a kan rawngbawlna kilkhawr deuh thleng pawha han tarlan tur kan ngah hle a, a hmun tlawh ve thei lo tan phurna leh inpekna a thlen ngei ang. Ram chhunga Kohhran chetvelna tam zawk puan chhuah ni se, Sermon sawi thei Pastor te, Revival Speaker leh Upa tha tak tak kan ngah a, hei bakah zaipawl leh solo leh film leh drama te thlengin kan hausa a. Hemi lama ruahmanna chak zawk a awm phawt chuan kan ti thei ngei ang. Hmasawwna ropui tak a ni dawn si a.

4. Intodelhna lam : Kohhran mipuite inpekna avangin sum leh paiah kan Synod a la intodelh thei hi Pathian hnena bang lova lawmthu sawina tur a ni. Hetih lai hian Department thenkhat eg. **Hospital, Press & Bookroom, Education** te hi Synod sum ring lo va, intodelh mai pawh ni lova

Synod-a sum chhung lut thei zawk hial tura ruahmanna tha leh chak zawk neih a tul tain a lang. Kohhran thawhlawmin tlakhniam hun a neih palh pawha buai ve mai lo tur leh Synod tungding thei zawk tura ke pentir a hun ta. Hetianga an kal theih chuan sum laklurna atana beisei ve theih vak loh deptt. tê deuh te hmalâkna hi Kohhran leh ram tan awmze nei zawkin kan kalpui thei ang a, hmasawwna tha tak a ni ang.

Ramthara kan sum hmanral hi a tam ta hle a, a tul phawt chuan a aia tam pawh kan seng zel ang. Mahse kan sum hman dan leh hmalak dan hian Ramthara kan Kohhrante puitlinna a siam dawn nge rilru puitling tawk lo a siam zawk dawn tih zirchian a, fimkhur a tul ta hlein a lang. Naupang duat lutuk chu an puitling tha thei lo fo va, kaihhruaina thaah erawh chuan mi chak lo tak pawh mi puitling tha takah a chhuak ang hian an puitlinna tur ngun zawka ngaihtuaha hmalak a pawimawh.

5. Kohhran Nun : Tunah chuan Kohhran mite kan

putling ta hle mai tih a lanna chu eng emaw hleka khaw dang hawi zung zung kan awm ta mang lo hi a ni. Zirtirna danglam a lo kal pawhin kan thurinah kan ding nghet ta viau mai tih han hmuh hian lawmthu sawi a tul. Lengkhawm hla leh Solfa zai inkar thubuai a awm ta lo va, tupawhin kan tuipui tawn thei ta. Kohhran Upaten hlawh phut hauh lova hneh taka an bial leh Kohhran an vawng tlat te hi a ropui hle mai. Biak In a tha telh telh a, Biak In tam takah thutna dupah kan thu thei a, sound man to tak tak nen kan che a, tawng hriat phak loh a awm ta lo mai ni lovin, a ring ta mah mah emaw tih theih a ni fo ta, lawmna tur zel a ni, hma kan la sawn zel baw ang.

A pawimawh ber rinna kawnga ding nghet tur erawh chuan hma sawn kan mamawh. Kohhran mite zingah tluk leh thawh inzat zut reng mai, Kohhran commt. pawhin a theih ang anga tungding a, a do kalhna nen phun ngheh a tum viau pawha ding nghet thei lo, tal buai thuai zel mai nun hi tlansan a, puitlinna kawng zawh a hun ta. Thusawitute leh rawngbawltute mawh vek lovin mahni inmawh ngam ila kan nun tihnghehin a awm zawk ang.

Kohhranin mihringte ropuina tur ni lo va, Pathian ropuina tur chauha rawngbaw hna a kalpui chhung chuan a thlen chin atangan kil tinah hma a sawn zel ang a, Pathian aia mihringin ropuina a chan hun apiangah a hnungtawlh ang a, a tluchhe bawk ang.



He Sermon hlu tak ziaktu Rev. C. Chawngliana hi Bial hrang hrang leh Mission rawngbawlna hmunahte a thawh hnua Synod Moderator nihna, fak hlawh taka hlen chhuak, kumin kum tir atanga pension-a chhuak, Dawrpui Vengthara inbengbel zui ta a ni a, kan sawmna a rawn tihlawhtling thei hi kan lawm hle mai.

- *Editorial Board*

KRISTIAN TLANGAU KUM 100 LAMTLUANG

- *Upa C. Lalbiakluanga
Kulikawn*

Kristian Tlangau hi October 1911 atanga chhuah tan a ni a. A tira chhuah rêltute chu – Pu R. Dala, Pu Zakunga, Pu Lianhmingthanga, Pu Dohnuna, Pu Thangruaia, Pu Daia, Pu Suaka leh Pu Zotuawnga te an ni a. A tira relnaa tel lo, an pawl zinga tel zui ve ta mi pathum an awm a, chungte chu - Pu Thanga, Pu Chawnga leh Pu Kawlkhuma te an ni.

Heng mi te – Pu Dohnuna, Pu Daia, Pu Thangruaia leh Pu Suaka te hian a bul tan nan ₹ 100/- (Cheng za) theuh an thawh a. A bu a intodelh huna rulh leh tura rel a ni nain rulh leh an ni ta em, tih erawh chu hriat chianna a awm lo.

A chhuak hmasa bera a pheh hmasa bera thu ziak hmasa ber chu a ngai ngaiin hei hi a ni –

He chanchinbu hi Kristian chanchin leh Pathian thu lam hlir chuanna tur a ni. Kan Mizo ram a Kohhrante chanchin leh ram dang a mi chanchin leh Pathian hna thawh zia kan hriat apiang leh Pathian lehkhabu chang hriat harsha hrilhfiahna leh fuihna thu te leh thil dang tuna shawi lawk

theih lo te a chuang fo ang a.

Tin, khaw tin a Kristian te'n an khaw lam leh hmun dang a Pathian hna thawh an hriat leh an Pathian thu duh zawng mi fuihna tur min rawn thawh theih chuan kan lawm em em ang a, chuantir awm a nih chuan chanchinbu a kan chuan tir zel ang.

He chanchinbu hi thla kip in a chhuak ang. Kum khat a a man siki thum ani ang a, thla khat a pawisa pali man zel ani ang. Pathian kan lo hriat zualna tur leh kan Mizo Kristian harhna tak tur niin kan ring a, chuvangin kan Lal Isua hmng in chhuah tir hram kan tum ta ani. Ama'n min pui rawh she. Kristian zawng zawng leh mi tin in la thei shela an tan a tha em em in kan ring.

Unau Ksr Christie u, ka in kan be fo vin kan fuih fo theih lo che u avang in Aijal a in Mizo Kristian unaute tlemte in, he chanchin bu hi nangmahni tan bik leh tih harh a fuih nan che u, in thurual in chhuah tir an lo tum ta ani. Nang mani tan tha a an rin avang in, Pathian chawimawi nan, a ral zat apiang chawi pawh an peih a. Nangni pawh in anmahni in tan pui ve pawh ani ang a, kum tin siki thum thawh in in lak fo kan beishei e. A latu in tlem luattuk chuan chhuah tir a sawt lo ani ang a, kan bang leh mai ang.

Heti ang chhut thei-na tur in Mizo ram a khawl a awm avang in a lawmawm em em e: a enkawltute Pathian in malsawm rawh she.

Krista a in unau
R. Dala

Hei hi a chhuak hmasa bera thu hmasa ber, pheh hmasa bera Editor thu ziak a ni a. Hetih hun lai ngaihtuah chuan a changkang khawp zawk mai.

A hming hi kum thum chhung **Krista Tlangau** tih a ni a, kum 1914 atanga tun

thlengin **Kristian Tlangau** tih a ni ta a ni.

A man pun dan hi a tir October – December 1911 hi hna thum man a ni a. 1912-ah hian lak man kum khatah siki thum a ni a. A bak a lo lan lehna chu 1935-ah ₹ 1. 1942-ah ₹ 2. 1950-ah ₹ 3-4-0. 1964-ah ₹ 4. 1968-ah ₹ 5. 1976-ah ₹ 6. 1980-ah ₹ 8. 1982-ah ₹ 10. 1984-ah ₹ 15. 1990-ah ₹ 20. 1996-ah ₹ 25. 1998-ah ₹ 30. 2000-ah ₹ 35. 2004-ah ₹ 40. 2009-ah ₹ 50 tun thlengin a la ni.

A copy pun dan hi a tir-ah hian eng zat nge an chhût tih a lang chiah lo va. Pu Zosaphluian 1914-a a ziakah chuan Tlangau bu latute hi 200 emaw lek an ni a, 1000 vel laiin an lak loh chuan a khawh ralna chu a harsatzia a sawi (Hei hi Pu Mena'n kum 1941 October thla chhuaka a sawi a ni). Kum 1924-ah copies 1,300 an chhu a; hemi kum vek March thla hian copy 750 an chhu leh a, latu an tlem avang in an tla hniam leh niin a lang. Kum 1979 November atang in a kâwm hnung lamah copies 6,300 chhut tih lan a ni a, heta tang hian tihlan zel a ni.

Tunah hian copy 29,000 chhut mek a ni.

Kum 1987 aţang khan **Kristian Tlangau Association** tih hming vuahin **Independent Monthly** tih hi Kristian Tlangau k awmah pawh tihlan thin a ni. Hei hi Foreign Contribution te kan dawn theih nana sawrkar lama in-register a ngaih vang a ni a. Registrar, Firms and Societies-ah in-register a ni. Mahse tunah hian a  ul lem lova hriatna a awm leh tak avangin kum 2010 August thla aţang khan tihtawp leh a ni.

Zawhna leh chh anna hi kum 1951 vel aţangin mumal deuh takin a awm  an a. Kohhran kalphung leh Bible-a thu harsa te zawh thin a ni a; zawttu tan lo pawh beng tivartu a ni.

Upa thi leh Pastor, Pro Pastor thi te s unna hi kum 1953 vel aţangin dah  an a ni a. Rawngbawltu kan pung zel a, a tir lama thla tin sun tur a awm mang loh laiin tun dinhmunah chuan thla tin mi paruk vel upa thi kan sun ziah chungin s unna huangah kan leng ta meuh lo. Khual khua kar hlaa mite tan pawh

kan hmelhriat Kohhran Upa te an lo thi ta a ni tih min hrihl hretu  ha tak a ni.

Lawrkhawmah hian khawvel ram hrang hranga Kristian Kohhran pawl hrang hrangte inrelbawl dan leh sakhuana lama thil thleng ngaihnawm tak tak dah reng thin a ni bawh.

A k awmah hian chh um chungu Angel tawtawr wt ham lai lem, Lalzuithanga, Kulikawn tlangval ziak chu chuantir a ni a, hun a lo kal zel a, India ram Presbyterian Kohhran chhinchhiahna (Emblem) ang deuh chungu tawtawr wt ham lai dintira tidanglam hretin tun thlengin dah a ni a, hei hi Kristian Tlangau Emblem atana hman nghal a ni ta hial a ni.

Postal Regn. hi 1918 vel khan an nei  an niin a lang a. RNI Regn. hi kum 1986 khan Upa C.Lalhmingshanga, Upa C. Sangzuala, Upa K. Saibela te Delhi-ah kalin RNI hi an zu buaipui a, a chhuah aţanga kum 75 zet a ral hnuah sawrkarin chanchinbu reng rengin a neih ngei ngei tura a ph ut RNI registration chu kan nei thei ta chauh a ni. (RNI Regn. 45445/86).

Editor lo ni tawhte leh an
tan hun chhûng hi a bu a lan
danin hetiang hi a ni –

1. Rev. R. Dala
Oct. 1911 – Sept. 1912
2. Pu Chawnga
Oct. 1912 - Dec. 1913
3. Rev. D.E. Jones
Jan. 1914 – Apr. 1917;
Feb. 1921 – Dec. 1926
4. Rev. F.J. Sandy
May 1917 – Jan. 1921
5. Rev. E.L. Mendus
Jan. 1927 – Jan. 1928;
Jan. 1930 – Jan. 1934;
Apr. 1936 – Feb. 1944
6. Rev. R.G. Jones B.A
Feb. 1928 – Nov. 1928
7. Miss K. Hughes
Dec. 1928 – Dec. 1929;
Feb. 1934 – Mar. 1936;
July 1945 – Jan. 1946
8. Rev. Samuel Davies
Mar. 1944 – Dec. 1944;
Mar. 1949 – Aug. 1951
9. Pastor Chhuahkhama
Feb. 1946 – Feb. 1949
10. Rev. J.M. Lloyd
Sept. 1951 – Feb. 1954
11. Upa Chawngzika
Mar. 1954 – Feb. 1974
12. Rev. Ronghinga
Mar. 1974 – May 1979
13. Rev. V.L. Zaithanga
June 1979 – Feb. 1980
14. Rev. Lalbiaktluanga

Mar. 1980 – Dec. 1980

15. Upa C. Sangzuala
Jan. 1981 – Dec. 1997
16. Rev. Vanlalzuata
Jan. 1998 – Dec. 2007
17. Rev. Thangzauva
Jan. 2008 – tun thleng
Pu Lalchungnunga (93)
Sihphir chuan, “Kum 1945
January – June Issue hi
Kristian Tlangau a chhuak lo,
Indopui II-na buai vel vang
a ni,” a ti. Hemi chhung bak
hi chu a chhuah tirh atangin
a copy hmuh kim a ni.

YMA lo din tirh hian
Kristian Tlangau-ah hian a
bu hnung lamah YMA
chanchin chhuah ve thin a ni.
A dintute hi Zosap missionary
te an nih avangin an ngai
pawimawh hle thin a ni. Au-
gust 1935 issue-ah hian YMA
chanchin a inziahna hmasa
ber chu a ngai ngaiin hetiang
hi a ni –

MIZORAM THATNA NGAIHTUAHTU
PAWL

Mizoram thatna ngaih-
tuah pawl tun June, 1935
atang hian neih kan rawt a.
Kan rawt dan leh a tih vel dan
tur chu hetiang hi a ni:

Dan 1. He pawl hi a hming
atan “**Young Lushai Asso-
ciation:**” tih a ni ang.

2. **A awm chhan:** Tlangval hovin hun awlte a tha lama an hman a, an nun dante a dik lam leh a hrisel zawnga an neih theihna tura fuihna a ni. Awm dan engkimah Kristian nun dan zuiin Kristian Association angin a awm tur a ni. Isua nungchang ang entir a tum ber tur a ni.

3. **Member nihna:** YLA thupui ber Kristian nun dan ngaisangtu tupawh he pawlah hian an tel thei. A tel man thlatin hna khat (1 anna).

4. Zu in chungin tumah YLA hmunah emaw, inkhawmnaah emaw tel tur a ni lo.

5. Mi nungchang mawi lo leh mi hram tlahawlh te chu member an ni thei lo. Heng dan te hi he pawl thatna leh felna humhalh hlen theih nana siam a ni a, khermei taka hman tur a ni.

6. He pawl hi Committee-in a vawng ang. Committee te chu - President, Vice President, Secretary pahnih, Treasurer leh Committee member pasarih te an ni.

7. Kum tin Committee tur thlanna June thla velah a awm ang. Chumi thlangtu tur

te chu member zawng zawng an inkhawm anga, an thlang ang.

YLA hmunpui atan chuan Mission Primary School hi hman a ni rih e.

Tuna YLA Officers-te:
President: Pu Niara, **Vice President :** Pi Zaii, **Treasurer:** Pu Zorema pa BA, **Secretaries :** Pu Pasena leh Vankhuma. **Committee member-te:** Pu Buchhawna BA. S.D.S. Pu Sainghinga, Head Clerk, Pastor Chhuahkhama, Pu Hrawva, BA. Hdm., Pu Zalawra.

YLA Drama (lemchan) hmasa ber : June 21st 1935 zanah kan College leh High School tlangvalho leh Aizawl tlangvalhovin an bei a, Rs. 45/- lai kan hmu a. Hei hi YLA bul tanna tur a ni. College leh High School tlangvalho hian saptawngin sap Drama **'The Bishop's Candlestick'** an bei a. Aizawl tlangvalho hian **'Tinreng daih khawl'** tih Mizo tawngin an bei a, an thiam ngawt mai. Committee in rem a tih chuan Programme leh tihdan tur dangte pawh Tlangauah ka rawn chhuah zel ang. He pawl hian Mizo ram a siam

that theih beiseiin beih hram
hram zel kan tum a ni

Vankhuma

Kum 1912-a Khuanga
C.I.-in Editor R.Dala lehkha
a thawn hi a ngai ngaiin –

Dala

Vanlaiphai

3 - 5 - 1912

Ka thian duh tak,

*Dan tur te pawh mi han
hril ve rawh. Dan kan hre lo
hle mai a. Khawbung
(Kohhranho) in “Thlarau
Thianghlim chu a rual in dil*

*ani ngai” an ti a, a ni ngei em?
Baptisma chan kan duh hle
hlawm shi a. “Mi Baptis turin
thingtlanga chhuak an awm
ang” in ti shi a, engtik a nge
an chhuah ang? Keini ho lah
Aijala kal thei kan ni hlawm
si lo va; engkim dan mi han
hrilh ang che. Skul inkhawm
dan te pawh. Dam takin awm
ulang. Keimahni ho reng zilh
kan ngai em mai a, mi han
zilh rawh khai.*

Khuanga

Circle Interpreter



Kristian Tlangau chhuah tih aṅanga tun thlenga a chanchin uluk taka chhui chhuaka rawn chhawp chhuaktu Upa C. Lalbiaktluanga hi kum 1989 aṅanga tun thlenga Kristian Tlangau thawn chhuah leh a sum che vel enkawltu Business Manager a ni a, Kulikawn Hmunthara awm a ni.

– Editorial Board

Kum za kaltaah khan...

KAN TIH AIIN MIN RUL TAM

French Sawrkar lal ber in mi sual hrem na thar a duh a. A Khawnbawl pakhat in “Mut theihna shi lo, din’ theihna shi lo vin tē tak tē ka han shiam ang e” a ti a, lal pawh chuan a rem ti a. Amaherawhchu an khung hma shak ber chu a shiamtu ngei kha a lo ni ta mai! Chu mi in tē hrehawm ber a chuan kum shawm leh kum li zet a lo tâng ta shi a. Chu mi in tē hrehawm tak chu rei a shiam lo vang a; a hna thawh man a hmuh chung erawh chu kum 14 ani. Kan thil ti sual te ti that te hi rei lo mah shela; a man kan tēl hun chu a rei zāwk êm êm ani. he Khawnbawl hian nuam zāwk deuh in shiam shela, a tân a ṭha.

Zakunga

MIZO KRISTIANTE TANA KRISTIAN TLANGAU ṬANGKAINA

– *Upa Dr. K.C. Vannghaka
Bawngkawn*

Kan Kohhran chanchinbu hlun ber, Kristian Tlangau-in kum za (100) champhaphâk (centenary) a lo thleng ta hi a lawmawm takmeuh va. Hetiang chanchinbu min pek avang leh, Mizoramin hun khirh leh hun thim ber a tawng lai pawha chhum lo chat lova lo chhuahtu leh enkawltu min pek avangin Pathian hnenah lawmthu i sawi ang u.

He Kristian Tlangau chanchinbu hi kan hriat angin Oct. 1911-a chhuah tan a ni a, a tira a hming chu **Krista Tlangau** tih a ni a. Dr. Peter Fraser-a (Mizovin ‘Khawngaihnaakhata’ an tih ṭhin) khan ‘khaw tinah tlangau an awm a; chutiingin he chanchinbu hi **Krista Tlangau** tih ni se,’ tia a phuah a ni a. Amah-erawhchu, kum 1914 January thla atang khan **Kristian Tlangau** tia thlak a lo ni ta a. He hming hi a pu hlen ta a ni. He chanchinbu, Zorama Kristian (Kohhran) tiak tirte kaihhruaina leh zirtirna atana chhuah ṭul tia nau veia veitute chu Upa R. Dala leh Pu Zakunga te an ni a;

amaherawhchu, a bul ṭanna atan hian ₹ 400/- an mamawh a. Chu chu mi pali – Pu Daia te, Pu Dohnuna, Pu Suaka leh Pu Thangruaiate chuan ₹ 100/- ṭheuh an lo thawh a (*Rawngbawltu duhawm Kristian Tlangau hi*. by P.C. Tlangmawia, KT, Oct. 1995 p. 32). A hun laia pawisa hlut dan atanga chhûtin an thawh hnem hle a ni. An ṭahnem-ngaihna chu Lalpan mal a sawm a, vawiin thlengin Kohhran mipuite tisa leh thlarauva chawmtu a la ni thei reng a ni. He Kristian Tlangau chanchinbu, a chhuah tirh atanga vawiin thlenga Kohhran mipuite tana a ṭangkaizia hi ngaihnaawm taka sawi thiam

ka châk hle nain ka tawngkam thiamin a daih loh chu thu hran ni se, hmumin min daih lo bawk a. Chuvangin Mizo Kristiante tana Kristian Tlangau tangkaina hi a tlangpui den den chauhvin ngaihtuah chhunzawm atan ka han tarlang ve a ni e.

Kohhran hmasawn dan leh rawngbawl dan chanchin min hriattirtu a ni : Tunhma deuh, Mizoram Baptist Kohhranin Kohhran Beng chanchinbu an chhuah ve hma kha chuan Kristian Tlangau hi Mizoram chhim leh hmar Kohhran chanchinbu a ni thin a. Mizoram pum, chhim leh hmar, chhak leh thlanga Chanchin Tha darh zel dan te, hmun hrang hranga Kohhran lo din dan leh a than zel dan te, thawhlawm lama hma an sawn dan te leh buhfai thama hma an sawn dan te an chhuah thin a. Pathian Ram thilpek pek dan inzirtir chungin Kohhran mipuiten chak taka Pathian hnena thilpek an pek theih nan Sawma pakhat pek hlawkziate an chhuah bawk thin. Chutih rualin Zoram hmun hrang hranga harhna

a lo thlen dante an chhuah bawk a. Kohhran mite fuihna leh Kohhran sawhngheh zelna atan a tangkai em em thin.

Vawiin thleng hian Kristian Tlangau atang hian ram pum huapa kan Kohhran chetvelna tinreng – kan rawngbawl dan leh hmasawn dan te kan hriat theih phah thin. A hranpaa **Ramthar** chanchinbu chhuah a nih hma pheikha chuan ramthar rawngbawlna lamte pawh chhuah a ni thin a. Chuta tang chuan Ramthar rawngbawlna leh kawng hrang hranga Kohhran rawngbawlnaah tiamchin lam pana hrui khat vuanin Kohhrante hi kan kal theih phah thin.

Kristian Tlangau hi kan Kohhran inpumkhatna vawng nungtu hmanraw tangkai tak a nih rualin **Mizo min tipumkhattu leh hnama min dintu hmanraw tangkai** tak a ni bawk. Mi thiamte chuan tangng hi hnam inpumkhatna thlentu a ni e, an ti thin a. Kan missionary sapte khan Duhlian tangnga AAwB min siamsakin sikula zir tur zir laibute an

siam a. Chutih rualin kan Bible letlingtu hmasate khan Duhlian tawng bawkin Bible an letling a. Chu chu Zoram dung leh vang mai ni lovin, Mizo hnahtlak zawng zawngte chhiar leh hman ber a ni a. Chumi dawta Kohhran mipuiten thuziak an chhiar tam ber chu Kristian Tlangau hi a nih a rinawm a. Tichuan kan Bible leh Kristian Tlangau hian Zofate hi tawng khat min hmantir avangin chi inthliarna leh tawng hrang avanga indaidanna a tibo va. Mizote hi ruam khatah min hruai khawmin min tipumkhat a, hnamah min din a ni. Kristian Tlangau hi chhuah ni ta lo se, tun ang hian Mizo hnahtlak Kristiante hi kan inpumkhat lo hial mai thei.

Kristian Tlangau hi Pathian Thu zirna hmanraw tangkai tak a ni.

Kum tam tak chung chu Kristian Tlangau-ah hian Chawlhni Sikul (Sunday School) zir tur an chhuah thin a. Chu chu Sunday School zir laibu atan an hmang thin niin a lang a. Sunday School zir lai bakah missionary-te leh kan Mizo Pathian thu zir

chhuakte ziak, Kristian Thurin tlangpui sawifiahna te, Kristian nun dan inkaihhraina te, Pathian thu kalphung (Systematic Theology) leh Kristian chhungkaw lamte pawh an chhuah bawk thin.

Chu bakah zawhna leh chhannate pawh tihchhuah a ni a. Hetah hian Bible-a thu harsa leh khirkhan nia lang te, kan Kohhran thu zir bu (Sunday School leh Nilai Zambu) tea thil hriat thiam harsa deuh te inzawhfiah a ni thin a. Hei phei hi chu vawiin thleng hian chhuah chhun-zawm zel a la ni nghe nghe a. Kohhran mi tam tak tan Pathian thu awmzia leh a kalhmang hriat theihna hmanrua a ni a. Pathian thu zirna hmuna kal ve thei lote tan leh inzir zauna nei remchang lo tan pawh Pathian thu zirna hmanraw tangkai tak a ni reng a. Kohhran mipuiten an hlawk-pui hle thin. Kristian Tlangau uluk tak leh taima taka chhiar thin te chu Pathian thuah hian an bo thei tak tak ngai lo. Kohhran Upa, mite ngaiha pa mawl tê anga lang pawh hi Pathian thu hriatnaah hian an ril em em thin.

Kristian Tlangau hi zirtirna dik lo laka Kohhran humtu a ni :

Tunhma atangin Kohhran mite zingah hian Pathian thua inhnialna, zirtirna dik tawk lo hi a chhuak fo thin a. Mi tam takin Kohhran huanga leng ve lova inngaiin Kohhran sadai an su chhia a; Kohhran inkaihhruaina te chu tisa lam thil ang leka ngaiin kan Pastor-te leh Kohhran Upate pawh Pathian thutak hmu phâk lovah an sawi a; firfiak takin Pathian thu an sawi thin a. Mahse rei lo teah an chhuahpui hlimna kha a lo reh a, nun khawhar takin an awm pah thin. Kohhran huang chhunga rawn kir leh nachang hre lo mi tam tak chuan rinna an kal pensan a, ringtu nunphung pangngai hlohvin ho takin an nun an hman pah thin.

Kristian Tlangau-ah hian tunhma atangin Pathian thu (sermon) tha tak tak an lo chhuah thin a. Missionary-te leh kan Mizo Pastor Pathian thu thiam tak takte sermon leh an hunlaia khawvela Pathian thuhrltu hmingthang tak tak

(Spurgeon-a leh Talmage-a leh a dang) te sermon Mizo tawngin an chhuah thin a. Heng sermon-te hi a hunlaia Kohhran mipuite thlarau nun chawmtu an ni thin. Tunlai huna chhuakte pawh hi Kohhran mite thlarau nun chawmna atana tha leh tangkai tak takte an la ni reng a. Kristian Tlangau hian Pathian thutak min hrilhin Pathian anna kawngpuiah Kohhran mipuite hi min hruai thin a. Ringtu nun kawng min kawhhmuh a, chumi kawng zawh tur chuan min hruai bawk thin. Kohhran mite hi chaw tha (balance diet) min pea thlarau lam hnute tuia min chawm thin vangin uluk taka Kristian Tlangau chhiar thinte chu rinnaah an nghet thin a. Thing, luikama zungkai, khawkhen kum pawha rah chhuah thulh chuang lo ang mai an ni a. Harsatna leh manganna tuifawn leh thlipuiin nuai hlup hlup mah se, an ding nghet tlat a, an tluchhe ve mai mai ngai lo.

Rinnaa nghet lo mi tam tak chuan hlauh tur hi an hre thei em em a; WCC pawh

sakawlh number nena sawizawmin an hlau va. Bible Society of India pawh WCC peng khata ngaia hlau an awm a. European Common Market leh chhiarpui (census) hlaute an awm bawk a. Tunhma kum sawm 30/40 kal taah phei kha chuan, “Synod-in Bible a letling thar a, ‘Lalpa tih zawng zawng hi Ka pu’ tiin an dah vek,” tia rinna nghet lote ti chi-ai zawng thusawite an awm a. Mahse heng thil kalhmangte hi Kristian Tlangau-ah hian kan Kohhran hruaitute leh mi thiamten chiang taka an rawn tarlan thin avangin Kristian Tlangau chhiar thinte chu an chi-ai ve mai mai ngai lo va. Zah tur an hria a, hlah tur dik an hre bawk a; chutiangin hlah loh tur pawh an hre bawk thin.

Tunhma deuh khan Kristian Tlangau-ah hian Pastor Bial leh Presbytery huam chungga Pastor-te leh Kohhran Upate intawh-khawmnaa Kohhran inkaih-hruaina atana thil pawimawh an rel te leh Presbytery leh Bial Inkhawmpui rorelte an chhuah thin a. Tunlai hunah pawh hian Synod Inkhawm-

pui leh SEC thurel thenkhat, Kohhran mipui hriat awm chite tihchhuah a ni thin a. Chungte chu Kohhran inkaih-hruaina atana pawimawh tak tak, waviin thleng kan Kohhran inkaih-hruaina atana kan hmante an ni hlawm a. Kristian Tlangau chhiar thin Pastor leh Kohhran Upate chuan Kohhran hruai dan leh Inkhawm kaih-hruai danah pawh hian an la ti-ûpin an la tipuithu em em thin a. An rilruah Kohhran zahawmna vawnhim duhna a la lian em em reng a ni.

Kristian Tlangau hi Kohhran mite beng tivartu a ni :

Tunhma atangin Kristian Tlangau-ah hian khawvel hmun hrang hranga thil thlengte an tarlang thin a. Khawvel ram hrang hranga Kristiante chungga thil thleng, tihduhdahna an tuar dan emaw, neksawrna an tawh dan leh Chanchin Tha a lo darhzau zel dan te an tarlang thin a. Tunlai hunah ngei pawh hian Kristianna nena inzawmna nei khawvel chanchin thar lawrkhawm huang hi a la awm reng a. Hei hi Kristiante

khawvel min thlirtirtu, kan tukverh (information) tangkai tak a ni a. Kohhran mipuiten ram chhung leh khawvel ram hrang hranga Kristiante chanchin, a chhia a tha kan hriat theihna hmanrua a la ni reng.

Kristian Tlangau hi Mizo rilru putzia tihmasawntu a ni baw.

Kristian Tlangau-ah hian Kohhran thil bakah thutluang pangngaia zia (essay) ngaihnawm tak tak, ram fan chanchin (travelogue) te, indo chanchin te, hla thu kalhmang sawifiahna te, awm dan mawi te, intodelh tulzia te, taksa vawnfai tulzia te, vantlang nun siamthatna lam thil leh thu ngaihnawm tak takte an chhuah thin a. Chungte chu hriatna tizautu tha tak an nih rualin Mizo rilru putzia thlaka her danglamtu leh tihmasawntu an ni. Chutih rualin thu leh hlaa mi tuite mit tikeutu, thuziak mite rilru kaiharhtu leh Mizo thu leh hla tihmasawntu tangkai tak a ni baw. Heng thuziak, Pathian thu leh thu bengvarthlak leh ngaihnawm, rilru huaisenna pe thei tura thinlung cho tho

at maite hian Mizo (Kristian)-te rilrua puithuna leh hlauhna a umbo va; hlauhna bawih ata Zoram hi zalen takin an lo awm theih phah a ni kan tithei ang.

Heng bakah pawh hian chhungkaw inrelbawl dan te, nupa nun leh fate enkawl dan te mi thiamten an rawn zia baw thin a; chuingin rawngbawltu chhungkua chu an hlimin mite entawn an ni fova, an fate pawh an puitling bik nge nge thin.

Faina kawnga Mizo rilru puthmang tihmasawntu (moral development) kawngah pawh hian Kristian Tlangau hi a kila lung pawimawh tak a tling. Kan pi leh pute khan mahni taksa vawnfai leh khawlai vawnfai lam kha an ngaihtuah thleng pha vak lo niin a lang a, an che tawp a, an bal baw. Vai lianin an awp hnu khan sawrkar leh missionary-te hmalakna avangin zawi zawiin faina kawngah hma an sawn a; chutiang kawnga mipui zirtirna hmanrua atana an hman pakhat chu he Kristian Tlangau baw hi a ni.

Kan missionary, Pu Zosaphluia te leh Mizo zinga

mi thiam hmasate khan faina kawnga mipui zirtirna, mahni taksa vawnfai te, in leh a vel vawnfai tulziate hi uar takin Kristian Tlangau-ah an lo chhuah thin a. Kum 1945 August thla chhuakah Lalhlira I.A.M.C. chuan MIZO tih thu a ziakah chuan *Khaw chhung enkawl leh vawn that, zun leh ek thiar fihlim, In chhung leh bungbel tihthianghlim leh Mahni intodelh* tih thupui hmangin uar takin invawnfai tulzia a sawi a. Chu bakah vawiin thlenga mi tam takin an buaipui zu chungchang thu pawh he Kristian Tlangau-ah hian Thankunga (Pastor ?) chuan Dec. 1917-a chhuakah a rawn ziak a. Luka 1:15 tlawh chhanin, *'Zu erawh chuan thatchhiatna te, tlakranna te, inhmelmakna te, inthen-nate, indonate, thishen chhuahnate, lei chawinate, lalhma a dinnate athlen a, a tawp a chuan hremhmuna a dah thin. Thil diklo leh Pathian huatzawng kan tih apiangin, mani hremna meidil chhep kan ni, kan awmna apiang hremhmun a lo chang ta' tiin.* Heng zirtirna thu tha tak

avangte hian Mizote rilru puthmang leh chetzia pawh nasa takin a danglam phah niin a lang.

He Kristian Tlangau hi Mizo thu leh hla tihmasawntu hmanraw tangkai tak a nih dan kan sawi tak bakah khan Mizo tawng tihmasawntu leh tawng dik liam zel tur vengtu a ni bawk a. Eng emaw lai pheih kha chuan *Heti hian anti ngai e* tiin Kohhran inkhawma tawng hman dan turte an chhuah thin a. Tunlai hunah pawh hian Kohhran mipuite hman tur tawngkam mawi hi an la chhuah zauh zauh thin a. Hei hi Mizo tawng humhalhna hmanraw tangkai tak a tling.

Mizorama zirna tihhmasawntu kawngah pawh hian Kristian Tlangau hian pawimawhna tak a nei thin a. Tuna Mizo High School lo ni ta an din dawn lai vel khan Kristian Tlangau thubelh (YLA chanchinbu) kha mipuite hnena thawh-lawm thawh tura hriattirna leh ngenna hmanrua atan hman thin a ni a. High School sakna tura an thawhlawm hmuh zat pawh YLA thubelh-ah an chhuah thin (YLA thubelh hi Aug.

1935 atang khan Kristian Tlangau bu hnung lamah Mizo phek chhiara phek li an chhuah tel a, chu chu Kohhran leh YLA inpumkhatna tha tak niin an hria).

Heng lo pawh hi Mizo Kristiante tana Kristian Tlangau tangkaina sawi tur hi tam tak a la awm a, wawi khata sawi vek sen pawh a ni lo. Chutih rualin he Kristian Tlangau hi Mizo Kristiante tana Pathian thilthlawnpek a ni a; Kohhrante tithangliana tipumkhat tur leh kawng dika hruai zeltu atana Thlarau Thianghlim hmanrua a ni thin. Hmelmain kan Kohhran neksawr tuma nasa taka a beih lai pawhin harsatna tinreng paltlang thei turin Kohhrante hi a tichak thin.

Thangthar mi thiam tak tak, Mizo Kohhran than dan leh vantlang nun inher danglam dan uluk taka zir chiang duh tan pawh Kristian Tlangau hi hmanraw tangkai a tling.

Mizote tana a tangkaina leh a hlutna hi a hunlaia mite tan chauh ni lovin thangthar lo awm zelte tan a ni a, a hlu zel dawn a. A hlutna tak hre chhuak zel thei tura tunlaia mite pawhin kan hlut a, kan hman tangkai thiam pawh a tul hle.

He Kristian Tlangau hi ropui taka kan Lalpa Isua a lo kal a, a Kohhranho min hruai chhoh hmaa Mizo Kristiante thlarau nun chawmtu leh kaihruaitu a nih zel theih nan Lalpan malsawm zel rawh se.



Kan sawmna ngai pawimawha he article ziak hautak deuh mai ziaaktu, Upa Dr. K.C. Vanngbaka hi lehkha chhiar nasa, lehkhabu pawh eng emaw zat ziak tawh, chanchinbu lamah pawh thu tha leh bengvarthlak tak tak ziaaka chhiar tur tha min hlui thintu zinga mi a ni. A chungah kan lawm hle.

– *Editorial Board*

—
*“Sakhuain a tum chu vana min hruai chang hi a ni lo va,
 van nun min neihtir hi a ni.”*

– *Ulysses GB Pierce*

“Pathian tel lo chuan khawvel ro a rel dik theih loh.”

– *Duke of Wellington*

KOHRAN INDAN HI

– *Rev. Vanlalzuata*
Synod Office, Aizawl

Tun hma atang khan Kohhran indan hi Synod-in policy lian takah a neih tawh a. Chak taka um zui lohvin a awm a, nikum atang khan Synod-in um zuiin kumin atang chuan Kohhran indanna atan Budget a dah ta hial a. He budget hi kum tina dah chhoh zel tura ngaih a ni a; chuti a nih chuan Synod-in Kohhran indan hi a thu chauh ni lovin a taka kalpui a duh takzet tih a lang. He indanna sum hmang hian Synod-in Biak In hmun leisakin a saksak zel ang tihna erawh chu a ni lo va, tanpuina eng emaw zat a awm tihna a ni zawk.

Kohhran indan hi a thatzia kan hai lo vek a; amaherawhchu, han indan dawn tak tak hian harsatna a awm leh thin. A harsatna leh a awlsam dan te, a thatna leh a that tawh lohna hi buk tham fe a awm a, chungte chu ngaihtuahna hmang takin i lo thlir zui teh ang u.

1. **Kohhran indan harsatna**
1) Kohhran liana awm hi nuam kan tih vang :
 Kohhran liana awm hi a hahdamin a nuam a, a hlimawm bawh a, rawng-bawltute tan ngat pheh chuan a nuam leh zual. Kohhran te tak tea thuhrlitu emaw Upa emaw nih aiin Kohhran liana thuhrlitu leh Upa nih chu a chakawmin kan hria a, mahni

ngei pawh kan hawi champ deuh emaw ni chu aw tih theih a ni. Chuvangin Kohhran kan indan dawn reng reng pawh hian a huam china rawngbawltute chuan a tlangpuiin mipui aiin kan hreh hlawm deuh vek mai.

2) Village Council inawp dan avang : Veng tinte hian village council hrang kan nei vek a, chumi lalram chhungah chuan dan leh hrai engkim kan zawm tlang dial dial a. Kohhran kan indan dawn hian village council pakhat huam chhunga mi chauh ni lova V/C dang hai then a tul chang a awm avangin harsatna kan tawh thin a ni. Kohhran pakhat lawi turte chu V/C pakhat hnuai mi vek

ni se tih duhna lian tak kan nei a, chumi su tlang tur chuan rorelna thlenga a khawih buai kan hlau a ni.

3) *Mihring inpawh tawn-na* : A tlangpuuin Kohhran pakhata lawite hi chu kan lo inpawhin kan lo innêl tlang vek a, Kohhran kan indan chuan inthen hlen daih tura inngaihna kan neih avangin kan hreh thin. Chu chu a nihna chen thui tak a awm bawk si. Ni tina thin inkawmngeihte reng reng hi Kohhran pakhata lawi tlang kan ni deuh ber a nih hi.

4) *Biak In hmun lei leh sak huphurh vang* : A bik takin khawpuiah hian Biak In hmun tur a vang tawh hle mai a, a awm chhun pawh lei ngam loh khawpa to a ni tawh si a. Chu bakah tunlai hian indang turte hi Biak In kan saksak ta deuh vek bawk nen, Kohhran indan dawna a hnahchawi tam ta lutuk hi kan huphurh a ni.

5) *Tlem hrim hrim kan peih lo* : Inkhawm tur kan tlêm ang, thilpek a tlêm ang, rawngbawltu tur kan inhmu zo lovang, etc. tihte hi chhuanlamah kan hmang thin bawk. Kohhran tlêm

tham têah pawh hian a kim biaia hmalak a tul ve tho si a, a ngai leh ngai inrin reng mai tur a nih dawn chuan kan huphurh hle thin a nih hi.

Heng Kohhran indan harsatna kan tarlan takte hi dem ngawt theih a ni bik lo va, kawng lehlam kan thlir chuan Kohhran ropuizia tilangtu a ni zawk ang. Kan ram mipuite hi Kohhranah hian kan rinawm em em a, inkhawm ngai lem hlei lote pawh hi mahni lawina Kohhranah chuan kan nghet phian zel a ni. Chuvangin Kohhran indan hi kan hreh viau a nih pawhin indem hleih theih a ni bik lo va, kan hrehna zawn kha a dik ve miao si a ni. Chutih rual chuan Kohhran indan thatna lam hi han luh chilh ve leh ila, chuta tang chuan thu tlûkna kan siam thei mahna.

2. Kohhran indan thatna

1) *Inkhawm leh thilpek-ah* : A mak ngawt mai, Kohhran kan indan reng reng hian kan indan san Kohhrante hi inkhawm leh thilpekah an phai chuang reng reng lo va, an pung deuh deuh zawk tlat. A indangte atang pawhin tun hmaa

inkhawm ngai hlei lote kha an lo chawr chhuak a, thil pe ngai lem lote pawhin pek an lo ching thar bawk a, kan zavaia that tlanna a lo ni.

2) *Mi tangkai chher chhuahna* : Kohhran kan indan hian kan indan hmaa Kohhran bel ngai loten an rawn bel thar a, chuta tang chuan mi tha inthukrute kan hai chhuak a, rawngbawltu tangkai ber ber an lo chawr chhuak thin. A dik tak chuan Kohhran member tamnaah chuan kan indip ria zo va, kan inchwawr kim seng lo va, rawngbawltu tangkai tak turte pawh mi awm mai mai kan siam tam lutuk deuh.

3) *Veng chhung thianghlimna* : Hei hi thil mak tak a tling, veng tawp takah pawh hian Biak In a din tawh chuan a lo thianghlim ngei ngei a, hei hian Kohhran ropuizia a lantir khawp mai. Veng chhung rau rauvah pawh hian Biak In hlat deuh apiang hi a tawp duh a, chutah chuan Biak In din ngei kan mamawh tihna a ni.

4) *Kohhran humhalhna a ni* : Kohhran lian tham deuhvah chuan member-te pawh kan inhre chiang seng

lo va, beram bo leh bo loh pawh hre mang lo khawpin kan inphêk thlir mai mai a, mikhual ena kan ente hi kan Kohhrana kum li kum nga lo awm tawhte an lo ni reng a, chutiang Kohhranah chuan member-te humhalh a har hle. Kohhran têah chuan Upate pawhin kan hming an hria a, kan inpawh tawn bik a, inkhawm khât deuhte pawh kan inlam chhuak zung zung a, chu chu Kohhran humhalh dan tha ber pakhat chu a ni.

5) *Kohhran member punna a ni* : Kohhran indangte hi a tirah tlêm viau mah sela, an pung tial tial zel. Kohhran liana tel zak tlatte hi mi eng emaw zat an lo awm a, chungte chuan ka pa hawn ber emaw tiin Kohhran an rawn bel a, an neitu hlih hlih thin. Lal Isuan, “Hei lo hi beram dang ka la nei, anni pawh ka la rawn hruai ang,” a tih ang mai khan pawl dang mite pawh hi Kohhran indang thar chuan kan hip lût nge nge a ni.

6) *Chanchin Tha hril darhna a ni* : Kan sawi tawh angin Kohhran lianah chuan inngaihsak sen a ni lo.

Kohhran têah erawh chuan mi sual sim pakhat pawhin Kohhran a nghawr tho va, Kohhran an rawn bel a. Kohhran rawn bel ta lo se, ngawl veia thi mai tur khan, “Van khi ka in a ni,” tiin him takin a nung a, Kohhran Upa leh rawngbawltu tangkai takah a inlet hlauh thei a ni. Chuvangin hla taka ram thim vei hi a tha a, chutih laiin kan bula ram thim hi kan thlahthlam thiang lo va, kan thlahthlam dawn loh chuan Kohhran indan hi kan tihmakmawh a ni.

7) Indang tawh inchhir an awm ngai lo : Indang turte hi a tirah hreh viau mah sela an indan hnu kum hnih khat a lo vei chuan inchhir an awm ngai lo. A har lai ber chu indang tura inruahman vel lai hi a ni a, hetih hun lai hi chuan titi a tamin ngaihdan chi hrang hrang a insualin a inbakkaih kual vel a. Chu ram chu kan pelh hnuah chuan himna leh lawmna hlinin min lo hmuak tawh a ni.

8) Tlem leh tam a ni lo : Thuthlung Thara Kohhran hmasate kha tlêm têtê an ni a, an khua a har chuang

hauh lo zu nia. Tehna fungin teh ngat mah ila, phurna leh himna kan tihte pawh hi Kohhran lianah aiin Kohhran têah a piang chhuak duh mah zawk niin a lang. Kohhran hi a len avanga ropui a ni lo va, an tam avanga intihhim ngawt theih lah a ni hek lo va, inpekna a ni zawk.

9) Bial siam tam : Nikum-ah khan Pastor hna dil mi 80 chuang kan nei a, chutah chuan mi 12 vel chauh kan la thei a. U.S.A-ah te, Sap ramahthe chuan an Theological College -ah zirtu an awm tawh loh avangin an khar hial a. Keini chu Pathianin kan thalai rualte hmangin malsawmna min vur a, rawih sen loh khawpa tam min pe hi a vanneihthlak hle. Pathian malsawmna dawng tur hian keini hian a dawnthleng kan lo dawh dik ve a pawimawh a. Kan dawh dik dawn chuan Pastor tam zawk kan rawih theih nan Bial siam tam a mamawh a, Bial kan siam tam dawn chuan Kohhran kan indan chak a pawimawh bawh a ni.

Awle, sawi tur la tam hle mah sela hun leh hmunin min

daih ta lo va, duh tawk rih ila. Kan sawi tak atangte khan Kohhran rilru ziktluak tak pute chuan Kohhran indan zung zung hi hlohna aia hlepna hliir a nih avangin an duh lo thei lo vang. Amaherawhchu, hmanhmawh lutuk lo, muang lutuk si lova kan kalpui erawh a pawimawh

bawk. Nuam kan tih zawng leh kan duh zawng aiin kan ram leh Kohhran tana tha tur thliir ila, Synod policy hi kan mi mal policy a ni vek tih pawh i hai lo vang u. Kohhran lian deuh deuhte pheii chuan kan Kohhran enkawl lai hi kan hneh tawh lo hle a, vision chiang leh fiah tak i nei ang u.



Rev. Vanlalzuata hi tunah Mizoram Presbyterian Kohhran Synod Office khaipa ber, Senior Executive Secretary a ni a, SL&PB-ah leh Kristian Tlangauvah Editor chhuanawm tak lo ni tawh, thu sawi leh ziaik talent nei tha tak a ni a, kan sawmna a rawn tihlawhtling hi kan lawm hle.

– *Editorial Board*

NANG ENG ZAT NGE I PEK?

Carey leh Marshman leh Ward hi India ram a Pathian thu shawi hmasha pawl an ni a. Sap ram atanga an lo chhuah a Sap-ho rawn chawmna chu tiemte ani a; nimahshela “Chuti zat, khati zat ka hmuh lo chuan tih huam in India rama Pathian hna thawk in ka kal peih lo ve” an ti lo va. An kal peih leh peih loh chhan tangka ani lo va, India mite’n Pathian thu an hre ve lo mawlh chu an thaw a pik a, an hlawh tur an ngaihtuah chang lo; an thu hriih tur a te nen a van a an hlawh la hmuh ho tur mawlh chu an ngaihtuah. Tin, India ram a chuan Pathian ram an tih zau leh zual nan hnate an thawk a; Careya chuan India a a hna thawhna a chuan thlakip in cheng 1,250 a hlawh thin a; cheng 50 chauh ama hman’ a a nei a, adang zawng cheng 1,200 chu Pathian ram zau nan a thawh vek thin. Tin, Warda pawh in chu aia tam mah a hmu thin a; cheng 20 chauh ama’n a nei thin a, a dang zawng chu Pathian hna atan a pe vek thin. Tin, Marsmana chuan cheng 800 a hmu thin a, anu pawh in cheng 30 chauh ama tan a hmang thin.

Engtin nge chu ti zo zai an pek theih a, eng tin nge tangka tlem chuti ang a sap chhungkua meuh an khawsak peih a, an khawsak theih?

A hmasha ber in Pathian hnena, a duh duh a a hman’ a hnial lo turin an nunna an pe vek a, an dam chungang an deh chhuah leh an tha-hrui leh finna leh engkim Pathian hnena pek har an ti tawh lo ve.

– R. Dala

(*Kristian Tlangau* December, 1911-a chhuak, a ngai ngai lak chhuah a ni – Ed.)

TUNLAI KHAWVEL LEH THALAITTE

– *Upa Prof. Laltluangliana Khiangte
Mission Veng, Aizawl*

Thupui tha leh mit la tak, ziak tur a tam êm avanga eng chin nge ziak tur ni ang tih hriat thiam har tak chu tuna kan thupui ang chi hi a ni. Five Star Hotel-a chawchhun (Lunch) ei ang deuh a ni mai âwm e, ei thur thur mai tur chi hrang a tam luat avanga taksa ngeih tur, tui leh tha ber tur hriat a har ang kha a ni deuh ber. Rilru a lo rethei a, duh thlanga buai a awl. Mahse a khawia pawh suak lawr ila, puarpui tur chi a lo ni vek ang khan, tun tumah pawh hian a mual thelha thelh thu zawng awm lo turah i han ngai phawt mai teh ang.

Kristian Tlangau hian 1911 October thla atang khan a chhiartute hriatna tizau tur lam hi a telh ve chamchi a. A tir lamah pheikha chuan a khawi pawh khan mi tin hriatna a tizau em em vek a, sipel chawp ho pawhin khawitlar mah chhiar kân lo khan zungchala kaw chungin an chhiar chhuak dap thin kha a ni a, tunah erawh zawng mahni tuipei loh lam chu a pheka pheka pawh ni lo, a bu puma theh thal mai mai tawkan ngah tawh. Engpawh ni se, a thlarau thawh dan zelin kan timathlawn lovin, tun tum chu ‘Fela pa âwm tih chin’ hi kai thetin i’n kil ho ve phawt mai teh ang. Hâng ve

fe fe, hrawk fah, mit la, beng tivar, mi tifing, dawn tisei, nun chawm eng eng emaw zawng a inphûm ve chêk ang.

Buaina lipuia cheng kan ang : Mahni bul hnaia ni tin leh thlakip chhuak *Chanchinbu* hote hi han keu thuak thuak ila, chungalo lang thin chu – pa leh pa inchhuahchhalhna thuhla te, nu leh nu insual tih te, veng leh veng inep tih te, nula-tlangval inlêmna leh invehthlêmna thu te, saruak deuhthawa mi hip tumna chi hrang hrang te, tharum thawhna zeihrang hrang te, tawhsual leh tihsual luih chi tin mai te, inpawngnekna leh inbumna te, mihring ru bova

sum phûtna te, nawhchizuar tura inbarh luihna te, thih huama sawrkar khap thila sumdawanna te, a chhe lawrkhawm tih mai âwm tak takte a ni nawk. A tha lam an chhilh bo vek erawh a ni chuang lo. Chu chu kan khawvel a ni a, thalaite hmuh leh hriat, khawi khawiah emaw phei chuan tihtak zeta an lo luhchilh tawhte a ni. A chhe lam a tha lam pawh ni se, keini nu leh pate dap chhuah loh thilte hian tunlai thalaite nun hi a kaihruai nasa em em ringawt mai a ni.

Hmingthan duhna khawvel a ni : Lar hi a châkawm ber mai a lo ni e. Hmingthan thut theihna tha ber chu zai a ni tih hria Mizoramah hian hlui eng emaw zat daih an awm. Nula leh tlangvala la chhiar rem chiah lo, tleirawl leh rawlthar hote pawhin lar an châk zek zek a. A kawng hnaivai ber chu tunlaia zai thiam an thur chhuahna *'Idol & Icon'* tih lamtluang hi a ni âwm e. 'Tel ve âwm ka ni em' tih ngaihtuah hman miah lova inziak lût ve mawp, engti tur nge maw an nih pawh hre lote pawh an awm hial âwmin a

lang e. Mahse 'kei kei kei' tihna khawvelah hian nu leh pa hovin ram rorelna lamah zah bosal thaka 'Kei hi ka tha ber ang a!' an tih hre khiau thin ho khan, 'Kei hi ka lo zaithiam ber reng ang a!' tiin bei nge sei run dung an ti ni maiin a lang. Thalai an lo inhawr khawm hat hat tawh hi chuan 'An thlang dawn elo?' hi han ti ila, a dik tlangpui.

Inel leh infiamna khawvel a ni : Futbol-in khawvel mihring a sal beh hi an thahnem âwm miah miah khawp mai. A hmuhnaawm bawka ni ang e, hnathawh thulh thaka inkhel en thalai an tam ngei mai. A then chuan chaw ei pawh an ngaihsak loh chang a tam. Kumin Independence Day denchhena inkhelpui buatsaih a nih lai khan, 'Shillong Team pahnihin Final an khel dawn' an ti ta mai. Tlawmngaih thlak ti ngawih ngawih hlui tam tak daih an awm a, kei pawh ka tel. 'Mizo tlangval rual an tlawm zo ta' tih mai tur a ni a. 'Ngah nge maw chuti taka Meghalaya kan han phak loh chu le, Khasi tlangvalho an pal tlang zo lo

maw' tia chal lo dawm vang vang tawk lah bo lo. Mahse, han hriat chian chuan, lungawi ve riauna tur a lo awm ta.

Shillong atanga lo kal **Lajong Football Team**-ah 'Mizo tlangval pariat an awm a, Semi-final khelh tum phei chuan an luhtir thap' tih ka'n hriat hnu kha chuan ka hahdam ta huai huai a. 'An Captain pawh Mizo' an ti ta zel a, Royal Wahingdoh lamah lah chuan Mizo tlangval panga an lo awm tho mai chu niin! Chutia Mizoram pawn Club thaa Mizo tlangval lo inthiat fer fur mai chuan rilru a chawk hlim takzet a ni. 'Mizo chu kan lo duai bik lo ve' a tih leh theih ta a. Mahni tapchhak zawla tlawm chang hi a awm fo reng a, kum tin a nih loh beiseina chuan min tiharh leh deuh ta a ni. India ram dung leh vangah hian Mizo tlangvalte hian infiamna khawvel hi mawi em em mai se tih hi kan zavaia duhaisam chu a ni awm e.

Mizo naupang chhuanawm chu : Tunlai khawvela Mizo naupang kum 13 mi chhuanawm ber mai chu West Phaileng mipa

naupang, a hmel ena tlawm tak, a tih lama mi tumruh, Table Tennis khelh thiam, Petroleum Sports Promotion Board (PSPB) lamin an zirtir chhoh mek Lalrinpuia hi a ni awm e. Ani hi Sub-Junior-ah World Champion zuk ni ve mauh a! U.S. Open Table Tennis Competition-ah June 2011 khan a chak ber, Champion zuk ni thei a. Holam taka thingtlang khuua bul tan mai mah ni se, a thu awihna, dawhtheihna, taihmakna, thawhrimna, tumruhnate avangin a hlawhtling a, Zofate zingah mi chhuanawm ber zinga chhiar tel mâkmawh a ni ta. **Idol-Icon** thlan laia mi pawk tak takte khan World Champion hi an mutthluksan em maw ni chu aw, erawh a tih theih!

Tlawng thlang Phaileng tlangval lar chhuak hmasa Vanlalsailova, mak tak maia zai lama hming chher, America leh khawvel ram danga Mizo awmte pawhin an chah kual chhen, tun thleng pawha rawng-bawlanaa inhmang taima em em, lehkha thiam sang lo chung pawha mahni inzir var chawpa inhai kaw chawp zel

hniakhnung rawn zuitu Lalrinpuia pawh hi mi entawn tlak zinga tar chhuah loh theih a ni lo. An khua an chawimawia, Mizo min tihmingtha a, an chhuanawm em em. Suahsualna ringawt thlir lova a tha lam thlir tur lo awm chho ve reng hian dam a tinuam a ni. Mahni talen kawh puntir thiamhote hi tunlai khawvelah chuan mi vannei ber an ni.

Kristian tlangval chhuanawm em em mai chu: Kristian tamna ram Brazil tihmingtha em emtu chu FIFA's World Player of the Year-2007-ah thlan a ni a, chu tlangval chu Kaka (Votes-1047) a ni. Amah hnaih deuhtu Messi (Votes-501) leh Cristiano Ronaldo (Votes-426) te pahnih a khum a ni. AC Milan chu Champions League-ah a chakpui a, amahin Goal 10 lai a khung bawk. Kristian tha tih takah, Pathian thu-in, kan dil bak pawh min pek theihzia a sawi chu, "a takin ka hmu a ni," a ti a, a nuna thil thleng hi Pathian malsawmna liau liau a nih thu a sawi uar hle. Dam chhunga futbol lama chet that lawmman FIFA Presi-

dential Award dawngtu Pele pawhin, "Ka pa chuan futbol i thiamna hi Pathian pek che a ni min ti e," tiin a chawimawina dawn avangin Pathian hnenah lawmthu a sawi mawlh mawlh reng bawk.

Kristian nula hmeltha leh pian nalh, zahpui hauh lova Kraws awrh reng chungu Tennis khelth thiam em em, Russian nula lar Maria Sharapova (A Mizo hming chu Maria a ni chek ang!) chu 2011 chho hian a vul thar leh ta. Rome khawpuia chak ber Nomawi a chawila la hnu-ah Aug. 2011 laihawl khan Cincinnati khawpui a cheimawi leh ta a. Chak ber lawmman dollar 496,000 (cheng vaibelchhe 22 chuang) a dawng a. Fakna lama a dawn tamzia lah tlang hriat. Infiamna khawvelah chuan Fakna lama sum hai lut tam ber a ni mek bawk. Thingtlang nula naran, tum ruh tak mai, a pa thuawih em em, harsatna tam tak pal tlanga mahni hna tha taka thawk, inthununna nei tha leh nula taima chuan larna, ropuina leh hausakna a khum mawlh mawlh a ni ber mai.

Tunlaia zaithiam chhuanawm em em, thalaite hriat leh ngaihsan hlauh zet, a zai tawpa mipui hnena 'Isuan a hmangaih che u' ti thin chu tlangval Justin Bieber a ni. A lar tih chu mi hawiher zau apiangin an hria. A nu (Pattie Mallette) zirtirna anga nung Justin chuan Isua a rinzia a sawi chhuak fo va, Kristian a nihna a zahpui lo hle. Amah ngaisangtute pawh a tawng-taisak fo thin. A nu chuan Pathian remruat a nih ngawt loh chuan lar thut lo se a duh em em a, Pathian a theih-nghilh ang tih a hlau a ni. Mahse a nu leh ama tawngtaina nasa tak avang leh Kristian tam tak tawng-taina avangin Justin Bieber hian Lal Isua hming a la timawi rih hle. Thianghlim taka nung zaithiamte hi an ngaihsanawm a, an fakna Lalpan a lawm em em ang.

Mipui an thuhmun fo lo : Hmeichhe lepchiah leh sual tak tak an tam avang te, Kristian ramah pawh mahni taksa zuara mi bum mai mai ching an awm fo avangte hian a chang chuan tah a chhuak thin. Mahse chutiang vek chu

a lo ni hauh lo. Nula hmeltha leh fel tak tak, rinawm leh nun mawi tak tak an tam. Zaithiam zawng zawng pawh an thawlêngin an sihnpip vek hauh lo ve. Kum 2005-a American Idol lo ni tawh Carrie Underwood (March 10, 1983-a piang) zai thiamzia leh a Album hralh kalzia chu sawiin a siak lo ve. May 2010 atanga May 2011 chung khan Forbes chuan, Carrie Underwood chuan Dollar 20 Million (Cheng vaibelchhe sawmkaw hu) a hlauh chhuak hman niin an chhût a, a namailo khawp mai! Pathian ringtu, Baibul chhiara inkhawm thin mi, Kohhran thlazar hnuiaia sei lian a nih thu a sawi fo va, Pathian malsawmna pawh a dawng nasa hle tih zawng a hriat reng mai e.

He khawvel hi lem-channa mual zawl zau tak a ni a, filmstar ngaihsanna leh inlemderna khawvel a ni hlih hlih bawk. Heheu leh hohna thlarauvin mi tam tak a bual â mek. Khawthlang lamah pheii chuan nupui-pasal thlak mai mai leh mipat-hmeichhiat kawnga che pawlawh tak tak an tam. Chu

hri leng chuan kan rama mi thenkhat a man ta emaw tih tur a ni. Sex-Video tih thlengin Synod Social Front lam pawhin mit an len a ngai ta a ni awm e. Sawi thui lo zawk teh ang. Pathian ngaihsak lo an pung tual tual a, kan ram ngeiah pawh hian inkhawm peih loh an pung chak hle mai.

Rualelna khawvel a ni hliah hliah bawk. Lehkhatiam kum tin an pung a, hna tha thawh tur hmu mai lo an vei suau suau. Kum 2011 August thla chhung khan Mizoram Civil Service (MCS) atana mi 10 lakna turah mi 820-in ekzam an bei a. Mi 810 chuan an chang dawn lo tih a Chiangsa a nih chu! Chuti chung chuan theihtawp chhuahin mi 820 an inel tho tho lo thei ta lo. Peon pahnikhat lakna turah pawh mi sang chuang chuangin an dil a, diltu zingah chuan M.A. val an kat nuk tawh. Police Constable lakna tura intlar tam thinzia lah kan hre tlangpui. Sawrkar hna thawh tur a awm reng thei ta lo. Awlsam taka sum hailuhna a vang tial tial. Unemployed Association din a ngai ta, chu chu tunlai

khawvel awm dan chi khat chu a ni ve ta der mai.

Sum sum sum tihna khawvel a ni a, zawrh theiha pui a tam. Hlemhletna a nasa an ti a, Lokpal Bill siam tumin Delhi tlangah ram veimite an inhnial buai luai luai a. Kum 74 mi Anna Hazare chuan hlemhletna tihbo nan chu Lokpal Bill chu Parliament-in pawm ngei se a duh a, chawngheiin sawrkar a nawr a, thalai tam takin an thlawp a, thuthmuk an huaihawt a. Sawrkar ding lai tan pawh luhaithlak tak tur a ni. Sual dona kawnga an thahnemngaihna hi a fakawm tehulun a tih dan hmang erawh thlan fimkhur a ngai a ni ang, an tih vel dan hi thuziak mi Arundati Roy chuan a tan hauh lo. Gandhi-a tih dan laa chawnghei a, Gandhi-a duh dan kalha che si-ah a puh hmiah thung. Chu ngaihdan thlawptu chu mi thahnem fe an awm ve bawk. Thil hi a khawi zawng zawng pawha uluk taka thlir thiam a ngai awm hle mai.

Mihring finna a sang zel: Kan chenna leilung luahtu kan pung zel. Kum 2011 chhiarpuih khan Mizorama

mihring awm zat chu – 10,91,014 a ni a, mipa 552,339 leh hmeichhia 538,675 a ni a, lehkha lama ziak leh chhiar thiam chu, zaa 91.06 (%) a ni a, India ramah pathumna kan ni dawn ta. Lehkathiam hna hmu lo an pung zel a, sual pun dan tak tak erawh chu kan Van Pathian chauhin a hria ang. Mihring finna sang zel chuan damdawi lam thiamnate a puntir nasa a, chaw tha chi hrang hrang a pung zel a, damdawi hmang sual lah an pung reng. Tawih natna (AIDS) darhzau chakzia lah chu zep chi a ni tawh lo. Kan khumpui a rawn kai a ni ta der mai.

Tu kan tha ber maw?

Mizo thawnthua 'Vanchungnula kan rim dawn, tu kan tha ber maw' tih ang deuh khan, a tawpah tu'n tifuh ber ang maw? Huau huau lawmin hlama zaiin lawmna hlado pawh chham chiam

thin mah ila, mahni mai inchawimawileh intihlim kan nih chuan, a tawpna chu lungngaihna, thahna leh rumna a ni dawn tho tho. 'I kawng zawh lai kha chhût ngun rawh, a tawp thihna nge nunna' tih hi thalaite tan chuan a tla na lo ngang mai. Pathian awm pawh ring peih tawh lo an lo zik chhuah tuam tuam lai hian, kan kawngkaa lût leh chhuak ngeite nen pawh hian kan pan lam a inang dawn lo tlat. Chatuana dawm reng atan eng Nopui (Cup, Medal, Award, Trophy, Decorative badge, Prize Money, Lucky Draw, Mobile Bumper Lottery, Crorepati etc.) nge i duh ber le? Kan pi leh pute dawm thin khaw khat lalin a leh Zu-Nopui ang kha nge Krista No? Hrehawm tam tak tâwn leh pal tlang thak chu a ngai ve ve tho asin! Lal Isua Nopui kan dawmpui ve dawn em le?



He thu chheh mawi leh chhiar manhla tak ziaktu Upa Prof. Laltluangliana Khiangte hi Mizo thu leh hla tihասաա tihmasawntu zinga mi, lehkhaw eng emaw zat ziak tawh a ni a. Mizo leh English-a thu tha tak tak zia kin chanchinbu lam pawh a thal fo bawk. Kohhran leh khawtlang thatna tura beihnaa mi thahnemngai, India ram chawimawina sang Padma Shree pawh dawng tawh a ni. Kan sawmna a rawn tihhlawhtlin avangin kan lawm hle.

- Editorial Board

TIRHKOH PAULA SULHNU CHHUIIN

– *Upa Zoliana Royte
Khatla*

Athens khawpuiia Special Olympics Summer Games 24th June – 4th July 2011, rilru lama rualbanlo (Intellectually Disabled) te puala neihah India ram aiawha palai kal ve MVP (Most Valued Person) panga zingah ka tel ve a. Rualbanlo Sports ngaihtuahnaah hian Area Director ka nih ve avanga hetiangka kal thei hi ka ni. Hemi azarah hian Athens khawpui leh Bible-a kan chhiar thin Areopagi, Patmos thliarkar (Johanan inlarna a hmuhna thliarkar), Johanan lehkha a thawn khua Asia rama Kohhran pasarih (Asia Minor = Turkey) leh Nicea Inkhawmpuiin Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim Thurin an pawmna hmun Biak In te tlawh theihna hun remchang ka nei a. Kohhran tibengvartu atan ka thil hmuh leh hriatte kan thai lang ang e.

Areopagi : Areopagi hi Greek ho chuan Areopagus emaw Areios Pagos (Rock of Areo) an lo ti a, Tirhkoh Paula thusawina hmun, Bible-ina min hrilh kha hmuh châkin Athens khuaa ka inkhel en zo khawpui fangin ka kal kual a.

Ralkhata lo ngaih danah chuan lungrem dawhsan ni deuh mai âwm hian kan lo suangtuah thin a, a lo ni awzawng lo mai. Lung chang (Granite pawl) awmkhawm, a tlak lam pheih chu ft. 200 dawn laia sang, a len zawng hi ft. 50x80 âwm vel a ni a. Vantlang awmna hmun ni

âwm an sawi hi hmun zawl tha tak, mi 2000 lenna âwm vel a ni a, tunah chuan thing an phun khah avangin Basketball court tiat vel chauh awl a awm tawh a. Chumi zawl atang chuan a lung pâwng sang lai ber kha ft. 25 zeta sang niin a lang. Thir leihlawn fel tak an siam a, mi an kal zin tawh avangin lungpui chung hi hriam emaw a awm tawh lo va, uluk taka KTP nawh mâm ni âwm hian a mâm deuh vek a ni. He hmun hi politics emaw, sakhaw thilah emaw vantlang inkhawm an lo kohna hmun

pawimawh tak a lo ni (London-a Hyde Park ang deuhvin). Tin, Areopagi hi thilsual titute leh in leh lo ram chungchanga thubuai neiten an appeal (ngen nawn lehna) hmun a ni bawh.

A chhak lawk tlang chhipah hian Acropolis temple hlui ft. 100x40 âwm vel, a ban mi pahnih pawm tiata lian, a chung leh bang awm tawh lo, B.C. 5 vela an sak kha a la awm a. Zannah chuan electric-a chei a ni a, Athens khaw laili lai taka awm a nih avangin Athens khua pawh a chawimawi hle a, tlawhtu an tam hle.

Korinth khuaah : Tirhkoh Paulan Korinth mite lehkha a thawna khua Greek rama mi hi hmuh tumin ka hotel-ah ka zawt a. Bus leh Taxi-a kal a ngai tih min hrilh a. Ka thiante lah chu hetiang zawnga thurualpui chi an ni bawh si lo va, mahniin ka lehkhabu keu chungin ka inzawng chawp ta a. Greekho chuan Korinth khua hi Korinthos an lo ti a, khawpui hlui leh thar a lo awm a, a hlui zawk chu Acrokorinthos an vuah a. Hotel ațangin taxi-in bus station ka pan a, bus sta-

tion ațangin Korinth khaw thar Korinthos hi darkar 2 dawn lai tlan a ni a.

Korinth khaw thar leh hlui inkarah hian Aegian Sea leh Saronic Gulf laih zawm Korinth Canal a awm a. He Canal hi lawng lian (laihaw) luh theihna a ni a, sumdawn-na kawng pawh a tihawlsam pah hle a, km. 6.4 chauhvasei, feet 70-a zau a ni. Canal chungah hian leihlawn tha tak pahnih, rel leh motor kalna siam a ni bawh. Korinthos ațang chuan Acrokorinthos chu minute 15 tlan chauh a ni a, tuipui kama awm a ni. Tlang sang tak hnuai tuifinriat kam phai raiah hian a lo awm a ni. Korinth khaw hlui chu laih chhuah a lo ni a, tuna vantlang en tura an enkawl tak chu Zarkawt ațanga Chanmari inkar ang vela zau, tha taka hung a ni. Apollova temple an tihte leh thil dang reng reng chu tha taka enkawl a ni a. Luhna bulah receptionist fel tak awmin luh man khawn a ni. Thlate la kual a kal vel lai hian Serampore-a Rev. Dr. Lalchungnunga zirtir thin Burma lampang unau, Za Chung Ling nen kan inhmu a.

Korea rama Doctorate zirlai a lo ni a, a hmel ka enin Mizo a ang a, ka'n zawt ta phawng mai a, *"Khawia mi nge i nih?"* ka ti a. Ani chuan, *"Burma rama mi ka ni,"* a ti a. *"Mizoram i hria em?"* ka ti leh a, *"Hria e, Serampore-a kan zirlaiin Chanmari-ah ka rawn thleng tawh alawm,"* a ti a. *"Kei pawh Mizorama mi ka ni alawm,"* tia ka sawi zawh chuan zotawngin kan inbe ta a. A sawi zel a, U.T kan nih laia football khel thiam Nipenga (MRP) nau a lo ni reng a. Korinth khuua Mizo tawnga biak tur ka hmu chu ka lawm hle a, kan inthen dawn chuan kan inchi bai sek mai.

Za Chung Ling-a te zirna Seminary hian an ti tha hlein ka hria. Korea atangin Paula fan ram Asia ram Kohhran pasarih te Atheni, Korinth te an rawn tlawh a, chu bakah Rome khuate pawh an la tlawh zel dawn thute min hrilh a. Kan Theological College te pawh hian hetiang hian ruahman ve ta se thil tha tak a va ni dawn em ve aw, te ka ti ve mai mai a.

Korinth-ah hian Museum tha tak mai an nei a, tah

chuan hmanlai milim lu bung rem rum leh thil ziak hlui tam tak a awm a, lehkhabu tha tak mai an lo zuar bawka, kei pawhin pakhat chu ka lei ve a. Ka duh tawka en hnuah chuan chawhnu dar 2:30 a nih tawh avangin hawn zai rel thain ka hria a, bus station ka pan a. Dar 3:00 p.m. rik dawn tēpah chuan ka lehkhabu chhiar lai takah he lai hmunah hian Paulan thu a sawi a, Rome pro-consul Gallio-a nen an inhnialna hmun a ni tih ka keu fuh a, ka hmuh chāk avangin a chhungah ka va lūt leh a. A bul lawkah nu pakhat a lo thu a. Lung tē te ka chhar a, a ni chuan, *"He hmun atang hian thil pakhat mah lak chhuah kan phal lo,"* a ti a. Kei chuan, *"Hla deuh atangin ka lo kala, he lai hmun hi kan tan chuan hmun thianghlim anga kan ngaih a ni a, lak min phalsak rawh,"* ka ti a. 'Aw' pawh a ti lo va, 'aih' pawh a ti chuang lo va, a nui ve mai a. Chumi hnuah thla la turin kan tir leh zawka, lawmthu ka sawi zawh hnuah bus station chu ka pan a, darkar hnih zet ka nghah hnuah bus a lo kala ta mai si lo

va, mihring kal an awm baw k si lo va, khua a tlai zel si a, ka mangang deuh a.

Korinth khaw hluiah hian an zia k dan chuan mi 2000 emaw vel chauh an awmin an sawi a, a dik a ni ang, darkar hnih chhungin mi tumah ka hmu lo, ka mangang chu receptionist ka va hmu a, a lo kal mai ang a ti ringawt a. A lo kal mai lem lo va. Chhuna ka chaw einaah ka chhuk thla a, taxi ka la a, Korinth khaw thar lamah chuan kal tumin bus station-ah min hruai thla ta a, bus station-ah chuan bus nghak hi pahnih chiah an lo awm a, bus nghak pathumna ka ni. Korinth khua atang chuan darkar hnih dawn kan tlan hnuah Athens khawpui chu ka thleng leh ta a.

Athens chhuahsanin

Kos thliarkarah : June ni 29-ah chuan Athens atangin lawnga Patmos kal tum ka ni a. Mahse, hemi ni hian Athens khawpuiah thil man to zel dona kawngzawh (rally) an neih ni tur a lo ni a. Khua an tibuai ang a, lawng chawlhnaah (Pireaus) ka kal thei lo vang tih ka hlauh avangin ka programme ka thlak a, Kos

thliarkara kal turin thlawhna ticket ka la ta zawk a, hmanhmawh takin Airport-ah taxi-in min phur phei ta a. Kos thliarkar chu dar 2:30 p.m ah ka thleng a, thliarkar sei tak a lo ni a, an thlawhna tum hmun a hmawr lehlamah a awm a, an khawpui a hmawr leh lamah a awm a, km. 10 chuang zet kan tlan a ni. Kos Island hi Doctor-te zirna hmu chhuaktu Hippocrates-a pian leh murna khua a lo ni a.

Patmos thliarkarah :

June ni 30 a lo ni a, Patmos thliarkar, Johanan inlarna a hmuhnaah kal ka duh a, zingah ticket ka la chawp a, tukthuan ei zawh veleh Patmos thliarkar lam chu ka pan ta a; darkar hnih zet lawnga kan chuan hnuah Patmos khawpui Skala lawng chawlhna kan thleng a. Patmos thliarkar hi thliarkar têt tak têt 35 sq. km. chauh a ni. Tlang chhipah puithiam ho tawm khawmna, Monastery a awm a, chumi kawng chanveah chuan Johanan inlarna a hmuhna pûk a lo awm a, tunah chuan Biak Inanga chei a ni tawh a. A chhungah tawng rin phal a ni lo va, thla pawh lak phal a ni

lo. Kawngkapui bulah an puithiam pakhat nen thla kan la hrâm a, a pûk zau zawng hi ft. 15 bial vel a ni a, YMA thutthleng ang mi pali thut theihnate awmin a bangah Johana thla ni âwm tak leh kraws te an tar a, kil khatah ÷awngtaina pindan tê deuh bik a sirah a awm a, kei pawh hetah hian ka ÷awngtai a. A pûk san zawng hi ft. 8 vel a ni a, lungpui hnuai pûk tih hriat tak hian lung lo tla fual pawh a awm a ni. Pûk luhna kawngkhar sirah hian he thu hi a inziak a – *‘He hmun kan ngaihhlut em em hi eng dang a ni lo va, Pathian in a ni a, Vanram kalna kawngka-pui a ni’* tiin.

Kum zabi 11-naah khân Christodoulos chuan he pûk behchhan hian St. Anne hriat reng nan Biak In a sak hnan a, a hmar lam sirah hian pûk a ni tih hriat nan tidanglam lovin a lo fual thla a. Johana hi A.D. 95–97 chung he thliarkarah hian a tawm bo (exile) niin chanchin ziak mite chuan an ngai a. He pûk danglamna pakhat nia ziak chu pûk lungpui hi hmun thumah a khi chat a ni. A khik chah ni hi chawlhni (Sunday)

a ni a, Johana thlarau pawla a awm ni kha a ni a, hemi ni hian a hnung lamah tawtawrawt ri ang, aw ring takin a thil hmuh te chu ziaka Asia ram Kohhran pasarih te (Ephesi, Smurna, Pergamos, Thuatira, Sardis, Philadelphia leh Laodikei) hnena thawn turin a ti a ni (Thup. 1:10-11). Hetih hun laia Asia ram an tih hi tunlai Turkey ram khu a ni.

Kum 1995 khan he pûka Johanan inlarna a hmuh kum 1900-a tlinna (anniversary) chu an lawm nghe nghe a. He mi an lawm kum hian mi tam tak thlarau nun a tidanglam in thianghlimna kawngah a tiharh thar nasa hle. Patmos thliarkarah hian Johana awmna pûka Biak In bâkah hmun hnihah Biak In lian vak lo pahnih, puithiamten Pathian an pawlna hmun a awm bawk. Pûk bulah hian lehkhabu dawr leh tlereuh zawrhna a awm a, pawns a tang chuan Patmos lawng chawlhna Chiang em em maiin litengsawl a lang a, dam sawng sawngna tur ni âwm hian a hmun a fianrial a, a fai bawk a, tuifinriat pawl raih

mai pawh a lang a, he hmuna Johanani Pathian pawlna ropui tak a dawng pawh hi a âwm hlein ka hria. Tlang chhipa Monastery-ah hian puithiam awmna hmun te, library te a awm a, a thente pheichu vantlang tlawh phal loh te an ni a, an lehkhavute chu khawvela sakhaw lehkhahu tha bera an sawi a ni.

Tlang atanga kan chhuk hnu hian hunawl thawl tak kan nei hlawm a. An khawpui Skala a lian bawksi lo va, kan fang zo mai a. Tlai hlauvin chawhnu dar 3:30-ah lawng chawlhna ka thleng leh a. Lawng atanga kan chhuk khan tlai dar 4:00-ah lawng a kal ang a, dar 3:45-ah lawng thlen ngei ngei tur an ti a. Kan zu thleng chu kan lawng a lo awm ta lo va, kan inzawt a, kan mangang deuh tawh a, mahse lawng lian lo lût a awm ve avangin lawng chawlhnaah a leng lo va, kan lawng chu tuifinriatah a lo insingsa a lo ni a. Kan lawng a lo thlen veleh kan lût sawk sawk a, Kos thliarkar panin kan kir leh ta a. Kan haw lamah thli a tamin tuifawn a nasa a, kawng chanve kan kal lai

pheichuan kan lawng a lei deuh buk a, tuifawnin min theh a, kan au chul mai. Hetia a lei buk lai hian Eurokuilo thlipuini Paula te a nuai kha ka hre chhuak a, thla a phang duh hle. Eng em kan ti lo va, Kos thliarkar kan thleng a, zan hnih ka riah hnuah a tukah Asia Minor (Turkey) lam pan turin ka inbuatsaih ta a.

Turkey ram lamah :

July ni 1 a lo ni tawh a, Kos Island atangin Turkey (Asia Minor) ram hnai ber Bodrum-ah lawngin ka kal a. Immigration te ka tihfel hnuin chhun chaw ei a lo hun a, darkar khat dawn lai ka chawl a. Tichuan, Bodrum Bus Stand ka zawng pheichu ta a, bus pawh an lo nei tha em em mai a, India rama kan hmuh tha ber Volvo ang vek a lo ni a. Thil hming lam hi a lo sap lo tawp mai. Bus station tia ka zawh hian an hre lo va. *'Bus sita siawn'* tia lam a lo ngai a. (Turkey-ho tawng chuan u=u, a=a, tion=siawn tia lam tur a lo ni a). Counter-ah kan zawt a, Ephes (Ephesi) khuah chawlh ka duh thu ka hrilh a, mahse an chawlh dawn loh avangin Izmir (Smurna)

thleng turin ticket ka la ta zawk a. Chawhnu her a lo ni a, Bodrum atangin bus-ah ka chuang a, Izmir chu darkar li tlan a ni a, tlai dar 6:30-ah Izmir khua chu ka thleng a, hotel-ah ka lût nghal a. Kawtkaiah zin mite buaipuitu an lo intlar a, khaw fan dan tur ka va zawt kual a. Hetih lai hian zan dar 9:00-ah khua a thim.

Asia Ram Kohhran pasarih te tlawh turin ka inbuatsaih : Thupuana Johanan Asia ram Kohhran pasarih te Patmos thliarkara a awm laia inlarna a hmuha thuchah a thawn khua kha he lai hmun kal tâkah chuan tlawh ka duh a. Chutiang tak chuan programme pawh ka siam a. Zin mite buaipuitute awmnaah ka va in-report a, Gokmen Beker-a (car driver leh guide) chuan a car-in min hruai ta a, Ephesi khua en turin kan kal hmasa ber a.

Ephesi khaw chanchin hi Upa Remkungan July 2009 khan a tlawh chanchin a ziah tawh avangin kan kal pel thuak ang.

Ephesi khuaah : In chhia bâk hmuh tur a awm tawh lo va; amaherawhchu, a

len zawng hi Khatla atanga Kulikawn ang vel hi chu niin a lang. An khaw thar erawh chu Zufang (Beer) an siamna a nih a rinawm, hmun tinah Efes Pilsner Zufang fakna ka hmu hnem hle. Hmangaihna hmasa an bansan tâk avangin an khaw hlui pawh laih chhuah chawp a lo ni ta. Darkar hnih chuang zen zawn kan awm hnuah hian Kristian tihduhdah hun laia tlangval pasarih (seven sleepers) ruang an hmuhna pûkah kan kal leh a; tin, hemi zawh hian Sirince khuaah kut themthiam thil leh zu an siamna hmunah min hruai leh a. Hemi hmunah hian ip khai, kawr chei par, thi, zungbun leh incheina chi hrang hrang an lo zuar nasa em em mai a, an kawtlai sira in pakhatatah chuan *Demetria Ephesi khua* tih a lo inziak a, chumi lang ngei chuan thlate ka la a. A dawr neitu chu ka zawt a, *“Bible-a Demetria (Tirh. 19:24-27) kha i chhungte a ni em?”* ka ti fiam vel a, *“Ni hran lo ve, Demetria te chu Turkey-ah chuan kut themthiam tak kan ni a, incheina tlereuh siam mi kan ni alawm, en ta che hei kan*

siam nasa asin,” a ti a. Chumi a sawi zawhah chuan, “Khawia mi nge i nih?” min ti a, kei chuan, “India ram atanga lo kal ka ni,” ka ti a. Ani chuan, “*India ramah chuan ka lo kal fo va, ka lungmawi zawng zawng hi Agra/Jaipur atanga ka lei vek asin, Rs. 50,000,00 man lai ka rawn leisak che u alawm,*” a ti a, tlereuh tlem azawng ka lei a, kan chhuahsan leh ta a. Khua a tlai tawh avangin Izmir (Smurna) khaw panin kan tlan kir leh ta vang vang a, ni khatnaa ka khaw fan chu a zo ta a.

Pergamos khuaah : A tukah khua a lo var chuan zing dar 9:00-ah kan chhuak leh ta a, a hmasa berin Pergamos (Bergama an lo vuah tawh a) kan tlawh a. An khaw chhipah chuan *‘hei hi Pergamos khua a ni’* tih nalh takin a lo inziak a, tlang chhip kalna hi motor leh cable car a awm a, cable car hi mi pahnih chuan theihna a ni a, tlang chhipah chuan Pergamos khaw hlui chim rem rum a lo awm leh a; tin, chu bakah chuan kulh ni awm tak, a hnuai lama lung ban la indo te, corridor hlui tak te a

awm bawk a. Tin, tlak lamah Amphitheatre (ennawm chhuahna) a awm a, hei hi Roman-ho sulhnu a ni a, darkar chanve zet ka awm a.

Thuatira khuaah :

Hemi zawhah hian Thuatira (Akhiser) kan kal leh a, hetah pheih hi chuan hmun hlui kan en peih lo va, ni a sa bawk si a, Turkey thingpui sen kan in a, kan kal tlang leh ta a.

Philadelphia khuaah :

Tichuan Philadelphia (Alasehir) Ala=pathian, sehir=khua, pathian khua tihna)-ah kan kal leh a, an khaw chhipah *‘St. John Church, A.D. 600’* tih lian taka inziak leh Biak In bang chhia, thir pala hung tlat a lo awm a, chu zawng chu Philadelphia khuaa hun hmasa thil la awm hmuh theih chu a ni. Thlate kan lak hnuah kan kalsan leh ta a. Tlai dar 5:30 velah ka thlenna khua Izmir (Smurna)-ah kan kir leh a.

Ka Driver hnenah, “Kan awmna tlang chhak khi ka fang duh a, i kal teh ang, in lah chu a tam nasa si a,” ka ti a. Tichuan tui pui kam atanga chhovin tlang chhip chu kan lawn chho va. Izmir khuate kan han thlir kual vel a, kan

haw lamah chuan, “Sawlaiah sawn Agora (vantlang kal khawmna) hlui a awm an ti a, i en ang hmiang,” a ti a. Pal hungna kan thlen chuan *‘This is the Archeological Site of Smyrna’* tih lian tak a lo inziak a, kei chuan, “Aw! hei hi alawm ka hmuh duh chu,” ka ti a, a motor chu a dah fel sawk sawk a, kei chuan luh mai kan tum a. Dar 6:30 a pelh tawh avangin gate vengtute chuan a luh theih loh a ti a. Ka thianpa chuan luh an dil a, luh chu an phal ve ta mai a. Lung ban nam thlûk bâng ni âwm tak mumal taka siam leh a dona ni âwm tak dah khawm bâk eng mah hmuh tur a awm lo va, hei hi Bible-a Smurna tih lai taka khua, hmuh tur la awm chhun chu a ni ta mai a, thlate kan lak zawhah Hotel lamah kan kir leh ta a ni.

Kohhran pasarih hmuh tum khan panga ka hmu thei hram a, Sardis khua kha Sorp an lo ti tawh a, Laodikei erawh chu a hming ngai a la pu a. Hemi khaw hnihte hi chu an hlat avang leh a kilkhawr avangin kan kal ta lo a ni. Izmir khua atang hian Istanbul (Constantinople) bus-

ah chuangin darkar 13 zet mai ka thang a. Turkey chhim thlang kil atanga khawthlang lam zawng Aegean Sea kamah kalin Troas (Truva) khuate kal tlangin tlai lam dar 7:00-ah Istanbul bus stand ka thleng a. An bus stand ropui takah Pu Vanlalhuma, IFS (Upa Remkunga fapa) Consul General te pafain min lo hmuak a. A inah hian zan thum zet ka riak a. A mi tanpuina azarah Istanbul khuate ka fang a, Black Sea te ka hmuh theih phah a, ka lawm hle mai. A hnuhnung berah Nicea Thurin (Nicaean Creed) an phuahna khua Nicea (tunah chuan Izmit an vuah tawh)-ah an chhungkua nen kan kal a, Istanbul atangin darkar thum leh a chanve zet tlan a ni. Bishop ho thutna te leh baptisma channa te an la vawng tha a, a in hrim hrim erawh chu tunah chuan a chung khuh thar a ni a, a bang leh a chhuat chu a tira mi a la ni. Hetiang hmun Kohhran hmasa hotuten Trinity an pawmna hmun ka hmu thei hi vannei ka inti hle a ni.

He Nicea khuaah hian A.D. 325 khan Bishop 250 – 318 kal khawmin Isua

dinhmun leh baptisma leh thawhleha chungchang vawiin thlenga kan hman tak hi an pawm a, chu chu Kohhranhovin Nicean Thurin kan lo tih tâk hi a ni. Biak In bakah hian Roman Amphitheatre leh Obelisk (ban sang) leh Olive huan leh Pear thei leh Theite huan te kan tlawh a, an rah lai a lo ni a, huan neituten ei tham fe min pe a, a tui kher mai.

Biak In hi tunah chuan Museum pakhat a ni ringawt tawh mai a, min lo dawng-sawngtute pawh Museum curator lam an lo ni ta a.

Kohhran mita en chuan Kristian Biak In, Muslim-ho Mosque a chang ta te, Museum a awm ta ringawt te chuan ngaihtuahna a ti thui hle. He Biak Inah hian a chhuat kilah Isua lem, an Biak In sak tirha an ziak kha fiah lo takin a la awm a, a bak erawh chu in hlui tak a ni ringawt mai. A in hi ft. 60 leh ft. 40 vela zau a ni.

Hemi kan en zawh hian in lamah kan haw leh ta nal a, tahrik ni 8 zing dar 2:00-a thlawk haw tur ka nih avangin ni 7 zan vek hian haw turin ka inbuatsaih ta a.



Upa Zoliana Royte, Khatla hi Mizoram sawrkar-a Sports & Youth Services Department-a Director ni lai a ni a, a hna pangngai bakah rualbanlote pual Sports, Special Olympic Bharat, Mizoram Chapter-ah Area Director a ni bawk. Bible-a kan hmuh thin hmun pawimawh tak tak an fan chanchin hian beng a tihvar bakah a thu ziak a ngaihnam a; kan chanchinbua chhuah atana a thu ziak a rawn thawh avangin kan lawm hle.

– *Editorial Board*

HNAM RAL TUR ZIA : *Dan mumal lohna, hna hmuh lohna, induhsak bikna, culture tla chhia, tradition hloh, sum leh paia intlansiakna, mipat hmeichhiat hman khawlohna hluar, sakhaw ngaihnêpna, nunna hlu lohna.*

– *Jim Nelson Black*

Khawtlang nun huang**ZU HI****ENGTIN NGE KAN TIH ZEL DAWN?**– *Rev. Dr. C. Lalhlira, ATC*

Chibai bûkna leh duhsakna : *Kristian Tlângau* chanchinbu, kum 1911 aţanga tun thlenga Mizote rohlu berte zînga pakhat chuan, kum 100 a lo tling ta dêr mai. Kohhran mal chhuah ni mah se a chhuah ţan tirh aţangin Mizo hnahlhâk a chhiar phâk zawng zawngte tân a ni a; tun hnuah chanchinbu dang a lo piang tam ve ta a, ngaih sak lêm lo an tam ve hle tawh âwm e. Mahse, heti chung hian a hlutna a la nêp chuang lo. Tun hma angin mi hriat loh thu tharte keng tam tawh lo mah se, thlarau nun châwmna leh Kohhran inkaihhraina kawngah chuan a hna pangngai a la thawk reng thei a, a lawmawm e. Kum tam tak la dam zêl turin chibai bûkna leh duhsakna ka hlan e.

Zû Chungchâng : Zu hi tunlaia khawlai titi siamtu niin tualchhûng chanchinbu thuziakah a lang zing khawp a, mi nazawng hmuh loh *computer internet* lam thleng pawhin sawi a hlawh hle a, sawi dân tâwk thiam pawh a har hle mai.

Mizoten kan chheh vêl ram mai ni lo, tuifinriat râl ram pawh kan dai dar hneh ve ta hle mai. Khawchhak leh khawthlang rama mi tam berte hian zû hi an pawisa lo mai a ni lo va, an ni tin ei leh in zîngah a tel zêl deuhthaw a ni mai a, hei vâng hian Mizorama zû in thînte chuan

zalên takin zû hi in tur awm ve mai se an ti thîn. Kan Kristiannaah kan chhandam-na leh kan rinna eng ang takin nge a khawih pawh tih thu-ah kan ngaih dan a inchen lo baw k si a. Chuvâng chuan zû in leh in loh thu hi ringtu tha/kristian tha tehna ber atan hman tur a nih leh nih loh pawh inhnialna chawk chhuaktu a ni thei zêl mai. Grep chînga eizawng tura infuihna lo hlawhtling zêlah grep zû siamna khawl an lo bunin *grape zû (wine)* an lo thlawr mup mup mêk baw k nen. Tun hnai têh sawrkârin mipui ngaih dân a

lâk khâwmah lah khân zû avânga fahrah te, hmeithai te, nu leh pa an fate zû ngawlveiin a tihbuaite an zâwt lo a nih a rinawm a, zûin a tihbuaî lêm loh, a hlâwkna zârzo duh lam an zâwhte chuan zû zawrh phalrai lam an sawi mawi ta fur mai a; zû khapna dân hlih an sawi mawi hle mai le!

Mizo Kristiante zîngah zû hian inhnialna a chawk chhuak nasa hle reng mai. Mizote hi zû ‘duh pâwl’ leh ‘duh lo pâwl’ tiin a then phawk theih âwm e. Zû in duh pâwl mi thenkhatte chuan zû hi khawiah pawh zalên takin zuar se, duh hun hunah in theih se an duh mai a; hêng mite hian tualchhûng chanchinbu lamah he an duhthusâm hi ring takin an tlangaupui a, mi tam zâwk ngaih dân a ni ta mai emaw tih phah hial turin an thâwm a tha a. Hêng mite zînga thenkhat chu ‘zu in thiama inngai,’ mi dangte tâna hnawk sak lo, ‘chawhmeh leh antui, chhâwlhâl tihrehna’ atana in nia insawi an ni. Kristianna nena a inrem lohna a awm lo nia ngaihna lam an tanchhan tlangpui. An zînga thenkhat te erawh chu zu in tawh chuan danglam tum tlat,

khawlaiah emaw, khawi hmun emawa in tum kher, ruih deuh tawh pheî chuan mi dang hriat loh hlau ang hrima tlangau titih leh nun ze phung pangngai bâka awm tum tlat an awm bawk. Hêng mite hi chuan zû hi sawi mawi an tum hran lo va, an duh hle ringawt mai a; mahse zû thuhnuaiah an awm zâwk.

‘Zû duh lo pâwl’ pawh hi an la then leh theih. Mi thenkhat chu zu in ngai hauh lo, zûin a tihbuaî hauh loh an awm a, zû chungchâng hi an tuipei lo va, an buaipei hauh lo thung. Hetih lai hian zû in ngai lo, mahse a in thînte avânga buai êm êm an la awm bawk. Chûng zînga mi thenkhatte pheî chu zû avânga mahni kawppui châna hmeithai/parawl te, fahrah te an ni hlawm a, zû hi an haw hlih hlih bawk. Anniho hi chuan zû hi khuahkhirh tlat ni se an duh reng a, Biak In lamah leh mahni hmunah thâwm ring vak si lovin, an duh loh thu Chiang takin an tilang ve reng bawk. Heng zû duh pawl leh zû duh lo pawl te hian tanchhan tha tak tak an nei vek âwm e.

Hetiang teh nuaih a nih avâng hian zu chungchâng

hian sawi a hlawh a, zû hian huat a hlawh a, zu in thînte hian ngaihnhêp leh a thenah pheih chuan ‘ngaih huat’ hial an hlawh. Mahse zû in thînte chuan sawi mawi an tum ve tlat reng a; hnam dang zînga zû an in dânte tanpuiah sâwmin ‘in thiam inzirtîr’ an sawi mawi thîn. Mahse zû hi in thiam an vâng hrih hle a, a zalênna hmun apiangah a rui leh a ‘ngawl veia thihpu’ an tam hle lawi si. Patling pum nâ leh motor-a chesualna tam takte chu zû avâng a ni hlawm lehngâl. A tihngaihna tak hriat a har ta hle rêng a ni. Chu vâng tak chuan ‘Zû hi engtia tih zêl tur nge ni ang le?’ tih chu zawhna âwm tak a ni ve rêng mai.

Zû in duh lo leh zû zawrh zalên duh lotuten an duh loh chhan chu Pathian thu atang leh khawtlâng nun atanga teh a ni a. Bible-ah hian zû tia kan sawi mai hian hming hrang hrang chu a nei. Mahse hnam nun leh ni tin eizawnnain a ken tel bâka ruih leh hleihluak taka inin mi a tihchhiat theih avangin zû sawichhiatna kan hmu tam hle. Chuvângin zû hming pu thei rêng rêng chuan fak leh sawi mawi lam aiin hnualsuat a hlawh zâwk.

Zû hi **hnam thil** a ni em? Mi thenkhatten zû hi kan hnam zia nena inzawm tlat niin an sawi thîn a, hei hi eng chenin nge a dik le? Khawvêl hnam tin zîngah hian thing zung emaw, thei rah emaw, buh leh bâl eng ber emaw atangin mi tirui thei in tur chi hi an lo siam zêl a ni âwm e. Kan Bible-ah hian *grape* rah atanga zû (*wine*) siam an in thîn thu kan hmu a, hei hi in tama ruih theih a ni. Kan Mizo pi leh pute pawh khân buh leh vaimim leh thil dang atangtea siam zû – zupui, zufâng, zu lâwm an tih te chu an lo in ve thîn. Hêngte hi ruih hrim hrim duhna nena in tan chuan ruih theih tak a ni. In chin tâwk hre lo chuan an rui châwk a ni ang. Rilru fimna hloh phah khawpa an in thîn avângin insual leh inhauh te, inthahna hialte pawh a thlen a, rilru a tibuai a, mahni taksa leh mahni nupui fanau (pasal fanau) pawh huatna a neihtîr hial thei a.

Lal thenkhat chu an upateho nen hna thawk lova zu in tul tul an nih avangin sâp, minrawn awp hmasatute leh sâp *missionary* lo kalte khân Mizoten zû an in nasat avânga an chhiat phah

nasatzia an lo ziak nual mai a. Hei vâng hian kristianna a rawn thlen atang khân zû sak (siam) leh zawrh leh a in an lo khap nghâl ringawt mai. A hun lai khawvêla chêngte khân khap a tha zâwk tih an lo hria a ni phawt ang. Tunlaia ‘zû hi kan hnam thil a nia,’ tia in leh ruih rawtna hi chu a pawmawm fahran lo khawp mai. Nuam tâwl nan leh awm hoh nan an lo hmang mai a ang e.

Zû hi **Damdawi** a ni em? Mizo zû siam ve thîn hi ‘chawl’ hmanga siam a ni ber a, ‘sâp zû’ an tihte hi chu ‘damdawi bawhlo’ (*chemical/ethyl alcohol*) hmanga siam a ni. Mi tirui thei a nih avângin damdawi atan an lo hmang fo rêng a. Zu in duh ho chuan Paulan Timothea hnenah, “Tui chauh in tawh lo la, nâ i nei fo si a, i pum nawm nân uain (*wine*) tlêm in thîn ang che,” (I Tim. 5: 23) a tih hi an leklam hle. Damdawi tam ber hi hmân laiin an la siam lo; uain (*wine*) chu an damdawi tha tak zînga mi a ni ngei ang. Tunah chuan zû (*wine*) in lovin *alcohol* a tâwk lek telhna damdawi a tam tawh hle a, chutiang a nih laia damdawia zû hmangte hian a ngawl an vei

zâwk fo mai. Damdawi atana hmang emaw an intih laiin zû avângin natna chi hrang hrangin a tlâkbuakin an lo chhe hman hle tawh thîn. Chutiang a ni chung chuan ‘zû hi damdawiah a tha,’ kan la ti tho dâwn em ni? Tute emaw thian dîn infiamin, “Zû hi damdawiah ka hmang e,’ i tia, i in rei tawh êm mai, a tha lo a ni ang,” an inti e, an ti mathlâwn lovin, damdawi atana zû hmangte hian an dam phah aiin ngawlveia chhiatpui emaw, thih phah hial emaw an ni nawk mai. Hetiang a nih avâng hian hnam dang zîngah chuan zû hi lo zalên ta viau pawh ni se keini Mizo zîngah hi chuan la khuahkhîrh zêl hi kan tih dân tur a la nih hmêl zâwk. Kohhranin thil serh urhsûn Lalpa Zanriah Sakramen atana uain hmante hi mi thênkhat chuan hnial khânah an hmang a ni âwm e. Mahse hei hi chu a hman tur tâwk tak neia hman a ni a, tu mahin lo hman khawloh a awm lo. Serh leh sâng thila kan hman lo tih tlângzâ viau tum chu a fel lo hle zâwk.

Duh kan thlan a ngai a ni e. Zû hian mihring nun a tihchhiat nasat theih êm avângin eng zû pawh ni se,

eng siam pawh ni se, a sum lâk luh pawh hlâwk se, kan in lo vang a, kan zuar hek lo vang,' kan ti emaw, 'zû zawrh hi a hlâwk a, ram hmasâwnna tur sum tuak nan kan hmang thei ang a, a inte chuan lo chhiatpuiin lo thih phah mah se pawh kan ti lo vang,' emaw kan ti thei ang. A eng hi nge kan thlan dâwn le? Zû in thiam inzirtîr thu hi, hnial pawtawk thawh ila – zû in hrim hrim chu tu nge thiam lo vang? A in chin tâwk hre tura inzirtîr hi chu hlawhtlin a har viau bawk si ang a. 'In loh' **thiam** tura inzirtîr hi kan la hlawhtlinpui zâwk mah a ni lo maw?

Chutichuan, heti hian kan ti a ni : Zû hian kan khawtlâng nunah buaina a thlen tam hle a, mi mal nun a

tibuaiin natna leh thihna tam tak, chhiatna nasa takte hi a thlen a ni si a. Damdawi atana tha nia sawi lah chu zû in kher lovin a aia damdawi tha an siam chhuak teuh tawh bawk a. Hnam dangten an in avânga zalên taka zawrh ve mai rawtna lah chu kan hnam nunphungah hian zû hi thil sual tih chhuanlamah, thiltih sual chhuanlamah, thil sual tih nan kan la hmang a, han thlah zalên ngam a la ni lo; a in dân thiam tura inzirtîr aiin in loh dân thiam inzirtîr hi a la awlsam hmêl zawk si a. A in mêk te hian sim se, la in lovin in ve tum lo se la. A zuarte hian an mihringpuite chhiatna atanga hlâwkna an dawn hi thil tha lo râpthlâk tak a nih hi hriain sim bawk se. Hei hi kan la thatpui zâwk mai lo'ng maw? tiin.



Thu pawimawh, tunlai nun min tuamtu Zu chungchanga Kristian tarmit vuaha thirna fiah zawk min neihtirtu tur ziaktu Rev. Dr. C. Lalhlira hi Aizawl Theological College Vice Principal a ni a, khawtlâng nun siam thatna lam leh hmasawna vei tak a ni a, Kohhran mipui beng tivar tur thu tha tak tak ziak thin a ni. Kan sawmna min thilawhtlinsak avangin kan lawm hle

– *Editorial Board*



Hriselna Huang

MI TIN TANA HRISSELNA KAWNG

– *Upa Dr. L. Ringluaia*

Kan thupui hian a huam zau hle mai a. Kawng thum chauhin ngaihtuah zui ila.

I. Mihringte awm dan tura leilung dan awmsa (laws of nature) mil zela khawsak hi mi tin tan hriselna kawng pawimawh hmasa ber a ni ang. Entirna tlêm tê tarlang ila –

(1) Englai pawhin kan taksa bung tinreng hian boruak thianghlim (oxygen) a mamawh reng a. A tlem berah kan men lai leh muthilh lai pawhin minit khatah vawi 16 vel tal boruak thianghlim kan híp lût a. Chuap atangin thisenin taksa hmun tinrengah a lo sem darh a. He boruak thianghlim, leilungin a rawn siam chhuah hi mihring leh nungcha dang zawng zawng, thaw thei tawh phawt chuan dam leh hrisel nan kan mamawh theuh a. Mahse he boruak thianghlim hi miin vaihlo tûr khû-a a pawlh bawlhhlawh reng si chuan hun rei vak

lovah khuh benvawn, thawhah leh natna dang dang, chuap cancer thlengin a vei mai tur rêng a lo ni. Pathian ruahman dan pêlin ama taksa châk zâwngin a kal tlat alawm.

(2) Zan hi mut hahchawlhna hun atâna Pathian ruat a ni a. Tui taka mut nân êng a dah bo rih baw a. Tunlai hian mi tam tak, a bikin thalai te, zan lamah an meng reiin an mu tlem lutuk a. Hei hian hriselna a tichhe thin. Hnathawh leh eizawna azirin mut hun leh thawh hun ‘dâr bi’ inang mi tin tân tuk theih a ni lovang a. A pawimawh ber erawh chu muthilh leh mut hahchawlh hun rei zawng ‘dârkar zât’ kha a ni. Darkar 24 chhungin darkar 6–8 emaw tal hahchawlh a tûl a ni. Zan lama mut hma leh zing lama thawh hma hi leilung pianken dan (law of

nature) a la ni reng a, a la tha ber fo a ni.

'Zingah savaten Pathian an fak a, pangpârin a ropuizia a entir a.' Mihringten kan mut bosan reng tur a ni bik lovang. Zing tawngtai inkhawma kal ve thin hi taksa leh thlarau tân a tha ngawt mai. Biak In hlat deuhva awmte tân a tha hlei hlei. Taksa hrisel nan exercise tha tak a ni si.

(3) Ei leh in uar luat hi hriselna tichhetu pakhat a ni. Thau luatna (*abesity*), zunthlum (*diabetes type-2*), thisen sâng (*hypertension*), thin natna (*cirrhosis of lever*) leh thin cancer te hi thangtharte zingah a tam tual tual ta a nih hi maw le. Zu pawh hi khawvel mihring chanchin hriat theih tirh ata hnam tin zingah a tel ve an ti a. In thiam erawh a har ngang a ni ang, chhiatpui ta dêr an tam ta êm mai.

(4) Taksa vawn fai leh vawn thianghlim hrim hrim hi hriselna bul a ni bawk. Mi tinin ngaih pawimawh tur a ni. Mi mal hriselna atan hian mi mal mawhphurhna a sang ber. Hriselna hlutzia hi hriselna hloh hnuah chauh

kan hre Chiang châwk. Inchhirin awmzia a nei tawh thin si lo. Mihring khawsak dan tur pangngaia khawsak mai hi mi tin tan hriselna a ni e. Ei leh in leh zuk leh hmuamah insum tur a ni.

II. Ram neitu sawrkarin a ram mipuite tâna hriselna kawng a duante rinawm taka hlenchhuah hi mi tin hriselna atan a pawimawh em em a ni.

Khawvelah hi chuan natna leh damlohna chi hrang hrangte nen kan cheng ho rih hrim hrim dawn a. Natna tam tak chu lo inven lâwk theih an ni a. Tam tak chu tihdam theih an ni bawk a. Tam tak erawh chu tihdam theih loh an ni. Heng tihdam theih leh tihdam theih loh natna lakah hian inven lawk theihna chen a awm a, a vanneihthlak hle a ni. Inven lawkna dân ngaih pawimawh leh a nih tur ang taka hlen chhuah hi mi tin tana hriselna kawng pawimawh ber zawk chu a ni. Damloh tawh hnuah tidam leh tura beih vak ai chuan na lo tura inven hi kawng tinrengah a manhla zawk fê a ni.

Vawiin thleng hian hmun hrang hrangah hrileng avanga mipui thih puk pukna a la thleng fo mai. Ram rethei leh la changkang lo deuh hmunah a ni ber. Israel hnam hi hnam upa leh hnam fing tak an ni a. An chanchin kimchang Bible-ah kan hmu. Hripui lêng avanga mipui an thih buah buah thu kan hmu lo. Zir mite chuan hei hi hriselna dan (*public health system*) an neih that êm vang a ni an ti. Chu bakah taksa lam hriselna hi an sakhuaah a bet tel tlat a. Mi tinin an ngai pawimawh. Kanaan ram pana thlalera an khawsak reng lai pawh khan zun leh ek atanga natna a darh loh nan inthiarna hmun leh a enkawl zui dan fel tak (*trench latrine system*) an nei tih kan hmu a.

An hun laia natna tihbaiawm ber leh inkai darh an hlauh em em chu 'Phâr' natna a ni a. An inkai darh loh nana mawhphurhna latu berte chu an sakhaw hotu puithiamte an ni. Phâr nih inringhleh leh a veite chu puithiam hnenah an kal vat a, annin kawng an lo kawhmmuhin an tih tur an lo

hrilh thin. Lal Isua pawhin phâr damlo a tihdamte kha puithiam hnenah kal turin a hrilh hlawm thin kha.

Tun lai huna HIV/AIDS kan buaipui dan nen hian a inang thei hle awm e. Keiniho pawh HIV/AIDS inringhleh leh veite chu inthlahrung lo leh zak lovin doctor-te pan nghal vat mai tur a ni. Annin an tih tur leh damna kawng an lo kawhmmuh nghal mai dawn a ni.

Taksa hriselna hi Kristian sakhua hian a ngai pawimawh a. Kristian ram kan ni a, sawrkar leh Kohhran leh NGO-ten mipui vantlang hriselna atana hma kan laho hi a thain a Pathian thu hle a ni. Hun lo kal zelah nasa zawka kan tanho deuh deuh a pawimawh zel dawn a ni.

India sawrkar laipui health policy hi khawvel puma a tha berte zingah a tel ve phâk a. National Rural Health Mission (NRHM) hi a ropui hle mai. Mizoramah pawh kum 2005 atang khan chak taka hma lak a ni a. He mission hnuaiah hian Mizoram hi district pakuaah then a ni a. Chung zinga

pahnihte phei chu Kohhran lian pahnihte mawhphurhnaa dah a ni nghe nghe. Sawrkar leh NGO-te nen thahnemngai takin an thawk ho mêk a ni. Aizawl West District chu Presbyterian Hospital, Durtlang kutah leh Lawngtlai District chu Christian Hospital, Serkawn kutah mawhphurhna dahin an thawk ho mêk a ni.

Damloh tawh hnua inenkawlina hmun Hospital leh Health Centre te pawimawhna chu sawi nawn ngai lova kan hriat sa vekah dah ila. Chu aia pawimawh zawk tih theih hial tur, a tak taka mi tin huap chu natna laka inven lâwk dân hriat leh a hun dik taka hridanna lâk hi a ni. Mizorama kan kalpui mêk thenkhat lo tarlang ila –

- (1) National AIDS Control Programme (NACO – HIV/AIDS venna, dona leh enkawlina.
- (2) Revised National TB Control Programme (RNTCP) - TB natna chungchanga hmalakna thar.
- (3) Malaria Control Programme – Sikserh dona leh hmalakna.

(4) Blindness Control Programme – Mittel vênna leh mitdelte hmakhua.

(5) Reproductive and Child Health (RCH) – Nu leh nau piang hriselna lam.

(6) Immunisation – Hri danna, vaccine pek.

Nau pianghlim ațanga hridanna pek hi a ța a. Heng

(1) TB venna (BCG) (2)

Khuhhîp, Hri lawn leh

Sakawrekhrick danna (DPT)

(3) Zeng hri danna (Oval palio

Vaccine – OVP) (4) Khawsik

thluaka lût leh Septicaemia

venna (Hib vaccine) (5) Hepa-

titis B vênna vaccine (6)

Sentût vênna (Measles vac-

cine) (7) Sentût, biangboh leh

German sentût vênna (MMR

vaccine) (8) Khawsikpui

vênna (Typhoid vaccine) te hi

a hun taka lâk an pawimawh

em em a ni.

India sawrkar hausa leh

țhangduang tak hian a ram

mipuite hriselna atana senso

tur sum leh pai a nei tam ve

ta a. A hlâwkna tela hman

țangkai ve tur chuan

chhungkua leh mi tinten

mahni tân mawh kan phur

țheuh a ni. Sawrkarin mipui

vantlang hriselna tura a

buatsaih thilte hi tu mahin i ngaihthah lovang u.

3. Mihring hi thil siam dang zawng zawng aia ropui leh mak taka Pathian anga siam kan ni a. A siamtu ang deuh deuh tura chhunglam leh pâwnlam a than zel hi taksa, rilru leh thlarau lama hriselna kawng pawimawh tak a ni. Nun tam neihna a ni.

Mi thiamte chuan mi hrisel tak chu tehna sir li atangin an thlir thin. Hetiangin – (1) taksaa hrisel (*physically healthy*) (2) rilrua hrisel (*mentally healthy*) (3) khawtlanga hrisel (*socially healthy*) leh (4) thlarau lama hrisel (*spiritually healthy*). Heng mite pâwnlama an lan dan tawi tê tēin lo thlir ila –

(1) *Taksaa hrisel* : A lang hrisel, a vun a fai, a mit leh a sam a nung sarh, a sa a mawi tawk a, a thau lutuk lo, a thaw a rimchhe lo, a chaw ei a tui, a mut a tui, zun leh êkah harsatna a nei lo, a che ze, a mit leh beng leh rim hriatnate a tha, a marphu leh BP a normal, a harhvâng, kum 25 a nih laia a rihna 2.3 kg (5 lbs) aia tamin a danglam lo.

(2) *Rilrua hrisel* :

(a) Ama nihnaah a lungawi, a insit lova a inkhawngaih ngawt lo, a hmel a hlim, a rilru a hlim reng, a nun a dam dap a, a nunah ‘indo’ a awm lo.

(b) Mi tin a kawm thiam, amah sawiselna a pawmin a haw mai lo, mi dangte harsatna a man zung zung a, miten a bula awm nuam an ti tlat.

(c) Amah a inthunun a, phur thutna sosang a nei ve mai lo, hlauhna, thinurna, hmangaihna, itsikna, dik lohna leh lungkhamnaten a chhah buai ve mai lo, harsatna a tawh reng reng fing takin a hmachhawn thiam zel.

(3) *Khawtlanga hriselna* :

(a) Thian tha leh thian nghet a siam zung zung.

(b) Mahni phak tâwkah khawtlanga mawh-phurhna a la ngam zel.

(c) Ni tin hnaah a lungawiin a taima.

(d) Thenrual kawm a thiamin mi dangte ngaihsak mi a ni.

(4) *Thlarau lama hrisel* : He dinhmun hi chu mi thenkhat chuan an pawm lem lo. Mihring a nihna pum puia ‘dam leh hrisel’ tihna a ni mai âwm e. Liverpool University-a ka zir ve laia kan zirtirtu pakhat chuan, “Natna enkawl lovin damlo enkawl ang che,” a tih kha ka hre chhuak fo thin.

Pathianin mihring min din dan hi thilsiam dangte lakah chuan kan mak danglam hle a ni (Sam 139:13-18). Heng hriselna kawng pali infin khawm hi ‘Fatal Health’ emaw, ‘Positive Health’ emaw, ‘Holistic Health’ ti tein emaw an sawi thin. Lal Isuan taksa leh rilrua damlo leh ramhuai man a tihdamte khan he damna famkim hi an chang nghal a ni an ti. Bethesda dil kama

kum 38 zet mu reng tawh zeng a tihdam dawn khan Lal Isuan, “Tihdam i duh em?” a ti a ni (Joh. 5:6). Ringtute hian he hriselna leh damna tak tak hi chang ve tur kan ni dawn lawm ni? Lal Isuan, “Khawvel thiam loh chantir turin Pathianin a fa khawvelah a tir lo. Khawvel amah avanga an dam theihna turin a tir a ni zawk e” (Joh. 3:17) a tih te, “Kei zawng nun an neih nan, tam taka an neih nan lo kal ka ni” (Joh. 10:10) a tih te hi ringtu chanvo liau liau a ni si a.

He nun tam hi nei thei kan ni a. Nei tur pawh kan ni. Nei tura zir theih pawh a ni. “Ka hnenah zir rawh u” (Mat. 11:29) a tih kha. Mahni leh mahni inenfiah thin ila a tha âwm mang e.



Mi tin tana thu tangkai, a taka zawm chi ziaktu Upa Dr. L. Ringluaia hi Mizo doctor thiam hmasa zinga Kohhran Damdawi ina a that lai hun zawng zawng rawngbawl nana hmang, a thiamna leh finnate mite tanpui nana hmang zo, mi chhuanawm a tling. Kan sawmna a rawn tihlawhtlin avangin kan lawm hle.

– *Editorial Board*

“Rilru leh taksa hrisel lo chu hnehin a awm thin a. Hriselna hi hnehna awm chhun chu a ni.”

– *Thomas Carlyle*

Biangbiakna

**Wales rama missionary–
REV. H. SANGKHUMA
LEH EDITOR INKAWMNA**



Pu Sang, kan Kohhran tirhin Wales ramah chhuanawm takin rawngbawl hna i thawk a, kan chhuang hle che a ni tih ka'n sawi hmasa duh a. Wales-ho pawhin i hnathawh that hriatpui nan doctorate degree hial an hlan che a, ropui kan tiin kan lawmpui tak zet che a ni.

Hei Mizoramah i lo chhuak hlah mai a, inkawmna hun remchang kan nei thei hi kan lawm hle a ni. Wales ram leh Kohhran chanchin hriat châk deuh deuh kan nei a, anni hi Isua Krista Chanchin Tha kan hriat ve theihna tura Pathian hmanrua an ni a, an rin dan leh tih danin Mizo Kristiante nunah pawh awmzia a nei thui viau thin a; kan ram Kohhran kal zelah an lak atanga inzirna tur awmin kan ring a ni.

Editor : *Hun bul lam deuh atangin tan ila. Wales mite tobul tlangpui, an chanchin kal tawh lam atangin min hrih thei em?*

Rev. Sanga : Welsh hnam hi Europe rama hnam chi khat,

ṭawng pakhat hman zinga upa bera sawi a ni. Kum zabi 9-na thleng khan England hmar lam (Cumbria) leh chhim lam (Cornwall) thlengin Welsh ṭawng hman a ni a, tun thlengin Welsh mite sulhnu – lungphun leh khaw hminga pu hlen hmuh tur an awm. Northern Ireland leh Scotland-ahte pawh ṭawng leh khaw hmingahte an sulhnu hmuh tur a la awm bawk. Welsh mite hi anmahni lal leh an ṭawng vawng nung awm chhun an nih avang hian Roman-ho te, Saxon-ho te, Norman-hote leh English-hoten tihchhiat tumin an bei thin a. Anmahni inhumhim nan kulh ropui tak takte an sa a, chung an kulh hluite chu tun thlenga hmuh tur

eng emaw zat a la awm. English-hote nen hian inhnaih ber leh indo rei ber an nih avangin Welsh miten an huatna hi a thi thei lo.

Editor : *Wales ramah khuan eng tik lai khan nge Chanchin Tha an dawn? Tute atangin nge an dawn?*

Rev. Sangá : Wales rama Chanchin Tha thlen hun hi kum zabi thumna laia Romehovin an awp lai hun a nih rin a ni ber. Tute chiah nge Chanchin Tha thlentu hi hriat a ni lo. Welsh hnam hi Kristian an ni hma hle tih an hnam nunphung leh tawng atangin a hriat theih a. Kum A.D. 400 atanga 600 inkar chhung kha Wales ram, hnam, tawng leh Kristianna tihhmasawna atana hun pawimawh ber lai a ni bawk.

Editor: *Kohhran a din tan dan leh eng hun chhung velin nge Kristian ram tih mai theiha an awm ve, tihte hriat a va chakawm ve.*

Rev. Sangá: Kohhran din tan hun te, Biak in hmasa ber din hunte hi sawi thiam har tak a ni a. Kristian an nih tirh lamin mi mal leh pawl thenkhatin, "sakhaw thila inhmuh khawmna hmun" tia vuahin khaw hrang hrangah

in an sa a. Kan pi leh pute hun laia 'Zawlbuk' ang deuhva sakhua leh vantlang inzirtirna hmun angin an kalpui. Tuna Biak In kan neih ang chi-a Biak In hmasa ber chu kum 1744 khan Llansawel khuaah sak a ni chauh thung. He khua hi kan awmna Maesteg khua atanga chhim lam mel 50 vela hlaah a awm a, tun thlengin Kohhran nghet tak a la ding zel. He hun atanga a hnu kum 250 vel thlengin Wales ram chu Kristian rama vuah theihin an awm zui ta a ni.

Editor : *Welsh tawnga Bible lehlin chungchang leh thu leh hla lama an hun bul lamte min hrih thei em?*

Rev. Sangá : Thuthlung Thar hi Welsh tawngin kum 1567 khan an letling a, Bible bu pum hi kum 1588-ah chhuah a ni thung. Welsh tawng Bible hi an hnam tipumkhattu a ni a, Biak Inah inkhawm tlem tial tial angin sawi ni thin mah se, Bible zirtirna anga nun leh thiltiha rinawm lamah chuan entawn tlak tak an ni reng.

Welsh mite hi Mizo ang bawka hla phuah leh zai mi an ni a, mi mal leh pawlho hlabu siam an awm nual a.

Kohhran hminga hla bu neih tan kum chu 1869 a ni thung.

Editor: *Presbyterian Kohhran din tan dan tlangpui min hrilh thei em?*

Rev. Sanga: Welsh Calvinistic Methodist Kohhran hming pua Pastor nemngheh hmasak ber chu kum 1811 khan a ni a, hei hi mumal deuh zawka Presbyterian Kohhran din kum anga sawi a ni bawk. Kumin hian kawng hrang hrangin an kum 200-na champhaphâk an lawm mek. Thurin puan chhuah (*Confession of Faith*) hi kum 1823-a siam a ni a, kum 1826 khan ram roelna, Act of Parliament-ah telh a ni ta a. Act of Parliament chuan kum 1933 khan ram leh Kohhran dan lama inzawmna a tithar a, chuta tang chuan Presbyterian church of Wales hming hi a lo piang ta a ni.

Editor: *Wales ram bial chhung bikah khuan mihring eng zat nge awm? Min hringtu Presbyterian Church of Wales member zat leh tualchhung Kohhran zat te, an inchhiarna atangin min hrilh thei em? Pun lam nge an pan kiam lam?*

Rev. Sanga: Wales ramah mihring maktaduai thum

chuang an awm a (mihring aiin beram an tam zawk, mi pakhatin beram pathum zel nei ang an ni!). Kan thlirna atangin Kristian nghet tak ni lo mah se Kristian ram leh Kristiana inchhal an la ni deuh vek thung. Presbyterian leh siamthat Kohhran pawl dang khu nuai thum chuang an awm a. Inchhiarna thar ber hetiangin: Member - 50,000; Pastor - 50; Kohhran Upa - 3,000; Sunday School zirlai - 6,000; Tualchhung Kohhran 650; Biak In luah tawh loh - 350 (an sakna a rei tawh avanga nghet tawh lo te, Kohhran dang nena an inzawm tak avang te, member tam zawk an thih avang leh hmun danga an pêm avangte a ni ber).

Editor: *Wales rama harhna thleng chanchin hi sawi ve fo a ni a, kan rama harhna thleng thinte nen a inanna emaw a danglamna emaw min hrilh thei em?*

Rev. Sanga: Kum 1904-a harhna ropui khan Kohhran leh khawtlang tan ken bik a nei a: Pathian ñih leh Bible ngun taka zir te, Piantharna thu – Isua Lal leh chhandamtua pawm te, sual thuphachawi te, mi dangte

veina te, mi mal emaw, a rual emawa khawlai leh khaw hrang hranga thuhmila vaha, tawngtai te; harhnain a hman bik hla pahnih pathum hmanga hlim taka zaikhawm te hi a langsar zual chu a ni.

Biak Inah te, mi mal inah te leh hall-ahte an tawngtai a, an zaikhawm bawk thin. Pastor-te leh thuhhirtuten thu mawl tê hmangin Chanchin Tha an nunpui ang kha fiah takin an sawi thin a, mi rilru a hneh em em thin. Mipui mimir pawhin Pathian thu an awih êm avangin khaw-tlangah soal a tlem a, lung in thenkhat chu mi soal tâng tur an awm loh avangin a ruak a, ukil pawhin thawh tur an neih loh hun a awm hial! Harhna hi langsar in thleng tawh rih lo mah se tun thlengin Kristian nun dik leh vantlanga rinawmna an la lan chhuahtir zel hi an entawn tlak hle.

Editor : *Harhna thlen beiseina an la nei zel em?*

Rev. Sanga : Kohhran pawl hrang hrangin harhna thlen beiseina an nei meuh lo. Anni chuan harhna tih aiin ‘insiamthatna,’ ‘intuaitharna’ tih lam an sawi uar. Harhna lam sawi uar pawl invuah

chawp an awm nual a, inkhawmpuite pawh an huaihawt thin a; mahse, hnuhma an nei rih lo hle.

Editor : *Kohhran kalhmanga kan inanna lai leh kan danglamna lai engte nge? Inthununna lamte an la kalpui ve em?*

Rev. Sanga : Kan Kohhran thurin leh inkaihhruainate hi an hnen atanga kan chhawm a nih avangin kan inang thui hle. Kan inan lohna thenkhatte –

1) Tualchhung Kohhranin thuneihna sang tak neiin mahnia ro inrel ang maiin thil an kalpui a. Pastor rawih te, Biala tel leh tel loh te hi Kohhran mal thu thu a ni a. Synod-a kan inzawm khawm dan ang hi an nei ve lo.

2) Inkhawmpui indawtah hian Synod aiah Association an vuah a. He inkhawmpuia hian ram bung pathum – Hmar leh Chhim (Welsh tawng hmang ve ve) leh Khawchhak (English tawng hmang)-a inthenin hun hran pathumah inkhawmpui neiin an inpalai tawn thin.

3) Pastor leh Upate hi Presbytery-ah an nemngheet thin. Pastor Bial leh Kohhran mal pawhin an kalpui chang

a awm bawk. Mamawhna a nasat êm avangin Pro. Pastor hna thawk lovin an nemnghet nghal mai thin. Pastor hlawh hi tualchhung Kohhran pek an ni deuh vek a, an hlawh zat pawh a inang lo hlawm hle.

Inthununna lamah chuan Inkaihhraina bu nei mahse member an tlem avang leh mi rilru hriatthiampui a tul avangin inthununna hi a nih angin an kalpui ngam tawh lo. Baptisma (christening), inneih leh mitthi vui inkhawm tam zawkte hi mite hnena Pathian thu sawina remchang a nih avang chauhva kan kalpui an ni.

Editor : *Tuna i Kohhran enkawl leh Kohhran dangte hmalak dan tlangpui min hrilh thei em?*

Rev. Sanga : Kohhran pahnih, mel 15 vela inhlata mi ka enkawl a. Pathian thu zirhona te, hmeichhe inkhawm te, tawngtai inkhawmte kan neihpui a. Keimah chauhva kalpui lovin Upaten mawhphurhna nei vein thuhrih leh Bible zirte min kaihruai thei ta a. Lay Training lamah Tutor ka ni a, ka zirtir mi pangain thuhrih theihna certificate an dawng

tawh a, mi pali dangin an la zir mek bawk. Heng zirlaite hian an duh chuan tlem zir belhin Pastor-a nemngheh theih an ni dawn a ni.

Vantlanga Kristianna lan chhuahtir lam hi kan sawi uar avangin sikul, lung in, tar in, damdawi in leh tleirawl sual enkawl na hmunte nen kan thawk ho va. Hengte avang hian tleirawl sualin vantlang thil an tihchhiat te, mahni intihlum leh lung in tâng tur an tlem tak avangin khawtlang hotute leh police lamte pawhin lawmthute an sawi a. Kohhran leh khawtlang tana 'tihhmuhtu' kan ni hi min tipumkhattu leh min tilawmtu a ni.

Editor : *Biak Ina inkhawm tla hniam tial tiala sawi hi a dik em?*

Rev. Sanga : A tlangpui a sawi chuan dik e. Biak In hlui leh vâwt taka inkhawm hian mi a hîp loh laiin Kristian pawl thenkhatin hall, sikul leh mi mal inahte inkhawm an uar thar a, an thahnem thin khawp mai.

Editor : *Thalaiten Kohhran an hlat chhan ber nia i thlir dan eng nge?*

Rev. Sanga : An naupan lai atanga Kristian an nih loh

avangin Kohhrana tel ÷ul an ti lo va. ÷halai awm chhunte pawh Biak In hlui, hla sak hlui leh thuhiril hluiin an thlarau nun a chawm loh avangin an inkhawm chhunzawm duh lo a ni ber.

Editor : *Pathian thu zirna Colleege te an la nei em?*

Rev. Sanga : Nei tawh lo. Pathian thu zir duh an tlem tak êm avang a ni ber. Pathian thu hi mahni sum sengin emaw, a ruaitu tur Kohhranin senso tumsakin emaw zir a ni ber a. Mahni suma zir tan pheii chuan Pastor tura sawmtu Kohhran an awm dawn leh dawn loh a hriat loh avangin sum leh kum paihna a ni thei a, ÷halai a hip lo hle a ni. Tunah hian zir duh awm chhunte chu hun bi neiin hmun hrang hrangah zirtir ÷hin an ni. Zirtirtu pathum zingah ka tel a, Wales ram chhim lamah mawh ka phur.

Editor : *Tunlai huna vantlang nuna harsatna (social problem) lian zual engte nge? Tunlai economic tlak chhiatna thleng hian engti ang chiahin nge mipui a nghawng?*

Rev. Sanga : Tun hnaia sum tlakchhiatna (*recession*) khan

harsatna a tipung nasa hle a. Mi tam takin an hna an hloh va, hna hmu lo an pung zel a, nupa inñhen an tam a, fate enkawltu mumal loh avangin chhungkaw keh chhia an tam a. Kum tling lova naupai leh tihtlak te, hna hmuh loh avanga ruih theih thil hrang hrang buaipui te, rûk rûk te, kawthler leh dawr hmuna buaina siam te leh vantlang thil tihchhiat te, dinhmun pangngaia awmte tihchhiat duhna leh mahni intihhlumte hi a langsar zual a ni.

Editor : *Kristianna aia mipuiin an bawh zawk sakhaw dang a awm em?*

Rev. Sanga : Awm lo. Islam sakhua hi mipuiin bawh ta anga sawi awm ÷hin hi thu dik lo a ni. Harsatna leh thihñate an tawh meuh chuan an pi leh pute Kristian nih hmathehin Kohhran an rawn bel leh ÷hin.

Editor : *Wales rama Presbyterian Kohhrante leh Mizoram Presbyterian Kohhran thawh dun theihna tur emaw, intihchak tawn theih dan tur emaw a awm i ring em?*

Rev. Sanga : Kan Kohhran aiawha kum 13 zet an Pastor ang thlapa min pawma rawng kan bawl ta hi thil lawmawm

tak a ni. Pastor John Malsawma'n minrawn belh ta a, a lawmawm hle mai. Pastor dang intirh zelna tur ruahman a nih laiin an rama awm phalna (*visa*) leh hnathawh phalna pek lamah harsatna a awm a. Sap Pastor la valai tak pahnih, Mizorama Pastor hnarawn thawh châk an awm a, kawng inhawng ta se kan inlaichinna tinghettu a ni ngei ang.

Rawngbawltu inchher chhoh nan Aizawl Theological College, Missionary Training College leh Presbyterian Bible School-ahte short course siamsaka Kohhran hrang hranga an inzirna tur ruahmansak te, Inkhawmpui inpalai tawn te, thalai intlawh tawna inzir tawn te, hma thar lak hmanga infuih tawn leh thupui bik hmanga intawngtaisak tawnte hi thil tangkai tak a nih ka ring.

Editor : *Wales rama Kohhranho leh mimir nun atang pawhin 'Mizoten entawn ila, kan ziaawm ve deuh tur'tia awb bik i nei em?*

Rev. Sanga : Nei ve teuh mai. A tawi thei angin hetiang hian sawi ila –

1) Ram leh hnam leh tawng hmangaiha humhalh hi an

thupui a ni ber mai, hemi thilah chuan sawrkar, Kohhran leh vantlang pawlte an inthural thui hle. Hemi kalh zawnga khawsa chu an dim lo khawp mai.

2) An hnathawh leh thiltih hrang hrangah an rinawm hle.

3) An hnathawh leh nihna nena inmilin an khawsa.

4) An hawihhawmin an bula khawsak a hahdamthlak.

5) An faiin an thianghlim - hei hian chenna in chhng leh a compound te, kawngpui, kawthler, dawr hmun te, pun khawmna hmun te, zirna in leh hnathawhna hmun te, incheina leh ei leh in thilte a huam vek.

6) Mi dang tan leh pawl tanpui ngaite tan a tawp thlengin an hun leh thil nei an ui ngai lo.

Editor : *Harsatna an tawh ang kan tawh ve loh nana kan lo inven lawk tulna lai min rawlrûk tur i nei ngei ka ring a, ka zawt tam viau tawh na chein kan thu tlangkawm nan min han hrilh leh hram teh a.*

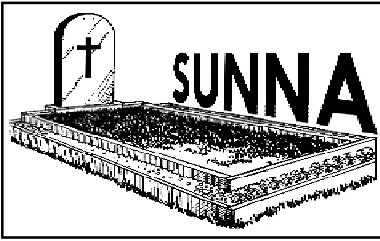
Rev. Sanga : Hmasawna leh khawvelna thliin nasa takin a nuai mek a. Inkhawm - Bible zir, tawngtai, thilpek,

Kristian chhungkaw inzirtir-na, ringtu hnungtawlh leh ringlo mite vei hi an hlamchhia avanga lo chak lo ta an ni ber a. Heng thilte hi ngaia neih mai lovin, chhungril nun lama takna leh pawn lama rinawmna leh hawihhawmna nen kan lan-chhuahtir zel a pawimawh.

Kum nga vel atang khan Sapram Kristianten kawng dangin harsatna an tawk ta tlat mai a. Ram leh khawtlang thatna tur leh mi danglam bikte humhalh pawl hrang hrangte hian Kristiante hi an sawichhia in an duh ang angin thutling lovah pawh rorelnaah an hek ta zel a, roreltute lahin thiam loh an lo chantir deuh zel bawk nen. Thil thleng thenkhat han tarlang ila – Nurse pakhatin a damlo enkawlte a tawngtaisak te, zirtirtu pakhatin zirlai damlo a tawngtaisak te, doctor pakhatin nau tihthlak a sawisel te chu thiam loh chantir an ni a; air hostess pakhat a kraws awrh an hlihtir te, electrician pakhat

motor-a kraws leh Bible chang a tar an paihtir te, dawr hmuna evangelist thusawilai Police-in an man te, Krismas card thuziak tihdanglam leh Krismas tree tihtawp te, mipa leh mipa, hmeichhia leh hmeichhia inneih phalsak leh an duhna Biak Ina inneihtir theih dan tur ruahman mekte hian rilru a tina hle mai.

Kristian an tlemin an chak tawh lo va, pawl dang leh sakhaw dangte hian an zuam ta a ni ber a, a pawl hle. Hnam dang leh sakhaw dang betute erawh an zalen hle thung a, sawrkar leh pawl hrang hrangte hian an chhan deuh zel a, an huangtau hle mai. Mahse, he harsatna hian Kristiante a cho thar ta a, Kristian MP te, doctor te leh Ukil-ten aw an chhuah ngam ta a, Kristian hausa leh company liana hotuten thubuai chin felna tur sensote an tumsak a. Hengte avang hian heng pawl hrang hrang huangtau zel tur pawh an dawih ve leh ta deuhvin a hriat theih a, a lawmawm hle.



UPA VANHNUNA CHAWLHHMUN



Upa Vanhnuna (92) hi Saithangpuia leh Chawngi te karah kum 1918 lo vah laiin Bedo khuaah a piang a; Zatuaki nen innein fa pali an nei. Kum 30 mi a nihin a nupui a sun a, nupui dang nei lovin a fate a enkawl a ni.

Heng khua – Lallen, Zotlang, Luangpawl, Mamit leh Chawlhmun, Aizawlah te hian a pêm kual a. Luangpawla a awm laiin Kohhran Upaa thlan a ni a; 1954 khan Khawthlang Presbytery-in a nemnghet. Khaw sâwi khawmah Mamit Luangpawl Veng Kohhran a enkawl zui a, 1976-ah Mamit Hmunsam Kohhran indan-puitu Upaah a awm zui a, 1983

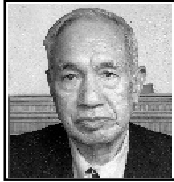
khan eizawna avangin Chawlhmunah a pêm leh a, a thih thlengin a awm ta a ni. Presbytery, Bial leh Tualchhung Kohhranah chanvo pawimawh a chelh ve thin.

Kristian thu leh hla chhiar nasa mi a ni a, a mut hmian darkar khat tal Bible chhiarin hun a hmang thin a; ni tin hun hman dan pawh a ziak theih chung a ziak a ni ber e. Mi rinawm, mi dik leh inngaitlawm a ni a, Kohhran inkhawm leh inkhawmpui ngai pawimawh tak a ni.

August 1, 2010 khan bual inah chesualin a khel ruh a sawh tliak a, zai chi a nih loh avangin in lamah enkawl a ni a, natna dang em em nei lovin Nov. 17, 2010 khan hahdam takin chatuan ram min pansan ta a; a thih hma kar hian rilru fim tak nei chungin, van mite nen inpawlin an zai thiamziate chu a tû leh fate a hrilh thin a ni. A thih tukah Bialtu Pastor B. Vanlalduhan vuiin Kohhranhoten ui tak chungin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa H. Lalnunmawia
Chawlhmun Kohhran
Ziaktu*

UPA KAPTHANṬHUAMA KANAN



Upa Kapthanṭhuama (76) hi Chawngphuta leh Chawngzovi te karah Oct. 8, 1935 khan Kawrtethawveng khuaah a piang a. Ni 5, June 1963-ah Pi Sawithangi nen an innei a, fa pasarih an nei. Kum 1955 atāngin Primary School zirtirtu hna thawkin kum 2000-ah pensiona ni.

Tleirawl chhuah atānga KTP-a tel, Kawrtethawveng leh Bunghmun KTP dintu zinga mi, Bial leh Branch-ah hruaitu a ni ṭhin a ni. 1963-ah Mamit Kohhran Tual Upa atan thlan a ni a.

Kum 1972-ah Kohhran Upa atan thlan a ni a, 1973-ah Khawthlang Presbytery-in Mamit Kohhran Upa atan a nemnghet a. Presbytery Secretary leh Moderator, Pastor Bial Chairman, Secretary, Fin. Secy. te a chelh ṭhin. 1976-a Mamit Hmunsam Kohhran indanpuitu a ni.

Kum 1984-ah Kanan vengah pemin 1986-ah Vaivakawn Kohhran Upa atan thlan leh puan nawn a ni a. Kum 1989-a Kanan Kohhran indanpuitu Upa a ni a. Synod, Presbytery, Bial leh Kohhranah te nihna pawimawh tak tak chelh reng ṭhin a ni a, kum 2006-ah MSSU chawimawina Jubilee Award a dawng nghe nghe.

Inkhawmpui ngaisang tak leh dah pawimawh, Kohhran kalphung leh Kohhran dan hre tak a ni a. Kum kaw chhung Inneihtirna kawltuah ṭāngin nupa tuak 69 a inneihtir a ni.

Ruhsehpui natna neiin phai lam damdawi in ṭhate panpui ṭhin ni mah se ṭhat lam pan tak tak thei lovin Jan. 19, 2011 khan Lalpa hnenah a chawl ta a ni.

A tuk ni 20.1.2011-ah Pastor K. Lalthanlianin in lamah a vui a, Biak Inah Rev. B. Vanlalduha, Aizawl West Presbytery Moderator hovin Minister te, Upa ṭhahnem tak leh Kohhran Zaipawlte nen Kohhranhoten ui em emin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa K. Lalrotluanga
Kanan Kohhran ziaktu*

UPA K. THANTHUAMA KHAWRUHLIAN



Upa K. Thanthuama (67) hi Upa Lalchhina leh Tlangrualthangi te fa a ni a, Feb. 15, 1944 khan Khawruhlianah a lo piang a. June 9, 1973-ah Zoramawii nen an innei a, fa paruk an nei.

Branch leh Bial KTP-ah Leader te ni tawhin kum 1992-ah Upa atan thlan a ni a, 1993 Hmarphei Presbytery chuan Upa ni turin a nemnghet a ni.

Tualchhung Kohhranah Chairman, Secretary, Treasurer leh S.S. Supdt. te a chelh tawh a, Bialah S.S. Secretary leh Bial Secretary te, Presbytery-ah Statistician leh Treasurer a ni tawh bawk.

Thiamna lamah Upa K. Thanthuama hi B.A., B.Ed a ni a; Govt. Zoram High School, Khawruhlianah zirtirtu hna thawkin kum 2006 khan a pension a, khawtlang tan a theih ang

tawk tawka inhmang mi a ni.

Kum 2010 June thla khan a rilbawh (pancreat) a cancer tih hriat chhuah a ni a, damdawi inah vawi tam tak inenkawlin a lût a, that lam a pan theih loh avangin Jan. 25, 2011 khan Lalpa hnenah min kalsan ta a ni.

A tukah vuina hun Upa Thangchhuanan In lamah a hmang a, Biak Inah Pastor H. Lallungmuanan thlamuanna thuchah sawiin Bial Zaipawl, Kohhran Zaipawl, Presbytery Upate leh Kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *T. Upa K. Laltinsanga
Khawruhlian Kohhran Ziaktu*

UPA NGURROPIANGA SAIPUM



Upa Ngurropianga (84) hi Pu Siaka leh Pi Lammui te karah April ni 26, 1927 khan Vaitin khuaah a lo piang a. Kum 1958-ah Rohmingthangi nen inneiin fa pasarit an nei. A nupui hian kum 1977 khan

a boralsan a. A fate enkawl chungin theihtawp chhuahin rawngbawl naah a inhmang a. Tual Upaah term khat a tan hnuin kum 1980-ah Upa atan thlan tlin a ni a, kum 1981 Hmarthlang Presbytery-in Saipum Kohhran Upa atan a nemnghet a ni.

Tualchhung Kohhranah Chairman, Treasurer, S.S. Supdt., Ramthar Committee Chairman te niin Bialah pawh Sum Vawngtu a ni tawh a.

Upa Ngurropianga hi mi invawngfel tak, Kohhran thil tih ngai pawimawh mi a ni. Hun eng emaw atang khan thawhah neiin a insawisel tan a. Taksa chak lohnain a tlakbuak baw a. A taksa chak lohna leh a thawhah chu a zual zel a, ni 30.1.2011-ah Lalpa hnenah min chawhlsan ta a ni.

Hemi ni vek hian a vuina hun in lamah Upa Rangkhuman a hmang a, Biak Inah Bialtu Pastor Rev. Laldingluaian a hmang a, Kohhran Zaipawl leh Kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

**- T. Upa R. Lalchamliana
Saipum Kohhran Ziaktu**

UPA NOMAWIA THINGLIAN



Upa Nomawia (64) hi Pu Saichana leh Pi Sangkungi te karah March 13, 1947 khan Thinglianah a lo piang a. Kum 1968-ah Pi Hrangziki nen inneiin fa pariat an nei.

Upa Nomawia hi naupan lai atanga Kohhran bel tlat mi, tleirawl chhuah atanga Sunday School Zirtirtua tang, chawimawina Diploma pawh a dawng a ni. Kum 1978-ah Kohhran Committee-ah thlan tlin a ni a, kum 1985-ah Upa atan thlan tlin niin hemi kum vek hian Tawi Presbytery-in Thinglian Kohhran Upa atan a nemnghet a.

Kohhranah Chairman, Secretary, Treasurer leh S.S. Supdt. te chelhin a thih hian Inneih (License) kawltu a ni mek a.

Amah hi Pathian thu hria, kawm nuam leh a bula awm nuam tak a ni a. Rawngbawl naah a kova innghat

tawh chu hlen chhuah tum tlat mi a ni.

Kum 1987-a Sciatica natna veiin kum 2010 tawp lamah a pumpui a cancer tih hriat a ni a. Feb. 7, 2011-ah Lalpa hnenah a chawl ta.

A tukah In lamah P/P Vanlalţanan thlahna hun a hman hnuin Biak Inah Bialtu Pastor B. Darnghaklianana vui a, Bial Upate leh Kohhran Zaipawlte nen Kohhranhovin ui takin kan thlah liam ta.

– *T. Upa F. Vandailova*
Thinglian Kohhran Ziaktu

UPA SALCHHUNGA THINGSULTHLIAH



Upa Salchhunga (91) hi Laichana leh Lalzingi te karah kum 1921 khan Lungpher khuaah a lo piang a, Lungpher aţang hian Tualbungah an p m a.

Pi Thanseii, Sihfa nen ni 30.3.1945 khan inneiin fa 11 an nei. Kum 1950-ah Sihfaah p min kum 1959-ah Tual Upaah thlan a ni a. 1960-ah

Kohhran Upa atan thlan leh niin hemi kum vek hian Hmarchhak Presbytery-in Sihfa Kohhran Upa atan a nemnghet a. Solfa-a Intermediate passed, Zaipawl hruaitu hlun a ni.

Ram buai laiin 1968-ah Thingsulthliah-ah Kohhran mi dangte nen an p m l tin Kohhran Upaa pawm nghal a ni. Tualchhung sum leh Bial sum vawngtu hlun, Sunday School Zirtirtu kum 62 chhung a thawk a, MSSU Jubilee Award a dawng a ni. Bial Chairman-ah te, Presbytery thlengin Committee pawimawhah a  ang  in, 1974–1980 chhung inneihna kawlin tuak 49 lai a inneihtir.

Ruh n  a neih chu khawsikin belh chhahin Feb. 18, 2011 khan Lalpa hnena chawl hlen turin a kal ta a ni. Hemi ni vek hian ama Inah thlah a nih hnuin Biak Inah Tuirini Presbytery Moderator Pastor R.Lallianparan a vui a, Pastor leh Upa  ahnem tak te, Bial Zaipawl leh Kohhran Zaipawl te nen kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Lalţluanga*
Thingsulthliah Kohhran
Ziaktu

Hmânah chuan...**KRISTIAN DAN THU**

1. Zu sha lo ila, in pawh in lo ila.
2. Shih nei emaw, Mizo vin thiang lo va kan ngai; engmah hlah tur ani lo.
3. In-khawmte, tawngtai te ngaih-thah lo ila, Pathian lam zawn kan-hna thawh ber lo ni shela.
4. Mizo hla bawlh-hlawh te, zah-mawh te, fiam thu sual nuihza te ching lo ila.
5. In ngaih-na rilru pu-in nula rim lo ila. Thian ang a pawlin kan kawm thei. Neih duh mah ila, in ngai lo ila.
6. Mizo awm ni, fano dawi te, kawngpui shiam te, kang hrilh te, raicheh te, sarthi hrilh te, sahrang awm te heng awm ni hi pawisha in kan awm ve tur a ni lo.
7. Pathian ni sherh ila, niruk chhung a tih lawk theih zawng zawng, in lam hna leh ram lam hna, leh awm hmun hna te ti lawk ila, tih lawk theih lo mi, kang thelh te, mi zawn te, dam lo tanpui te hi kan ti thei; amah erawh chu fimkhur ila.

*Thankunga Tirhko
Theirat, Sept. 1912*

**KRISTIAN TLANGAU
AGENT-TE HRIATTIRNA**

Kristian Tlangau Centenary hriat rengna lehkhabu (Souvenir) – mi thiamte thu ziaak tha tak tak awmna chu Kristian Tlangau Agent leh Sub-Agent-te hnena lawmthu sawi nan Centenary Sub-Committee-in pek turin a rêl a. Souvenir hi Kristian Tlangau Centenary lawmna October 11, 2011-ah, Synod Conference Centre-ah tlangzarh tura ruahman a ni. A hmuna dawng thei lote pawhin Kristian Tlangau Office, Synod Office, Aizawlah mahni kalin emaw, mi dang chahin emaw lam ni se. Mi dang chah tur chuan aiawhna lehkhah kentir ni se a lawmawm hle ang.

*– Editorial Board
Kristian Tlangau*

I Tlangau bu lak
a tanga a tawp ta a, a man han pe leh thuai ang che.

To,



Kristian Tlangau Editorial Board 2010-2012

Thute (L-R) : Rev. Dr. Vanlalchhuanawma
Rev. Thangzauva, Rev. Vanlalzuata

Dingte (L-R): Upa H. Ronghaka, Upa C. Lalbiakluanga

Published by Rev. Thangzauva at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 29, 000